# جريدهٔ عدليه

دردنجی سنه ۹ شعبان ۱۳۳۲ ۲۰ حزيران ۱۳۳۰ نومرو ۱۱۵

جمعه


## قسم رسمی

## نوجهات عدليه

سعرد سنجاغی بدايت محكمه‌سی مدعیٔ عمومیلكنه غرزان بدايت محكمه‌سی رئیسی احمد رفعت وبغداد ولايتی استیناف محكمه‌سی اعضا ملازملكنه میس قضاسی بدايت محكمه‌سی رياستندن مستعفی محمد رجب وقونیه ولايتی مركز بدايت محكمه‌سی اعضالغنه آيدين ولايتی مركزبدايت محكمه‌سی اعضالغنه تعيين ايدلديكی حالده‌سلفنك اعادهٔ مأموريتی‌حسبيله آچيقده قالان ارداشيش بكيان وموصل ولايتی مركز بدايت محكمه‌سی اعضالغنه تعيين اولنان خره‌لامبوس افنديننك وقوع استعفاسی ملابسه‌سيله يرينه دياربكر ولايتی مركز بدايت محكمه‌سی اعضاسندن واسيلاكی و دياربكر ولايتی مركز بدايت محكمه‌سی اعضالغنه ارزنجان سنجاغی بدايت محكمه‌سی اعضاسندن حاندانيان قره‌بت وارزنجان‌سنجاغی بدايت محكمه‌سی اعضالغنه‌درسعادت مكتب حقوقندن على الاعلى درجه‌ده مأذون ستراق وخراسان قضاسی لوابدايت محكمه‌سی اعضالغنه عنه‌قضاسی بدايت محكمه‌سی اعضاسندن بغداد مكتب حقوقندن على الاعلى درجه‌ده مأذون آبراهام ولازستان سنجاغی بدايت محكمه‌سی اعضا ملازملرندن احمد حمدی افنديننك قلعهٔ سلطانيه سنجاغی بدايت محكمه‌سی باش كتابتنه تحويل مأموريتی جهتيله يرينه قيالر بدايت محكمه‌سی اعضالغندن آچيقده‌قالان محمد وآنقره ولايتی مركز بدايت محكمه‌سی اعضا ملازملرندن احمد حفظی افنديننك تقاعده سوقيله يرينه‌رواندز قضاسی بدايت محكمه‌سی

مدعیٔ عمومی اسبق حاجی حسین و آطانه ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی ایکنجی مستنطقلکنه زیتون قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکندن مستعفی علی اکرم ورواندز قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه کرکوك سنجاغی بدایت محکمه‌سی مستنطقلرندن حقی وکرکوك سنجاغی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه رواندز قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکندن مستعفی عبدالفتاح ومازکرد قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه اینوز قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکندن آچیقده قالان سلیمان شوکت وعمرانیه قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه کوملجنه بدایت محکمه‌سی مستنطق سابقی ککبوزه قضاسی پولیس قومیسرلکندن مستعفی محمد فؤاد افندیلر نقل وتعیین اولنمشلردر .

بو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردر.

١٠ رجب ١٣٣٢ ٢٢ مایس ١٣٣٠

**محمد رشاد**

عدلیه ناظری ابراهیم — صدراعظم محمد سعید

*
* *

بغداد ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سی ریاستنه بغداد و بصره ولایتلری عدلیه مفتش معاونی عثمان رمزی وایچ ایل سنجاغی بدایت محکمه‌سی جزادائره‌سی ریاستنه وان ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضاسندن نجیب وحیفا قضاسی بدایت محکمه‌سی ریاستنه حمص قضاسی بدایت محکمه‌سی رئیس سابقی علی حیدر وصور قضاسی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیلکنه اسکندرون قضاسی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی اسبقی حسن عالی ویکیشهر قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه کملك قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطق احمد حقی وکملیك قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه درسعادت بدایت محکمه‌سی استنطاق دائره‌سی موظف ملازملرندن درسعادت مکتب حقوقدن اعلی درجه‌ده مأذون راغب واوده‌مش قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه مازکرد قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکندن مستعفی ابراهیم ادهم واوه‌جق قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه عمادیه قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکندن مستعفی رمزی وخراسان قضاسی لوا بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکنه بغداد مکتب حقوقدن علی الاعلی درجه‌ده مأذون وخانقین قضاسی بدایت محکمه‌سی اعضالیغیله مستنطقلکنده خدمتی مسبوق عمر نظمی وبیروت ولایتی تجارت محکمه‌سی اعضا ملازملکنه سویده قضاسی بدایت محکمه‌سی اعضالغندن مستعفی علی غالب وقلعهٔ سلطانیه سنجاغی بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملرندن فائق افندینك وقوع وفاتی حسبیله یرینه یکیجهٔ واردار بدایت محکمه‌سی اعضالغندن آچیقده قالان مصطفی افندیلر نقل وتعیین اولنمش وخراسان قضاسی لوا بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیسی محمد علی افندی ایله عماره سنجاغی بدایت محکمه‌سی مدعیٔ



عمومیسی حقی وبارطین قضاسی لوا بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومیسی ذکی افندی ایله قسطمونی ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضاسندن شوکت وتحویل مأموریت استدعاسنده بولنان دیوریکی قضاسی بدایت محکمه‌سی رئیسی نظیف افندی ایله اوانوس قضاسی بدایت محکمه‌سی رئیسی خالد و حما سنجاغی بدایت محکمه‌سی اعضاسندن یورغاکی افندی ایله بیروت ولایتی تجارت محکمه‌سی اعضاسندن نصری نجاش افندیلرك بجایش مأموریتلری اجرا قلنمش وادرنه ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی حاکم معاونلرندن لطف‌اه افندینك دخی استعفاسی قبول اولنمشدر .

بوارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه عدلیه ناظری مأموردر .

٢٠ رجب سنه ٣٣٢ و ٢ حزیران سنه ٣٣٠

**محمد رشاد**

عدلیه ناظری ابراهیم — صدراعظم محمد سعید

# قوانین ونظامات

## مکلفیت عسکریه قانون موقتی

— کچن نسخه‌دن مابعد وختام —

### افراد مأذونه

ماده : ٤٤ نومرولری کشیده اولنان هر ایکی قسم افراددن دولتجه مطلوب اولان مقداری نومرو وصره‌سیله آلندقدنصکره فضله قالانلر لزوم کورلدکده سلاح آلتنه آلنمق اوزره موقتاً مأذون براقیلورلر. اشبو مأذونلر پیاده صنفندن معدوددر.

افراد مأذونه مأذونیتلرینه مقابل وبرکوی عسکری فصلنده‌کی شرائط ومقادیر موجبنجه ایکی سنه مدتله ویرکوی عسکری تأدیه‌سنه مجبوردرلر .

ماده : ٤٥ افراد مأذونه مدت مأذونیتلری اثناسنده عنداللزوم سلاح آلتنه جلب و تعلیم اولنورلر وسلاح آلتنده بولندقلری مدتجه تحصیلی لازم کلان تقاسیط استیفا اولنماز.

### معامله ومعاینه‌لری سنهٔ آتیه‌یه ترك اولنانلر افراد

ماده : ٤٦ معامله ومعاینه‌لری سنهٔ آتیه‌یه ترك اولنان افراد بروجه آتیدر :

١ — وجودلرینك درجهٔ کفایه‌ده نشوونما بولمامش اولدیغی یکرمی طقوزنجی ماده موجبنجه طباً تبین ایدنلر ؛

٢ — مرور زمانله زائل اوله‌جق علت‌وخسته‌لغه مبتلا اولدقلری کذا تبین ایدنلر؛

٣ — حبس وموقت نفی وموقت‌قلعه بندلك وبش سنه‌یه قدر کوك جزاسیله محکوم اولوب اکمال مدت جزائیه ایتمامش اولانلر ؛

٤ — لیلی مکاتب عسکریه شاکردانی .

معامله ومعاینه‌لری سنهٔ آتیه‌یه ترك ایدیله‌جکی فقرات سابقه‌ده محرراولانلردن برنجی وایکنجی فقره‌لرده محرر اولانلر درت سنه ، اوچنجی فقره‌ده محرر اولانلر تخلیه‌لرینه قدر و دردنجی فقره‌ده محرر اولانلر تحصیل مدتجه معامله ومعاینه‌یه تابعدرلر .

برنجی و ایکنجی فقره‌لرده محرر اولانلردن صوك معاینه‌ده معلولیتی دوام ایدنلر صوك معاینه‌لرندن اعتباراً و اوچنجی فقره‌ده محرر اولانلردن اوتوز بش یاشنی اکمال ایتدکلری حالده نفی ویا قلعه بندلك جزاسنی اکمال ایتمامش اولانلر تخلیه‌لرینی تعقیب ایدن سنه‌دن اعتباراً ویرکوی عسکری احکامنه تابع طوتیلورلر .

ماده : ٤٧ خدمت مقصوره‌یه تابع اولان افراددن مأمور اولدیغی حالده سلاح آلتنه آلنانلر مأذون عد اولنورلر ومعاشلرینك وکیللرینه ویریله‌جك مقداردن ماعداسی عائله‌لرینه واولمدیغی حالده کندیلرینه اعطا اولنور .

### خدمت عسکریه‌یی ذهاباً ایفا ایده‌میه‌جك ویا ایتدیریله‌میه‌جك اولانلر

ماده : ٤٨ بروجه آتی افراد سلك عسکریدن اخراج اولنور :

١ — خدمت عسکریه‌یی بدناً ایفایه مانع علتلردن هرهانکی بریله معلول اولدقلری اخذ عسکر مجلسنجه بالمعاینه تبین ایده‌رك قابلیت بدنیه نظامنامه‌سی احکامی ایجابنجه سلك عسکریدن اخراجی ایجاب ایدوب اللی یدنجی ماده‌ده محرر تفتیش قومیسیونلرنجه تصدیق ایدیلنلر ؛

٢ — مؤبد نفی ومؤبد قلعه بندلك وبش سنه‌دن فضله کورك جزالریله محکوم اولانلر .

### محتاج معاونت عسکر عائله‌لری حقنده احکام

ماده : ٤٩ معینسزلك طولاییسیله مکلفیت عسکریه‌دن معافیت اصولی ملغادر .

انفاق و اعاشه‌لری سلاح آلتنه آلنه‌جق مکلفینه منحصر اولوبده محتاج معاونت اولان ابوین وافرباسی مکلفینك دعوته اجابتله اخذ عسکر شعبه‌سی مرکزنده اثبات وجود ایلدیکی تاریخدن ترخیص امری ویرلدیکی آیك نهایتنه قدر کذار ایدن مدتجه طرف حکومتدن شهری نفوس باشنه اوتوز غروشدن دون اولمامق اوزره ویریله‌جك معاشله اعاشه ایدیلیر .

قرق‌بش کوندن فضله مدتله سلاح آلتنه آلنان افراد مأذونه واحتیاطیه ومستحفظه حقنده‌ده عین وجهله



معامله اولنور . معاشات مذکوره‌نك تخصیص واخذینه عائد معاملات واوراق هرنوع خرج و رسمدن معاف اوله‌جق ومختارلر طرفندن بو بابده اعطا اولنه‌جق علم وخبرلر ایچون اجرت آرانیلمیه‌جقدر .

ماده : ٥٠ مکلفینك محتاج معاونت اولوب اولمدقلری تحری ایدیله‌جك اقرباسیله بونلره معین اوله‌بیله‌جك اقربا جدول آتیده ارائه ایدلمشدر :

| مکلفینك محتاج معاونت اولوب اولمدقلری تحری ایدیله‌جك اولان اقرباسی | بونلرك علی الدرجات معین اوله‌بیله‌جك اقرباسی | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ١ | ٢ | ٣ | ٤ | ٥ | ٦ | ٧ | ٨ |
| مکلفك معلول ویا بدناً غیر مقتدر پدری وطول والده‌سی | اوغل | پدر | اوغلك اوغلی وجد | قزك اوغلی | ارکك قزنداش | ارکك قزنداشك اوغلی | عمو جه | دایی |
| مکلفك زوجهٔ منکوحه ویا معتده‌سی | اوغل | پدر | اوغلك اوغلی وجد | قزك اوغلی | ارکك قزنداش | ارکك قزنداشك اوغلی | عمو جه | دایی |
| مکلفك معلول ویا بدناً غیر مقتدر جدی وطول جده‌سی | اوغل | اوغلك اوغلی | قزك اوغلی | ارکك قزنداش | ارکك قزنداشك اوغلی | عمو جه | دایی | |
| مکلفك باکر ویاثیب همشیره‌سی ومعلول ویا بدناً غیر مقتدر ویاخود اون التی یاشندن دون برادرلری | پدر | جد | ارکك قزنداش | ارکك قزنداشك اوغلی | عمو جه | دایی | | |
| مکلفك باکر ویاثیب قزیکنلریله اون التی یاشندن دون ارکك یکنلری | پدر | جد | ارکك قزنداش | ارکك قزنداشك اوغلی | عمو جه | دایی | | |
| مکلفك ذات‌الزوج اولمیان قزلریله اون التی یاشندن دون اوغللری | جد | ارکك قزنداش | عمو جه | دایی | | | | |

اشبو اشخاصدن پدر تضاسی واولاد وبرادر وجد وقائن پدر قریه و محله‌لری داخلنده دیکرلری خانه‌سی داخلنده بولنمغله معین صاییلور .

مادہ : ٥١ اشبو معينلرك سنلرى اون سكزدن دون اولمامق واحوال بدنيه و ياخود ماليه‌لرى مساعد بولنمق شرطدر .

ليلى مكتب طلبه‌سى وموقوفين و سلاح آلتنده و حيات و مماتى مجهول اولانلر معين عد ايدلمز .

مادہ : ٥٢ جدول سابقده محرر اشخاصك محتاج معاونت عد ايديله‌بيلملرى ايچون :

اولاً مذكور جدولده معين اوله‌رق ارائه اولنان اقربانك بولنمامسى ؛

ثانياً قضالرى داخلنده‌كى رايج محلى‌يه كوره نفقه‌لرينه كافى مقدارده واردات سنويه‌يه مالك اولمامالرى؛

ثالثاً زراعت وتجارت وصناعت كبى بر ايشله مشغول بولنه‌ماملرى شرطدر .

هر نه صورتله ونره‌دن اولورسه اونسون استيفا اولنان معاش وتخصيصات دخى‌وارداتدن معدوددر. سلاح آلتنه آلنان مكلفك ثروت و وارداتى محتاج معاونت اولان اقرباسنك ثروت وواردات‌كبى عد اولنور .

اخذ عسكر مجلسلرى معاينه جدوللرينه وايجابنده يابه‌جقلرى تحقيقات نتايجنه كوره بوكبيلرك محتاج معاونت اولوب اولمدقلرينى تعيين ايدر .

محتاج معاونت اولدقلرى تبين ايدنلردن يقين واوزاق اقربالرى و تصاحب ايده‌جك كيمسه‌لرى اولميان يتيم وصغير ومجنون ومنزول ومعتوه واسيرفراش وايكى كوزى عليل وكوتوروم اولمق كبى برصورتله بشقه‌سنك معاونت فعليه‌سنه محتاج بولنانلر معاش مخصصلريله ومحلى حكومتلرى واسطه‌سيله بلديه ويا هيئت اختياريه حمايه‌سنه توديع اولنه‌جقلردر .

املاك واراضى صاحبى اولوبده اداره ونظارت ايده‌جك يقين واوزاق اقرباسى اولميان مكلفينك مراجعتلرنده حكومت ملكيه بونلرك نظارتى واداره ومحافظه‌سنى تأمين ايليه‌جكدر .

مادہ : ٥٣ محتاج معاونت اولمق اوزره قانوناً قبول اولنه‌جق كيمسه‌لرك معاينهٔ انتهائيه‌دن اول امر انفاقلرى مكلفين طرفندن ايفا ايدلمكده بولنمسى مشروطدر .

برآدم كندى عائله‌سندن بشقه انجق برشخصه معين صاييله‌بيلور . بردن زياده اشخاصك معينى اولمسى لازم كلنلر هانكيسنى ارزو ايدرلرسه اوشخصك معينى عد ايديلوب ديكرلرينك محتاج معاونت اولوب اولمدقلرى تحرى اولنور .

مادہ : ٥٤ مجلسك محتاج معاونت كورديكى افرادك اساميسى معاينه جداولندن اخراج وزيرى مجلس طرفندن تصديق ايدلدكدن صكره قرق طقوزنجى ماده موجبنجه معامله ايدلمك اوزره مال مأمورينه توديع اولنور .

اخذ عسكر مجلسنك اجتماع حالنده بولنمديغى زمانلر خصوصات مذكوره محلك مجلس اداره‌سنجه اجرا اولنور .



مادہ : ٥٥ افراد عائله‌يه تخصيص اولنه‌جق معاش بلا افاتهٔ وقت محله و يا قريه‌لرنده هيئت اختياريه حضورنده وهيئت مذكوره‌جه مصدق مقبوض مقابلنده كنديلرينه تسليم اولنمق اوزره ماليه تحصيلدارلرى معرفتيله كوندريله‌جكدر .

## تفتيش قوميسيونى وظائفى

مادہ : ٥٦ اخذ عسكر معاملاتنك و اخذ عسكر مجلسلرينك مقرراتنه اعتراض ايدنلرك شكايتنى تدقيق ايتمك ايچون هر فرقه دائره‌سنده بر تفتيش قوميسيونى بولنور .

بو قوميسيون بروجه آتى ذواتدن تشكل ايدر :

١ — فرقه اخذ عسكر قلمى رئيسى ؛

٢ — فرقه قوماندانى طرفندن امرادن اونمق اوزره تعيين اولنه‌جق برذات ؛

٣ — واليلر و الويهٔ مستقله‌ده متصرفلر طرفندن تعيين ايديله‌جك برذات ؛

٤ — ايكى عسكرى طبيب .

بونلر يالكز معاينهٔ طبيه‌يه عائد خصوصاتده صاحب رأيدرلر .

بو قوميسيونك رياستى ايچلرندن الك بيوك رتبه‌لى عسكر و كتابتى فرقه قوماندانى طرفندن صاحب رأى اولمامق اوزره انتخاب ايديله‌جك بر ضابط طرفندن ايفا ايديلور .

تفتيش قوميسيونلرى فرقه‌لرى داخلنده‌كى قضا مركزلرنده نومرو كشيده‌سى معامله‌سنك ختامندن اعتباراً ايلولك اون بشنه قدر اكمال وظيفه ايتمش بولنه‌جقدر بناءً عليه هر فرقه دائره‌سنده تفتيشه هانكى تاريخده و نره‌دن باشلانيله‌جغى فرقه قوماندانى و والى و الويهٔ مستقله‌ده متصرفلرجه بالمخابره قرارلاشديريله‌رق ايجاب ايدنلره تبليغ اولنور .

هيئت تفتيشيه رئيسى هيئتك ورودندن اون بش كون مقدم هانكى كون نره‌لرده بولنه‌جغى مأمورين محليه معرفتيله اهاليه اعلان ايدر .

مادہ : ٥٧ تفتيش هيئتلرى رئيسى اخذ عسكر شعباتى نزدنده‌كى و والى و يا متصرفلر طرفندن تعيين ايديلان ذوات دخى اخذ عسكر مجالسى رئيسلرى نزدنده‌كى معاينهٔ انتهائيه جدوللرينى آله‌رق بروجه آتى اجراى معامله ايلر و هيئتلرجه اكثريت آرا ايله اتخاذ قرار اولنور :

١ — اخذ عسكر مجلسى اعضاسندن بعضيسى طرفندن اصولى دائره‌سنده تحريراً درميان ايدلمش اعتراضاتى تدقيق ؛

٢ — اخذ عسكر مجلسلرينك خدمت عسكريه‌يه غير مقتدر اولديغنه دائر قرار ويردكلرى افرادى بهمه حال يكان يكان معاينهٔ طبيه‌دن امرار و غير مقتدر اولدقلرينه قناعت حاصل اولانلرك كيفيت معلوليتلرينى يدلرنده‌كى جزؤدانلره اشارتله زيرينى تصديق ؛

٣ — معينلردن ادعای معلوليت ايدنلرك معاينهٔ طبيه‌دن امراری ؛

٤ — محتاج معاونت اولمدقلری اخذ عسكر مجلسنجه تقرر ايدنلرك تكرار وقوع بوله‌جق ادعالرينی تدقيق ؛

هيئت تفتيشيه حضورينه كله‌ميه‌جك درجه‌ده معلول يا خسته اولدقلرينی اخبار ايدنلر هيئت تفتيشيه‌ده داخل بولنان اطبا طرفندن محللرنده معاينه ايديله‌جكدر .

٥ — معاملات عسكريه‌يه دائر كافهٔ شكايات و مدعياتی تحقيق ؛

٦ — سنين سابقه اخذ عسكر مجالسنده اثبات وجود ايتمامللری و ياخود اثبات وجود ايتدكلری حالده ارقداشلرينك جلب و سوقلری صره‌سنده دخالت ايليه‌ماملری و اثنای سوقده فرار ايتملری حسبيله دردستلری ضمننده اساميسی حكومت محليه‌يه توديع اولنان افراد حقنده‌كی تعقيبات و اجراآتك درجه‌سنی تدقيق ؛

٧ — معذرت مشروعه سببيله او سنه اخذ عسكر مجلسنده اثبات وجود ايده‌مدكلرينی و معذرتلرينی مثبت شهادتنامه كوندرمدكلری‌ده بعض موانعدن نشأت ايلديكنی ادعا ايده‌جكلرك ادعالرينی تدقيق و اشبو ادعالری حقنده قناعت حاصل اولانلردن سنهٔ آتيه‌يه تركی لازم كلنلری تفريق و نومرو كشيده ايدلمك ايجاب ايدنلرك اوتوز برنجی ماده‌نك فقرهٔ اخيره‌سنده‌كی صراحت دائره‌سنده نومرولرينی كشيده ايلمك .

ماده : ٥٨ خدمت عسكريه‌يه غير مقتدر اولدقلرينه اخذ عسكر مجلسلرنجه قرار ويريلنلردن تفتيش مدتنجه هيئت تفتيشيه حضورنده اثبات وجود ايتمامكله برابر معذرتلرينی بيان ايليانلر حكومت ملكيه معرفتيله جلب ايديله‌رك معاينهٔ طبيه‌لری اجرا اولنمق اوزره الكيفين آلای مركزلرينه اعزام ايديلورلر .

ماده : ٥٩ تدقيقات تفتيشيه نتايجی معاينه جدوللرينك خانهٔ مخصوصلرينه قيد ايديلور و هر اخذ عسكر شعبه‌سی دائره‌سی تفتيشاتنك ختامنی متعاقب نسختين اوله‌رق تنظيم اولنه‌جق مضبطه هيئت تفتيشيه طرفندن امضا ايدلدكدن صكره برنسخه‌سی فرقه قوماندانه ديكر نسخه‌سی‌ده والی يا متصرفه كوندريلور و اخذ عسكر شعباتيله اخذ عسكر مجالس رئيسلرندن آلنان جدوللر اعاده ايديلور . فرقه قوماندانلری هيئت تفتيشيه‌دن كلان مضبطه‌لری دائرهٔ صلاحيتنده‌كی معاملاتی ايفا و مطالعاتی علاوه ايدرك تشرين اول نهايتنه قدر قول اردولرينه و قول اردولر دخی صلاحيتدار اولدقلری معاملاتی ايفا و ملاحظاتنی علاوه ايده‌رك كانون اول نهايتنه قدر حربيه نظارتنه ارسال ايده‌جكلردر . واليلرده كنديلرينه ورود ايده‌جك مضابط اوزرينه معاملهٔ مقتضيه‌يی ايفا ايدرلر .

### افراد جريده‌نك صورت تقسيم وتخصيصی وجلب وسوقی

ماده : ٦٠ سلاحلی و سلاحسز خدماتده مستخدم اولوب هر سنه على الاصول ترخيص اولنه‌جق فرادك مقداريله قادروبی املا ايتمك اوزره لزوم كوربلان سلاحلی ويا سلاحسز خدماتده استخدام ايديله‌جك



افراد جديده‌نك عددينی مبين اوله‌رق بالعموم قول اردو ومستقل فرقه قوماندانلقلريله بحريه نظارتی و اعمالات حربيه مديريتی و عموم ژاندارمه قوماندانلغی ودوائر و مؤسسات سائرهٔ عسكريه طرفندن تنظيم اولنه‌جق (احتياج جدوللری) مايس نهايتنه قدر حربيه نظارتنه تقديم اولنمق لازمدر .

ماده : ٦١ حربيه نظارتی اشبو احتياج جدوللرينه قرقنجی ماده‌ده كوستريلان ايستاتستيق جدوللرينك ورودينی متعاقب تدقيقات لازمه‌يی ايفا ايدرك قطعات بريه وبحريه ومؤسسات سائره ايچون جلبی لازكله‌جك افراد مقدارينی يوزده مناسب كوره‌جكی فضله‌سيله نسبت معينه دائره‌سنده قول اردو اخذ عسكر دوائرينه تقسيمنی بالاجرا قطعات بريه وبحريه ومرتبات مختلفه‌يه وجه تخصيصنی قول اردولرله دوائر سائره‌يه تبليغ ايدر.

افراد جديده قطعاته تشرين اولده داخل اولمش بولنه‌جقدر . عسكرك جلب وجمعی امرينی اعلان ايچون و داخليه خارجيه نظارتلرينی خبردار ايلر .

قول اردو قوماندانلری حربيه نظارتندن آله‌جقلری امره نظراً قول اردو اخذ عسكر دائره‌سندن سلاح آلتنه آلنمسی لازم كلان سلاحلی وسلاحسز افراد مقداريله اوسنه نومرو كشيده ايدن مكلفيندن سلاحلی وسلاحسز خدمته تفريق ايديلانلر مقداری آره‌سنده‌كی نسبته كوره هر فرقه اخذ عسكر دائره‌سندن يوزده قاچ نسبتنده افراد جلب ايديله‌جكنی ومحل تخصيصلرينی فرقه‌لره و فرقه‌لرده عين صورتله اخذ عسكر شعبه‌لرينه‌و آلای قوماندانلرينه تبليغ ايدر .

ماده : ٦٢ اخذ عسكر شعبه‌رئيسی سوقی لازم كلان سلاحلی وسلاحسز خدماتده استخدام ايديله‌جك افرادك قريه ومحله اعتباريله اساميسنی حاوی نسختين اوله‌رق جدوللر تنظيم ايدر واشبو جدوللرده محرر افرادك هانكی كون اخذ عسكر شعبه‌سی مركزنده بولنه‌جغنی زيرلرينه اشارت ايدرك اول محلك اك بيوك ملكيه مأمورينه توديع ايلر .

ماده : ٦٣ ملكيه مأموری آلديغی جدوللری ژاندارمه قوماندانه توديع ايدر. ژاندارمه قوماندانی دخی افرادك هانكی تاريخده شعبه مركزنده بولنه‌جقلرينی كنديلرينه وموجود اولمدقلری حالده ابوين واقربالرينه تبليغ ايتمك اوزره بوجدوللردن برنی قريه ويا محله هيئت اختياريه‌سنه توديع ايدر وديكرينی اشبو هيئته تصديق ايتديره‌رك اخذعسكر شعبه‌سنه ارسال اولنمق اوزره ملكيه مأمورينه اعاده ايلر . مكلف هر نره‌ده بولنورسه بولنسون اشبو تبليغ دعوت قانونيه عد اولنور .

ماده : ٦٤ يوم معينده مدعو افراددن كليانلر اولديغی تقديرده كله‌مه‌ملری خسته‌لك وموقوفيت كبی برمعذرت مشروعه‌دن متولد اولوب اولمديغی مجلس اداره‌جه هيئت اختياريه ايله ارقداشلرندن بالتحقيق بلا معذرت كليانلر حقنده يوز اونجی ماده موجبنجه معامله اولنمق اوزره كنيه‌لرينه شرح ويريلور وبونلرك اسامی جدولی اخراج اوله‌رق تحری ودردستلری ضمننده حكومت ملكيه‌يه توديع ايديلور .

ماده : ٦٥ سوق اولنه‌جق افرادك تاريخ سوق ومحل مرتبی جزؤدانلرينه اشارت اولنه‌رق كيده‌جكلری

موائعه نظراً آيرى آيرى وبه‌سى وجهله نسختين سوق دفترلرى تنظيم و افراد ايله برابر سوق مأمورلرينه توديع ومصارف سوقيه‌لرى دخى باسند تسليم اولنور.

سوق مأمورى ضابطان ويا كوچك ضابطاندن انتخاب ولزومنده معيتنه مقدار كافى ژاندارمه ترفيق اولنور، اوفاق قافله‌لرك يالكز ژاندارمه واسطه‌سيله سوقى جائزدر.

ماده : ٦٦ سوق مأمورى اثناى طريقده افرادى زحمت چكميه‌جك صورتده قوناق قوناق سوق ايدوب قوناق محللرينه وصوللرنده مناسب يرلره يرلشديرر ويوميه‌لرينى يداً بيد اعطا ولدى الحاجه معاونت لازمه‌يى ايفا ايدر. سوقه مأمور اولانلر اثناى سوقده افراده هر كونه سوء معامله‌دن ممنوعدر.

افراددن فرار ايدرك طوتيلانلر ويا فرار ايده‌جكى حس اولنانلر بولنورسه بونلر محل مرتبلرينه كوندرلمك اوزره اك اول داخل اوله‌جقلرى محلك ژاندارمه قوماندانينه تسليم اولنور. افرادك اثناى سوقنده سوق مأمورلرينك مراجعتى وقوعنده مأمورين ملكيه وضابطه معاونت وتسهيلات ارائه‌سيله مكلفدر.

ماده : ٦٧ افراد قطعاته واصل اولدقجه اولاً سوقنه مأموراولانلرك كوتوردكلرى دفترلرله واصل اولان افرادك يوقلمه‌لرينى بالاجرا موجود اولانلر تسليم ايديلور واسملرى حذاسنه اشارتله كيفيت تسلمى حاوى نسختين جدوللردن بريسى بالتصديق اخذ عسكر شعبه‌سنه ويرلمك اوزره سوق مأمورينه اعاده اولنور.

ثانياً : تسلم ايديلان افرادك معاينهٔ طبيه‌لرى اجرا ايديله‌رك معلوليتى تبين ايدنلرك اسباب معلوليتلرى تدقيق اولنور وبومياننده عسكرلكدن معافيت مقصديله كنديلرينى جرح و تعليل ايدنلر ظهور ايتديكى حالده بونلر حقنده يوز سكزنجى ماده موجبنجه معامله اولنمق اوزره راپوريله اوراقى ايجاب ايدن مقام عسكرى‌يه توديع اولنور.

ثالثاً : اشبو افراد جديده‌نك تخصيص اولنديغى قطعاته و صولندن نهايت اون بش كون صوكره هر آلاى ومستقل قطعه قوماندانى الايى وقطعه‌سنه ورود ايدن افراد جديده‌نك احوال صحيه وعموميه‌لرى حقنده نمونه‌سى وجهله تنظيم ايده‌جكى جدولى فرقه‌يه و فرقه قول اردويه كوندرر.

قول اردولر بو جدوللرى اساس اتخاذ ايدرك سنوى سلاح آلتنه آلنان افرادك اوصافى حقنده بر ايستاتستيق تنظيم ايدرلر.

ماده : ٦٨ سوق معامله‌سنك ختامى متعاقب سوق اولنانلرله افراد مأذونه‌نك اسامى‌سنى حاوى مجلس اداره‌جه آيرى آيرى تنظيم اولنه‌جق دفترلر جهت ماليه‌يه توديع ايديله‌جك و تاريخ سوقدن اعتباراً ايكى آى ظرفنده افراد مأذونه‌نك جلبيله مأذون اولدقلرى جزؤدانلرينه اشارت اولنه‌جقدر.

ويركوى عسكرى

ماده : ٦٩ ويركوى عسكرى‌يه تابع طوتيله‌جقلر بروجه آتيدر :

١ — قرق آلتنجى ماده‌نك برنجى و ايكنجى فقره‌لريله يوز آلتنجى ماده‌نك ايكنجى فقره‌سنده محرر



اولوب فعلاً خدمت عسكريه‌يى ايفا ايده‌ميه‌جكلرى تعين ايدرك مكلفيت عسكريه‌دن اخراج ايديلنلر ايله قرق آلتنجى ماده‌نك اوچنجى فقره‌سنده محرر اولانلردن اوتوز بش ياشنى اكمال ايتدكلرى حالده هنوز نفى و قلعه بندلك جزاسنى اكمال ايتمامش اولانلر و قرق سكزنجى ماده‌نك برنجى فقره‌سنده محرر اولانلر ايله ايكنجى فقره‌سنده محرر بش سنه‌دن فضله كورك جزاسيله محكوميتدن طولايى مكلفيت عسكريه‌دن اخراج ايديلنلر ؛

٢ — قرعه نومروسى صره‌سيله عدد مطلوبدن فضله قاله‌رق مأذوناً وموقتاً خانه‌لرينه بيراقيلانلر ؛

٣ — احكام قانونيه‌يه عدم اطاعت صورتيله اولميوب موقت نفى و قلعه بندلكله محكوم اولمق و ياخود مهاجريندن بولنمق سببيله اوتوز بش ياشنى اكمال ايتديكى حالده هنوز سلاح آلتنه آلنمدينى عندالتحقيق اكلاشيلانلر.

ماده : ٧٠ آلتمش طقوزنجى ماده موجبنجه ويركوى عسكرى‌يه تابع اولانلرك ويركو ايله مكلفيتى، حقلرنده‌كى معامله‌نك اكمال ايدلديكى سنه‌يى تعقيب ايدن سنه‌دن باشلار. مادهٔ مذكوره‌نك برنجى فقره‌سنده مصرح اولانلر مدت موظفه اولان يكرمى سنه وايكنجى فقره‌سنده مصرح اولانلر يالكز سلاح آلتندن مأذون اوله‌جقلرى ايكى سنه و اوچنجى فقره‌سنده محرر اولانلر سنلرينه كوره اولان مدت متباقيهٔ احتياطيه‌لرى دوامنجه مذكور ويركويه تابع بولنورلر.

ماده : ٧١ آلتمش طقوزنجى ماده موجبنجه ويركوى عسكرى‌يه تابع اولانلردن :

اولا تشكلات بدنيه و احوال صحيه ياخود قوهٔ عقليه‌سى غير مساعد اولمق حسبيله بالذات كار و كسبه مقتدر اولمامقله برابر قضالرى داخلنده‌كى رايج محلى‌يه كوره نفقه‌لرينه كافى مقداردن فضله واردات سنويه‌يه مالك اولميانلر ؛

ثانياً خدمت عسكريه‌ده ايكن ايفاى خدمت عسكريه‌يه غير مقتدر حاله كلنلر ؛

ثالثاً كار وكسبه مقتدر اولوب مكسوباتى قضالرى داخلنده‌كى رايج محلى‌يه كوره نفقه‌لرينه كافى مقداردن فضله اولمامقله برابر ويركونك ايفاسنى‌ده تأمين ايده‌جك درجه‌ده وارداتى بولنميانلر ؛

رابعاً بدل نقدى ويرنلر مذكور ويركودن معافدرلر.

ماده : ٧٢ ويركوى عسكرى مقطوع و منضم اولمق اوزره ايكى نوعدر. مقطوع ويركو سنوى اللى غروشدر.

منضم ويركو اموال غيرمنقوله ويركوى املاكنك يوزده‌بشى وتمتع ويركوى اصليسنك بربعى و موازنهٔ عموميه‌يه داخل وغير داخل بالعموم دوائر دولت و مؤسسات رسميه‌دن آلنان معاش و مخصصاتدن مذكور معاش و مخصصاتك مجموع سنويسنك از غير توقيفات يوزده بريدر.

منضم ويركولرك مجموع سنويسى مقطوع ويركو مقدارينى تجاوز ايتمز.

ويركونك جبايتى ماليه نظارتجه آيروجه بر نظامنامه ايله توضيح و تعيين اولنه‌جقدر.

### برسنه كوكللى

ماده : ٧٣ اون طقوز ياشنى اكمال ايله يكرمى ياشنه داخل اولان مكلفيندن اخذ عسكر مجلسنه بالمراجعه سنهٔ آتيه ايچون بر سنه كوكللى صورتيله قيد اولنمق ايستيانلر بروجه زير شرائطى حائز اولدقلرى حالده قبول اولنورلر :

١ — املاك و اراضيه متصرف اشراف و اعيان مملكت و يا اراده‌لى مأمورين دولت ايله بونلردن متقاعد اولانلرك اولادى اولمق ؛

٢ — احوال بدنيه‌سى عسكرلكه مساعد اولمق ؛

٣ — محل حيثيت احوالى ثابت و شايع اولمديغى حكومت محليه‌جه تصديق ايدلمك .

صنوف غير راكبه قطعاتنه كوكللى كيره‌جكلرك يكرمى بش ليرا ويره‌جكنى و صنوف راكبه‌يه كيرمك ايستيانلر دخى يا يكرمى بش ليرا و ياخود يكرمى بش ليرا قيمتنده اولمق و شرائط لازمه‌يى حائز بولنمق اوزره بر حيوان برلكده كتيره‌جكنى مبين كفالت لازمه‌يى حكومت محليه‌يه ابراز ايتمك ؛

٥ — بش سنه‌لك مكاتب اعداديه‌دن باشهادتنامه نشأت و يا مكاتب سلطانيهٔ رسميه‌نك بو درجهٔ تحصيلده‌كى صنفلرندن تصديقنامه اخذ ايلمش بولنمق و يا معارف نظارتنك تفتيش و مراقبه‌سنه تابع يرلى و اجنبى مكاتبك بو درجهٔ تحصيله معادل صنفلرندن نشأت و معارف نظارتنك مكاتب رسميه‌سنده بشنجى سنه امتحانى اعطا ايله رسمى تصديقنامه آلمش اولمق .

ماده : ٧٤ بر سنه كوكلايلو يكرمى بش ليرايى هم سنلرينك نومرو كشيده‌سنه قدر دفعةً ويا ايكى تقسيطده مال صندوقلرينه بالتسليم آرزو ايتدكلرى قطعات نظاميه‌ده برسنه مدتله ايفاى خدمت ايدر ولياقت كافيه كوسترنلر احتياط كوچك ضابطى اوله‌رق ترخيص اولنوب بونلر ميانده خدمت مدتجه دها بيوك اثر لياقت ابراز ايدنلر بالآخره احتياط ضابطى نظامنامه‌سنده معين اولان ادوار تعليميه‌ده جلب واستخدام اولنه‌رق آلاى قوماندانلرينك انهاسنه وكوريله‌جك لزومه كوره احتياط ضابطى تعيين ايديلور .

ماده : ٧٥ بو صورتله كوكللى يازيلانلر تعليم و وظائف عسكريه‌نك كافه‌سنده اثبات وجود ايتمك پمرطيله وفرقه‌سى قوماندانلغنجه محل انضباط كورلمزسه تعيناتى سمى ميرى ايدلمك اوزره قشله خارجنده يمك ويا ياتمغه مأذون اوله‌بيلورلر . افراد مرقومه البسه‌لرينى كنديلرى تدارك ايده‌جكلردر .

### افراد مأذونه واحتياطيه ومستحفظيه عائد معاملات

ماده : ٧٦ يدنجى ماده موجبنجه صنوف بريه وبحريه‌ده سلاح آلتى خدمتى بالاكمال ترخيص ايديلنلر صنف احتياطه واحتياط مدتنى اكمال ايدنلر مستحفظه نقل اولنوب صنفنه كوره احتياط ويا مستحفظ مدتنى اكمال ايدنلر مكلفيت عسكريه‌دن اخراج اولنورلر .



اشبو نقل معامله‌لرى ايچون مكلفينك يكرمى ياشنى اكمال ايلديكى سنه‌يى تعقيب ايدن سنه‌نك مارتى دائما مبدأ اتخاذ اولنور .

ماده : ٧٧ سلاح التى خدمتنى اكمال ايدن افرادك ترخيصى ارادهٔ سنيه‌سى بالاستحصال حربيه وبحريه نظارتلرندن قوماندانلقلره تبليغ اولنه‌جق امر اوزرينه اجرا ايديلور .

ماده : ٧٨ ترخيص اولنه‌جق افرادك جزؤدانلرينه بلوك و مؤسسات و ياخود منسوب بولندقلرى سفائن قوماندانلرنجه كيفيت ترخيصلرى اشارت اولنه‌جق و افرادك منسوب اولدقلرى هراخذ عسكر شعبه‌سى ايچون آيرى آيرى ونمونه‌سى وجهله جدوللرى جزؤتام قوماندانلقلرنجه بالاملا شعبات مذكوره‌يه ارسال اولنه‌جقدر .

ماده : ٧٩ اخذ عسكر شعبه‌لرنجه اشبو جدوللرده محرر افرادك و هم سنلرى اولوب خدمت عسكريه‌لرينى مدت مقصوره ويابرسنه كوكللو اوله‌رق و يا بدل نقدى ويره‌رك بالايفا ترخيص ايديلنلرك ومأذون وتبديل هواده بولنانلرك جزؤدانلرينه صنف احتياطه نقللرى قيد واشارت اولندقدن صكره سكسان برنجى ماده موجبنجه چكيله‌جك نومرولرك صره‌سيله احتياط دفترينه معاملهٔ قيديه‌لرى ايفا اولنور .

ماده : ٨٠ ترخيص اولنان افراددن مملكتلرينه كيدنلر مملكتلرينه مواصلتلرندن اعتباراً ايكى آى ظرفنده منسوب اولدقلرى اخذ عسكر شعبه‌سنه ومملكتلرى خارجنده‌قالانلر نره‌ده اقامت ايده‌جكلر ايسه ينه ايكى آى ظرفنده اقامتكاهلرينك بولنديغى محلك تابع اولديغى اخذ عسكر شعبه‌سنه واخذ عسكر تشكيلاتى اولميان محللرده الك بيوك ملكيه مأمورينه مراجعتله ترخيص ايدلدكلرينى اخبار و جزؤدانلرينى بالارائه قيدايتديره‌جكلردر. مملكتلرى خارجنده قالانلرك محل اقامتلرى قيد اولندقلرى اخذ عسكر شعبه‌لرى ويامملكيه مأمورلرى طرفندن منسوب اولدقلرى اخذ عسكر شعبه‌لرينه بيلديريله‌جكدر . افراد مذكوره‌دن ممالك اجنبيه‌يه كيده‌جك اولانلر هر هانكى بر اخذ عسكر شعبه‌سنه قيدينى اجرا ايتديردكدن صكره عزيمت ايده‌جكلردر .

ماده : ٨١ اخذ عسكر شعبه رئيسلرى دائره‌لرينه منسوب اولوب يتمش سكزنجى ماده موجبنجه ترخيص اولنان افراده مخصوص اوله‌رق قطعات نظاميه‌دن كوندريله‌جك جدوللرك ورودنده كرك بو افرادك كرك هم سنلرندن خدمت مقصوره ايله مكلف ويا بدل ويرمش اولوب دها اول مدت معينهٔ فعليه‌سنى ايفا واكمال ايتمش اولان ويا مأذون بولنان افرادك منسوب اولدقلرى صنف عسكريه كوره آيرى آيرى وغياباً نومرولرينى كشيده ايدرك بونومرولر صره‌سنجه هرصنف عسكرى افرادينى صنفلر آره‌سنده فاصله‌بيراقيلمق وبر دفتر درونده بولنمق اوزره نمونه‌سى وجهله مطبوع دفترلره قيد ايديلور ؛ شو قدركه هر هانكى سببله ترخيصلرى هم سنلرندن صكره‌يه قالان افراد هم سنلرينه و صنفلرينه مخصوص احتياط دفترلرينه كچيرلمك اوزره دفترلرده صنفلرينه مخصوص نومرويى تعقيباً نومرو چكيله‌رك معاملهٔ قيديه‌لرى اجرا اولنور . بو

صورتله احضار ايديله‌جك دفترلرده موجود وصنوف مختلفه‌يه منسوب، افراد احتياطيه‌نك مقدارى ايلك تنظيم اولنه‌جق قوهٔ عموميه جدوللرينه ادخال اولنور. جدوللرده فرقه‌لره وفرقه‌لردن قول اردولره واردولردن دخى حربيه نظارتنه ارسال اولنور.

ماده : ٨٢ هر سنه احتياطه نقل ايديلان افراد يكرمى برياشنه كيرديكى سنه احتياطى ومستحفظه نقل اولنان افراددە ينه يكرمى برياشنه كيرديكى سنه‌نك مستحفظى نامیله توسيم اولنورلر. مثلا اوچيوز اوتوز سنه‌سنده ترخيص ايديلان اوچيوز يدى تولدلى افرادك احتياطه نقلنده اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سى احتياطى نامى ويريله‌جكى كبى بونلرك مستحفظه نقللرنده دخى كذلك اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سى مستحفظى اطلاق اولنور.

ماده : ٨٣ هر سنه احتياطه نقل ايدن افراد ايچون طوتيله‌جق دفتر بو افرادك مستحفظه نقلندن صكره مستحفظ دفترينى تشكيل ايدر ومعاملات قيديه دائما بو دفتر اوزرنده اجرا اولنور وهر نه سببه مبنى اولورسه اولسون هم سنلرندن صكره احتياط ومستحفظه نقل ايدنلر بو دفترده‌كى صنفلرينك نهايتنه قيد اولنه‌رق كنديلرينه صوك نومرويى تعقيباً نومرو ويريلور.

افراد مأذونه واحتياطيه ومستحفظه‌نك جلب وسوقى

ماده : ٨٤ خدمت مقصوره‌يه تابع ويا كوكالى اوله‌رق بر سنه خدمت ايتدكدنصكره ترخيص ايديلان افراد ايله افراد ماذونه واحتياطيه ومستحفظه عمومى وخصوصى سفر برلك وتعليم ومانوره وتأمين آسايش داخلى ايچون لزوم واحتياجه كوره قسماً ويا كاملاً سلاح آلتنه جلب اولنه‌بيلور. عمومى وخصوصى سفر برلك ايچون افرادك تحت سلاحه جلبى ارادهٔ سنيه ومانوره وتعليم ايچون جلبى حربيه نظارتنك وآسايش داخلى ايچون جلبى‌ده قول اردو قوماندانلرينك امريله اجرا اولنور وحربيه نظارتيله قول اردو قوماندانلرينك امريله وقوع بولان جلب بعدالاجرا هر حالده عرض عتبهٔ عنيا قلنور.

ماده : ٨٥ افرادك جلبنه بالعموم مأمورين عسكريه وضابطه وقرى ومحلات مختاران وهيئات اختياريه‌سيله والى ومتصرف وقائمقام وناحيه مديرلرى مأموردرلر. بو خصوصده رخاوت ومسامحه‌سى كوريلانلر قوانين جزائيه موجبنجه مجازات اولنورلر.

ماده : ٨٦ افرادك صورت جلب وجمعى ايله بو خصوصده مأمورينه مترتب وظائفك كيفيت اجراسى آيروجه بر نظامنامه ايله تعيين اولنه‌جقدر.

ماده : ٨٧ سلاح آلتنه جلب اولنه‌جق افرادك طوغريدن طوغرى‌يه قطعاتنه التحاقلرى امرى ويرلمه‌مش ايسه افراد اخذ عسكر شعبه مراكزنده طوپلانه‌جقلر ومحلى مجلس اداره‌سى واخذ عسكر شعبه رئيسى وضابطانى حضورنده كلنلر ايله كليانلر حقنده [ التمش دردنجى ] ماده موجبنجه معامله ايفا



اولندقدن صكره كلنلر [ آلتمش بشنجى ] ماده موجبنجه كنيه دفترلريله محل مرتبلرينه سوق اولنه‌جقلردر. دعوته اجابت ايتميانلرك تحرى ودردستلرى ايچون دفترلرى حكومت محليه‌يه توديع اولنه‌جقدر.

ماده : ٨٨ سفر برلك وقوعنده قباحتله مظنون ومحكوم اولانلر ايله جنحه ايله مظنون وبر سنه ودها اشاغى حبس ايله محكوم اولانلر ترخيصلرندن صكره محاكمه‌لرى اجرا ويا مدت محكومه‌لرى اكمال اولنمق اوزره همان سلاح آلتنه آلنورلر وبو كبيلردن حسن خدمتى كوريلنلرك حقوق شخصيه‌يه خلل كلمه‌مك اوزره مدت باقيهٔ محكومه‌لرينك عفوينه تشبث اولنه‌بيلور.

خستەلق وبر سنه‌دن فضله موقوفيت كبى معذرتلردن طولايى ارقداشلريله برلكده سلاح آلتنه آلنه‌ميانلرك اعادهٔ عافيت ويا تخليهٔ سبيللرنده صورت استخداملرى اجتماعك نوعنه كوره حربيه نظارتجه تعيين اولنه‌جقدر.

افراد مأذونه واحتياطيه ومستحفظه‌نك يوقلمه‌لرينك اجراسى حقنده احكام

ماده : ٨٩ مكلفين عسكريه‌دن مدت مقصوره ايله ايفاى خدمت ايتمش ويا آخر صورتله مأذون براقلمش اولنلر ايله احتياط ومستحفظ صنفلرنده بولنانلرك حربيه نظارتجه تعيين اولنه‌جق زمانلرده سنه‌ده ايكى دفعه اخذ عسكر شعبه‌سى ضابطانى طرفندن يوقلمه‌لرى اجرا اولنور.

يوقلمه اجرا ايدن ضابطانه عسكرى خرجراه نظامنامه‌سى وجهله خرجراه ويوميه ويريلور.

يوقلمه معاملاتى شونلردر :

١ — وفات ايدنلرك تاريخ وفاتلرينى تحقيق ونفوس مأموريله بالمخابره قيدلرينى ترقين ايتمك ؛

٢ — خدمت عسكريه‌لرينى ايفا ايده‌ميه‌جك درجه‌ده معلول اولدقلرينى بيان ايدنلرى لاجل المعاينه اخذ عسكر شعبه رئيسنه بيلديرمك ؛

٣ — مكتومينى ظاهره اخراج وبقاياى عسكريه ايله برابر دردست ايتمك ومعاملات قيديه‌لرى اسبابنى تأمين ايلمك ؛

٤ — سفر برلك وتعليم ومانوره‌لرده قانوناً سلاح آلتنه آلنه‌ميه‌جقلرى تفريق وقيدلرينه اشارت ايتمك ؛

٥ — تبديل هواده بولنان افرادك مدتلرى حقنده تحقيقات اجراسيله اعادهٔ عافيت ايدنلرك اكمال مدتلرنده قطعه‌لرينه سوقنى واعادهٔ عافيت ايتمه‌ينلرك براى معاينه اك يقين صحيه هيئتى بولنان مواقعه اعزامنى تأمين ايتمك وكيده‌ميه‌جك حالده اولانلرى اخذ عسكر شعبه رئيسنه بيلديرمك ومأذون افرادك دخى مأذونيتلرينى تجاوز ايتديرمه‌ملرى اسبابنى استحصال ايتمك.

بوصورتله واقع اولان تحقيقات وجهت عسكريه‌جه استحصالى لازم كلوب افراد مكلفه‌دن وبولنمدقلرى حالده اقربالرندن آلنان معلومات نتايجى افرادك كنيه‌لرينه اشارت اولنه‌جغى كبى يوقلمه اثناسنده استحضارات سفريه‌يه عائد وظائف سائره دخى اجرا اولنور.

ماده : ٩٠ يوقلمه‌لرك ختامنده حاصل اوله‌جق نتايج زيرنده خلاصةً كوسترلمك اوزره اخذ عسكر شعبه‌سى رئيسى طرفندن نمونه‌سى وجهله برقوهٔ عموميه جدولى تنظيم وفرقه‌لره ارسال اولنور. اشبو جدوللرى فرقه‌لر قول اردولره وقول اردولرده حربيه نظارتنه كوندررلر .

ماده : ٩١ آتيده تعداد اولنانلر افراد احتياطيه ومستحفظه‌دن اولدقلرى حالده مأموريتلرينك دوامى مدتجه سفربرلك وتعليم ومانوره ايچون وقوع بوله‌جق اجتماعلرده سلاح آلتنه آلنمقدن مستثنادرلر :

وكلا

مستشارلر

مبعوثان واعيان ايله مجلس مبعوثان واعيان باش كاتبلرى

سفرا

سفارت مستشارلرى

« باش كاتبلرى

باش شهبندرلر

شهبندرلر

شهبندر وكيللرى

واليلر ومتصرفلر

فتوى امينى

مجلس تدقيقات شرعيه رئيسى

درس وكيلى

قاضيلر

مفتيلر

شيخ الحرم حضرت نبوى

حرمين شريفينك بابرات عالى جهاته متصرف اولوب بالفعل ايفاى وظيفه‌يه مجبور اولان خدمه‌سى نفس نفيس حضرت پادشاهى خدمت فاخره‌سنده مستخدم بولنانلردن بادفتر اساميسى معين اولانلر .

عسكرلكده استخدامه مانع معلوليتى تبين ايدنلر جماعت غير مسلمه پطريقلريله قتوغيكوس وخاخام باشى ومتره‌پوليد وسرپسقپوس وارخماندريد ووارطابت وباش خاخاملر ومناسترلرك غومنوس وباش راهبلر وخدمات مذهبيه‌ده مستخدم پاپاس وخاخاملر ومناسترلرده اقامت ايدن راهب وكشيشلر وپروتستان ولاتين وموسوى قرائى جماعتلرينك وكيللرى وموسوى جماعت باشيلرى ومعين كليسالره مأمور پروتستان واعظلرى وبادفتر مقدار واساميسى معين دياقوس ومذاهب سائرهٔ غير مسلمه‌ده بوكا معادل اولانلر .



ماده : ٩٢ آتيده تعداد اولنانلر افراد احتياطيه و مستحفظه‌دن اولدقلرى حالده مأموريتلرينك دوامى مدتجه يالكز سفربرلك ايچون وقوعبوله‌جق اجتماعلرده سلاح آلتنه آلنمقدن مستثنادرلر :

پوسته وتلغراف وتلفون نظارتى :

تلغراف فن مفتشلرى

پوسته وتلغراف مراكز مديرلرى

مخابره مأمورلرى

كفالت اعطاسيله مكلف باش مديريت وزنه‌دارلرى وحواله وپاكت مثللو پوسته امورى مأمورلرى

مكفل احتياط مأمورى

پوسته تاتار وسيار مأمورلرى

تلغراف فابريقه‌سنده مستخدم ارباب اختصاص ايله‌باش مديران دائره‌سنده‌كى ماكنيستلر

تلغراف خطوطنك محافظه‌سنه مأمور چاوشلر.

داخليه نظارتى :

قائممقاملر وناحيه مديرلرى

پوليس مديرلرى

پوليس قوميسرلرى

پوليس قوميسر معاونلرى

پوليسلر .

حربيه وبحريه نظارتلرى :

اقلام حربيه كتبه‌سندن اردوده استخدام اولنه‌جقلر

خسته‌خانه وادارهٔ عسكريه‌ده مستخدم بولنان كتبه‌دن اردوده استخدام اولنه‌جقلر

كمور معدن عملهٔ دائمه‌سندن اولوب سلاح آلتنه آلنملرى كمور اخراجاتنه مانع اوله‌جغى شركتله بالمخابره تحقق ايدرك اسملرى مضبوط بولنانلر .

ماليه نظارتى :

دائرهٔ نظارتده واردات دولتى اخذ وصرفه طوغريدن طوغرى‌يه مأمور اولانلر ؛

ولايات :

دفتردارلر

محاسبه‌جيلر

محاسبه ممييزلرى

ويركو ممیزلری

محاسبه باش كاتبلری

لوا ويركو باش كاتبلری

مال مديرلری

مال مدير معاونلری

تحصيل مأمورلريله معاونلر و مفردات كاتبی وظيفه‌سنی ايفا ايدن رفيقلر و معقبلر

تحصيلدارلر

مفردات كاتبلری

صندوق امينلری

وزنه‌دار و معتمدی

ولايت و لوا و قضا طاپو كاتبلری

زراعت بانقه‌سی:

زراعت بانقه‌سی مدير عموميسی ومركز محاسبه‌جی ووزنه‌داريله شعبه وصندوق‌مأمور وو زنه‌دارلری

ديون عموميه واردات مخصصه اداره‌سی :

باش مديرلر

محاسبه رفيق اولی

اعشار رفيق اولی

تذكره كاتبی

تحريرات كاتبی

اداره كاتبی

اداره تحصيلداری

نافعه نظارتی :

تيمور يوللر ادارهٔ عموميه‌سی مأمورينی

ليمان قوميسری

ريختيم قوميسری

تيمور يول واردات كاتبی

اوقاف نظارتی :



رسل كرام و انبياء عظام حضراتنك بابرات تربه‌دارلق خدمت شريفه‌سنده بولنانلردن يالكز بری ( اك مسنی ترك اولنه‌جق )

هرجامع ايچون يدنده براتی بولنانلردن يالكز بر امام بر رخطيب بر مؤذن بر رقيم ايله براتی اولميانلردن بالفعل ايفای خدمت ايتمكده بولنان بر امام ( تعددلری حالنده اك مسنی ترك اولنه‌جقدر )

ماده : ٩٣ آتيده تعداد اولنانلر افراد احتياطيه ومستحفظه‌دن اولدقلری حالده مامورينلرينك دوامی مدتجه يالكز تعليم ايچون وقوع بوله‌جق اجتماعلرده سلاح آلتنه آلنمقدن مستثنادرلر :

تيمور يولی شركتلری :

ديركتورلق ومفتشلك دوائری مأمورينی ايله قلملری كتبه‌سی

محاسبه ومغازه مأمورين وكتبه‌سی

حركت اموری مركز مأموری

استاسيون مأمور ومعاونلری

مقاصجيلر

ترن مدير ومعاونلری

غاردوفرنلر

جر دائره‌سی مأمورين وكتبه‌سی

ماكنيستلر

آتشجيلر

صو مأمورلری

فابريقه مستخدمينی

يول مهندسلكی ادارهٔ مركزيه‌سی مأمورين وكتبه‌سی

يول مهندسلری

تعميرات متماديه وپوسته باشيلری

يول غارديانلری .

[ بونلر سفربرلك وقوعنده شمندوفر خدماتنده عسكر اوله‌رق استخدام اولنورلر ]

ماده : ٩٤ بالعموم مأمورين دولتدن تعليم ويا مانوره ايچون جلب ايديله‌جكلری حين جلبنده برقلم ويا شعبهٔ اداره مستخدمينك نصفندن زياده‌سنك سلاح آلتنه آلنمسی لازم كلديكی حالده يالكز نصفی قرعه ايله جلب اولنور . نصفندن فضله قاچ كشی قاليرسه آنلرك جلبی ايكنجی بر دوره‌يه تعليق اولنه‌جقدر .

ماده : ٩٥ عمومی وخصوصی خسته‌خانه‌لر وهلال احمر مأمورين وخدمه‌سيله عسكری فابريقه‌سی

ومؤسسات اوسته وعمله‌ى وشمندوفر عمله‌سندن لزوم كوريله‌جك مقدارى ، فرونجيلر ، عثمانلى واپور شركتلرى مأمورين ومستخدمينى وسائر وسائط نقليهٔ بحريه وبريه اصنافنك كوريله‌جك لزومه كوره عسكرلكلرينك تأجيلى ويا عسكرالبسه‌سيله محللرنده ويا خود مناسب كوريله‌جك محللرده استخداملرى حربيه وبحريه نظارتلرينه عائددر .

## مكلفينك سير وسفرى

ماده : ٩٦ ولايتلرى خارجنه سير وسفر ايده‌جك بالعموم افراد ذكور اثناى سفرلرنده تذكرهٔ عثمانيه‌لرينى بالعموم مكلفين‌ده تذكرهٔ عثمانيه‌لريله برابر جزؤدانلرينى يانلرنده بولنديرمغه وهر طلب وقوعنده مأمورين انضباطيه‌يه ابراز ايتمكه مجبوردر .

مأمورين ضابطه خدمت عسكريه‌سنى ايفا ايتمامش ياخود جزؤدانى آلمامش ويا خود نفوسجه مكتوم بولنمش اولانلر حقلرنده اولبابده ياپيله‌جق تعليمات وجهله حركت ايدرلر .

ماده : ٩٧ مستحفظلردن ماعدا مكلفيت عسكريه داخلنده اولوب قضاسى خارجنه سير و سفر ايده‌جك اولانلر كيده‌جكلرى يرلرده اون بش كوندن زياده اقامتى اختيار ايتدكلرى حالده اقامتكاهلرينى ممالك اجنبيه‌ده ايسه اك يقين بولنان دولت عليه شهبندرلرينه و طرابلس غربده ايسه نائب السلطانه و مصرده ايسه دولت عليه قوميسرلكنه و قبرسده ايسه بيروت ولايتى واليلكنه و ممالك سائرهٔ عثمانيه‌ده ايسه اخذ عسكر شعبه‌لرينه و اخذ عسكر تشكيلاتى اولميان محللرده اك بيوك ملكيه مأمورلرينه شفاهاً ياخود مكتوبله بيلديره‌جكلردر و اقامتلرينى تبديل ايتدكجه تكرار بيان معلومات ايده‌جكلردر .

ماده : ٩٨ نومرو كشيده ايدن افراد سوق تاريخنه قدر اخذ عسكر شعبه‌سى خارجنه كيده‌مز .

ماده : ٩٩ يبانجى افرادك يوقلمه‌لرى ولدى الايجاب سلاح آلتنه جلب و سوقلرى خصوصنده اخذ عسكر شعبه رئيسلرى كندى شعبه‌لرى افرادى حقنده ايفاسنه مجبور اولدقلرى معامله‌يى عيناً تطبيق و ايفا ايله مكلفدرلر .

اشبو يبانجى افرادك سوق مصرفى جهت عسكريه‌جه تسويه ايديلور .

شهبندرلر مكلفينك سلاح آلتنه دعوتنى تبليغ و بونلرك مملكتلرينه عودتلرى امرنده ممكن الايفا وسائط تسهيليه‌يى ايفا ايده‌جكلردر .

ماده : ١٠٠ هر محله ويا قريه ائمه و مختارانى محله و قريه‌لرينه كلمش اولان يبانجيلرى او قريه و محله‌نك منسوب اولديغى اخذ عسكر شعبه‌سنه اخبار ايله مكلفدرلر .

ماده : ١٠١ سفر برلك زماننده حكومت عسكريه اشبو فصلده موجود اولان احكامدن بشقه تدابير مقتضيه اتخاذينه‌دخى مأذوندر .



## احكام جزائيه

ماده : ١٠٢ مارت ابتداسنده اون سكز ياشنى اكمال ايتمش اولوب او سنه‌نك تشرين اولى نهايتنه قدر اشبو قانون موجبنجه اسمنى معاينهٔ ابتدائيه دفترينه بالذات و يا بالواسطه قيد ايتديرمامش بولنان مكلفلردن بر ربع يوزلك عثمانلى آلتونندن اوچ يوزلك عثمانلى آلتونه قدر و معاينهٔ انتهائيه‌يه قدر قيد ايتديرمامش اولانلردن ايكى قات جزاى نقدى آلنور .

جزاى نقدى بالذات مكلفدن و اكر ويره‌جك حالده دكل ايسه پدرندن آلنور .

ماده : ١٠٣ ترخيص اولنان افراددن اولوبده سكسانجى ماده موجبنجه ايكى آى ظرفنده جزؤدانلرينى قيد ايتديرمينلردن بر ربع يوزلك عثمانلى آلتونندن اوچ يوزلك عثمانلى آلتونه قدر جزاى نقدى آلنور .

ماده : ١٠٤ مكلفيندن اولوبده كيده‌جكلرى يرلرده طقسان يدنجى ماده موجبنجه اون بش كون ظرفنده اقامتكاهنى بيلديرمينلردن بر ربع يوزلك عثمانلى التونندن درت ربع يوزلك عثمانلى التونه قدر جزاى نقدى آلنور . بو صره‌ده وقوع بولان دعوته اجابت ايتمدكلرى تقديرده دعوته اجابت ايتميانلر حقنده‌كى جزا ايله مجازات اولنورلر .

ماده : ١٠٥ يدلرنده اخذ عسكر جزؤدانى اولميان مكلفينى هر نوع رسمى خدمته قبول ايدنلردن بر يوزلك عثمانلى التونندن اون بش يوزلك عثمانلى التونه و هر نوع خصوصى خدمته قبول ايلينلردن يارم يوزلك عثمانلى التونندن بش يوزلك عثمانلى التونه قدر جزاى نقدى آلنور .

ماده : ١٠٦ هر هانكى بر مكلف معاينهٔ ابتدائيه دفترينه اسمنى قيد ايتديرمه‌مكله برابر معاينهٔ انتهائيه‌ده دخى اخذ عسكر مجلسنه كلز و يا معذرت قانونيه‌سنى اخبار ايتمزسه اوتوز بش ياشنى اكمال ايدنجه‌يه قدر اله كچديكى تاريخدن اعتباراً هم سنلرى دفترنده‌كى قيدينه اشارت وجزؤدانى اعطا اولنه‌رق اخذ عسكر مجلسنجه ومجلس مذكور حال اجتماعده دكل ايسه مجلس اداره‌جه بلا قرعه عسكر ايديلور .

بو كبيلر اوچ سنه انشاآت خدماتنده بولنديرلدقدن صكره ايكى سنه‌ده بر قطعه‌ده استخدام اولنورلر . شو قدركه اوچنجى سنه‌يى اكمال ايتمزدن اول افراد جديده‌نك سوقى زمانى حلول ايتديكى حالده انشاآت مدتنك اكمالنه باقلميه‌رق افراد جديده ايله قطعاته سوق اولنورلر .

بعدالاستخدام هم سنلرينك بولنديغى صنف عسكريه‌يه نقل اولنورلر .

بونلردن احوال بدنيه‌لرى حسبيله خدمت عسكريه‌يه غير مقتدر اولدقلرى اخذ عسكر مجلسى ويا هيئت تفتيشيه اطباسنجه و بونلر اكمال وظيفه ايتمش اولدقلرى تقديرده فرقه‌لرى هيئت صحيه‌سنجه تصديق ايدلمش اولانلر محلى مجلس اداره‌سنجه ثروتلرينه كوره بش يوزلك عثمانلى التونندن يوز يوزلك عثمانلى

التونه قدر تعيين ايديله‌جك جزاى نقدى ايله برابر يكرمى سنه مدبله ويركوى عسكرى‌يه تابع طوتلمق اوزره مكلفيت عسكريه‌دن اخراج اولنورلر .

اوتوز بش ياشندن صكره اله‌كچنلر خدمت عسكريه‌يه مقتدر اولسه‌لر بيله سلاح آلتنه آلنمايوب يالكز بش سنه انشاآت خدماتنده استخدام اولنورلر وبونلر مكلفيت عسكريه‌لرينك مدت باقيه‌سى ايچون ويركوى عسكرى‌يه تابع طوتيلورلر .

ماده : ١٠٧ يكرمى ياشنى اكمال ايتدكلرى حالده اسملرينى نفوس دفترينه قيد ايتديرمامش اولانلرك مجالس اداره‌ده تقدير ايديله‌جك سنلرينه كوره هم سنلرى دفترينه قيدلرى اجرا و جزؤدانلرى اعطا اولندقدن صكره حقلرنده يوز التنجى ماده موجبنجه معامله اولنور .

ماده : ١٠٨ خدمت عسكريه‌دن قسماً و يا كاملاً قورتلمق قصديله عضوينى سقط ايدن و ياخود ايتديرنلر حقنده قانون جزاى عسكريده معين احكام بشقه‌جه تطبيق ايدلمك اوزره يوز آلتنجى ماده موجبنجه معامله اولنور .

ماده : ١٠٩ معاينهٔ ابتدائيه دفترينه اسمنى قيد ايتديرديكى حالده معاينهٔ انتهائيه‌ده اثبات وجود ايتمينلردن ياخود يكرمى التنجى ماده موجبنجه اصولى وجهله معذرتى‌مبين مصدق علم‌وخبر ويا شهادتنامه كوندرمينلردن ارقداشلرينك سوقته‌قدر دخالت ايدن‌ويا اله‌كچنلر بلاقرعه عسكر ايديله‌رك هم سنلريله جلب وسوق ايديلورلر وكنديلرندن بر يوزلك عثمانلى آلتونندن بش يوزلك عثمانلى آلتونه قدر جزاى نقدى آلنور .بوميانده خدمت عسكريه‌يه غير مقتدر ظهور ايدنلردن يالكز جزاى نقدى آلنه‌رق ويركوى عسكرى‌يه تابع طوتيلورلر . ارقداشلرينك سوقندن صكره‌هرنه صورتله اولورسه اولسون اله‌كچنلر حقنده يوز التنجى ماده موجبنجه معامله اولنور .

ماده : ١١٠ قرعه‌سى كشيده اولنه‌رق ويابلاقرعه عسكر اولمش بولنان برمكلف ارقداشلرينك حين سوقنده وقوع بولان دعوت قانونيه اوزرينه كلمز و بوده التمش دردنجى ماده موجبنجه معذرت قانونيه‌يه مستند اولمازسه ويااثناى سوقنده فرار ايدر ايسه برآى ظرفنده كلنلر ويادردست اولنانلر قطعه‌لرنجه انضباط جزالريله مجازات اولنورلر .

اوچ آى ظرفنده كرك كنديلرى كلسون كرك دردست ايديله‌رك سوق ايدلسون ايرتسى سنه افراد جديده‌نك سوقنه قدر انشاآت خدماتنده استخدام اولندقدن صكره صنفنه‌كوره خدمت فعليهٔ عسكريه‌لرى تماماً ايفا ايتديريلور .

اوچ آيدن فضله اجابت ايتميانلر اله‌كچدكلرنده يوزالتنجى ماده موجبنجه معامله اولنور.

افراد مأذونه‌دن اولوبده سلاح آلتنه دعوت ايديلنلردن بلا معذرت اجابت ايتميانلر برآى ظرفنده كلمز وياطوتيلورسه قطعه‌سنجه انضباط جزاسيله مجازات اولنور .



برآيدن فضله كلميانلراله كچدكلرنده ويا دخالت ايتدكلرنده ارقداشلرى قدر قطعات نظاميه‌ده بعدالاستخدام مدت خدمتنك برمثلى‌ده انشاآت خدمتنده قوللانيلرلر.

ماده : ١١١ برمكلف معاينهٔ انتهائيه‌ده يرينه بربشقه‌سنى سوق ايدر ياخود قرعه كشيده‌سندن صكره خدمت عسكريه‌سنى ايفا ايچون يرينه بربشقه‌سنى كوندرير ويامعاملات عسكريه‌سنده ساخته شهادتنامه واوراق استعمال ايدرسه ويياخود عسكرلكدن قسماً ويا تماماً قورتلمق مقصديله هرنه‌صورتله اولورسه اولسون حيل و دسايس استعمال ايدرسه حقنده يوز آلتنجى ماده موجبنجه معامله اولنور. اشبو افعالده كرك مكلف كرك معين‌وياشريكلرى حقنده قانوناً لازم كلن احكام جزائيه بشقه‌جه تطبيق اولنور .

ماده : ١١٢ اخذ عسكره متعلق دفترلره مغاير حقيقت بر شى درج ايدلمش اولديغى حالده نظر اولنور ؛ اهمال وعدم اعتنادن منبعث ايسه فاعلندن بر يوزلك عثمانلى‌التونندن بش يوزلك عثمانلى التونه قدر جزاى نقدى آلنور . قصده مقرون ايسه ساخته‌كارلق عد اولنه‌رق فاعل ويا مشاركلرى حقنده تعقيبات قانونيه ايفا اولنور.

ماده : ١١٣ مكلفين حقنده مغاير حقيقت اوله‌رق اخبارات وبياناتده بولنانلرووثائق اعطا ايدنلر قانوناً ترتب ايدن جزا ايله مجازات اولنورلر .

ماده : ١١٤ آلتمش ايكنجى ماده‌ده‌كى جدوله قيدى لازم كلن افراددن برينك اسمنى قيد ايتميان مأمورين عسكريه عسكرى جزا قانونناممه‌سى موجبنجه مجازات اولنور.

ماده : ١١٥ اثناى سير وسفرده طقسان التنجى ماده موجبنجه تذكرهٔ عثمانيه‌سنى و مستحفظلردن غيرى مكلفين عسكريه‌دن اولوبده مادهٔ مذكوره موجبنجه تذكرهٔ عثمانيه‌سيله جزؤدانى ابراز ايده‌مينلر مأمورين انضباطيه طرفندن دردست ايديله‌رك حكومت محليه‌يه تسليم اولنورلر .

بو كبيلردن اشبو قانونك مواد سائره‌سى موجبنجه دها اغر جزايى موجب فعلى موجود اولميانلر بر ربع يوزلك عثمانلى التونندن اوچ يوزلك عثمانلى التونه قدر جزاى نقدى ويياخود يكرمى درت ساعتدن بر آيه قدر حبس جزاسيله مجازات اولنورلر ومكلفيندن اولانلر حكومت محليه معرفتيله دردست اولنديغى محلك اخذ عسكر شعبه‌سنه تسليم ايديلور .

ماده : ١١٦ اشبوفصلده تعيين اولنان افعالدن حبس وقلعه‌بندلك وكورك جزالريله يوز التنجى ماده‌ده محرر جزاى نقدى و مادهٔ سابقه‌ده محرر جزايى مستلزم افعال صلاحيتلرينه كوره محاكم عسكريه ويا عمومية جزائيه‌ده وبونلردن ماعداسى اخذ عسكر مجلسلرنده وبو مجلسلر منعقد اولمدقلرى حالده مجلس اداره‌ده محاكمه اولنور .

ماده : ١١٧ اخذ عسكر مجلسلريله مجالس اداره‌جه حكم اولنه‌جق جزاى نقديلرك اعطاسندن امتناع وقوعنده جزاى نقدى حبسه تحويل ايدلمك اوزره مجالس اداره‌جه تنظيم اولنه‌جق مضبطه محلى الك بيوك ملكيه مأمورلرينك اشارت تحريريه‌سيله لاجل‌التنفيذ عدليه مدعىٔ عموميسنه توديع اولنور ،

### بدل نقدی

ماده : ١١٨ خدمت فعلیهٔ عسکریه‌یه مقابل بدل نقدی اللی عدد یوزلك عثمانلی التونیدر.

ماده : ١١٩ مکلف ویا نامنه آخری طرفندن ویریله‌جك اشبو بدل نقدی ممالك عثمانیه داخلنده مال صندوقلرنجه ومصرده قومیسرلك وطرابلس غربده نائب السلطان وممالك اجنبیه‌ده سفارت وشهبندرلکلر طرفلرندن مقبوض مقابلی اخذ وقبول اولنور.

ماده : ١٢٠ یوز اونجی ماده‌ده محرر اولوب ارقداشلرینك حین سوقنده وقوع بولان دعوته اجابت ایتمیان ویا اثنای سوقنده فرار ایدن مکلفیندن برآیدن صکره اله کچنلر ایله یوز آلتنجی ماده وجهله معامله کوره‌جکلردن بدل نقدی قبول اولنماز بناءً علیه بدل قبولی مکلفینك مادهٔ مذکوره موجبنجه بدللرینك قبولنی مانع بر حاللری اولمدیغنه دائر اخذ عسکر شعبه‌لرندن وثائق استحصال وابراز ایتملریله مشروطدر.

ماده : ١٢١ بدل نقدی اعطا ایتدکلرینه دائر مقبوض ارائه ایدن ویاخود بدلنك تسویه اولندیغی رسماً اشعار اولنان مکلفین بولندیغی محله الکیقین برپیاده قطعه‌سنده آلتی آی بعدالاستخدام هم سنلریله صنف احتیاطه نقل ایدلمك و سلاح آلتی مدتنده قول اردوسنك عمومی سفربرلکی اولمدقجه تکرار جلب ایدلمامك اوزره آلتی آیك ختامی کونی بلا استیذان ترخیص ایدیلورلر. بوکیبلر مدت مأذونیتلری ظرفنده قول اردوسنك عمومی سفربرلك اجتماعندن غیری هیچ بر سبب وصورتله سلاح آلتنه آلنماز.

ماده : ١٢٢ سفربرلك اعلانی تاریخندن اعتباراً حال حضری عودت ایدنجه‌یه قدر بدل نقدی قبول اولنماز.

ماده : ١٢٣ قطعاتده مستخدم افراددن بدل نقدی ویره‌جکلر پیاده ونقلیه واستحکام وژاندارمه صنفلرینه منسوب ایسه‌لر تاریخ دخوللرندن اعتباراً آلتی ماه مدتی اکمالنده ترخیص اولنور. صنوف سائرهٔ بریه‌یه منسوب اولوبده خدمت عسکریه‌لری برسنه‌یه بالغ اولمیانلر الکیقین پیاده قطعه‌سنه نقل ایله آیروجه آلتی ماه تعلیم کوسترلدکدن وصنوف بحریه منسوبیتندن اولوبده اوچ سنه خدمتدن اول بدل ویرنلر کذلك آیروجه آلتی ماه پیاده قطعه‌سنده تعلیم ایتدیرلدکدن صکره سنلرینه کوره افراد مأذونه و یا احتیاطیه میاننه نقل ایتدیریلورلر. خدمات متفرقه‌ده ومأذونیت وتبدیل هوا وفرار و موقوفیتده کچه‌جك مدت خدمت تعلیمیه‌دن عد اولنماز.

ماده : ١٢٤ افراد احتیاطیه ومستحفظه‌دن بدل نقدی قبول اولنماز.

ماده : ١٢٥ بدل نقدی اعطا ایدنلر مأمورینندن ایسه‌لر مدت تعلیمیه‌لری دوامنجه مأذون عد اولنورلر.

ماده : ١٢٦ سلاح آلتنده مستخدم اولانلرك غیری مکلفیندن کرك ممالك عثمانیه وکرك ممالك اجنبیه‌ده بولنوبده بدل نقدی ویرنلرك تعلیملری تشرین اول ظرفنده باشلار. بونلردن آرزو ایدنلرك ایرتسی سنه



عین زمانده کلمك اوزره خدمت تعلیمیه‌لری تأجیل اولنور. ایرتسی سنه تشرین اولی ظرفنده بلا معذرت اجابت ایتمیانلرك مدت تعلیمیه‌لری تضعیف اولنور. ایکی سنه کچنجه‌یه قدر بلامعذرت تعلیمه کلمیانلر تام ایکی سنه خدمت فعلیه ایله مکلف طوتیلورلر وبدل نقدیلری اعاده ایدلمز.

ماده : ١٢٧ بروجه آتی احوالك تحققنده بدل نقدی اعطا ایدن مکلفینك بدل نقدیلری اعاده اولنور :

١ — سلاح آلتنده ویا تبدیل هواده ایکن وفات ایتمك و یا سلك عسکریدن اخراجی مستلزم معلولیت کسب ایلمك ؛

٢ — تعلیملرینی اجرا ایتمکده بولنانلردن مدت معینهٔ تعلیمیه‌لری ختام بولدیغی حالده بعض اسباب مجبره طولاییسیله ترخیص ایدیله‌مه‌مك ( بوکیبلرك سلاح آلتی مدتی اکمال ایتدیریلور ) ؛

٣ — بدل ویروبده تعلیملری ارتسی سنه‌یه تعلیق ایدیلنلردن بدللرینك تاریخ اعطاسندن اعتباراً آلتی ماه مرور ایتمکسزین وفات ایتمش اولمق ویا سلك عسکریدن اخراجی مستلزم معلولیتی تبین ایلمش بولنمق؛

٤ — بدل نقدینك تاریخ اعطاسندن اعتباراً آلتی ماه مرور ایتمکسزین بر سفرلك اعلانندن طولایی سلاح آلتنه آلنمق ( بوکیبلرك سلاح آلتی مدتی اکمال ایتدیریلور ) .

ماده : ١٢٨ بدلك اعاده‌سی کیفیتی مکلفین ویا وارثلری طرفندن وقوع بوله‌جق طلب واستدعا اوزرینه قول اردو مرتباتی ایچون برآی ومرتبات خارجیه ایچون اوچ آی ظرفنده بالتدقیق قول اردوسنجه جهت مالیه‌یه تبلیغ وتاریخ تبلیغدن اعتباراً دخی بر ماه ظرفنده اکمال اولنور.

ماده : ١٢٩ بدل نقدی اعطا ایدنلردن اخذ عسکر معاملاتنجه منسوب اولدیغی قول اردو منطقه‌سنده تعلیم کورنلرك مملکتلرینه عودتی مصارفی کندیلرینه وقول اردوسی منطقه‌سی خارجنده تعلیم کورنلرك جهت عسکریه‌یه عائددر.

ماده : ١٣٠ بدل نقدی اعطا ایدنلره تعلیملری مدتنجه معاش وتعیین والبسه ویریلور.

ماده : ١٣١ سلاح آلتندن فرار ایدن افراددن بدل نقدی قبول اولنماز ، ویرلمش ایسه اعاده اولنور.

ماده : ١٣٢ سلاحسز خدماتده مستخدم اولانلردن ویاخود سلاحسز خدماته تفریق ایدیلنلردن بدل نقدی ویره‌جکلرك خدمت تعلیمیه‌لری سلاحسز خدماتده ایفا ایتدیریلور.

### مواد متفرقه

ماده : ١٣٣ مجالس اداره‌ده اشبو قانون موجبنجه ایفا ایدیله‌جك معاملات اثناسنده اخذ عسکر شعبه رئیس مجلس اداره‌نك اعضای طبیعیه‌سندندر.

ماده : ١٣٤ يكرمى برياشنه وصولدن اول تحت سلاحه آلنانلر ترخيصلرنده‌هم سنلريله برابر معامله كورمك و ويركوى عسكرى‌يه تابع اولمامق اوزره مأذون عد ايديلورلر .

ماده : ١٣٥ اول وآخر كلمش و كله‌جك بالعموم مهاجرين تاريخ هجرتلرندن اعتباراً آلتى سنه صكره سنلرينه كوره معاملهٔ عسكريه‌يه تابع طوتيلورلر .

عشاير سياره‌دن اسكان اولنانلر خدمت عسكريه‌دن معافدرلر .

ماده : ١٣٦ تبعهٔ دولت عليه‌دن برقادين تبعهٔ ايرانيه‌دن بريله تزوج ايتمش ايسه بومثللولردن متولد اولانلر خدمت عسكريه ايله مكلفدرلر .

ماده : ١٣٧ بر كيمسه‌نك معاملات عسكريه‌ده متأهل عد ايدلمسى مسلمانلرده عقدك ، غير مسلمانلرده بالعموم ازدواج مراسمنك اجراسيله و معاينهٔ انتهائيه‌ده زوج ايله زوجه‌نك بر خانه‌ده بولنمالريله مشروطدر .

ماده : ١٣٨ اوچ و يا دها زياده اوغلى اولوبده بونلردن ايكيسى خدمت فعليهٔ عسكريه‌ده وفات ايتمش اولان بر پدرك و يا طول والده‌نك داخل اسنان اولان اوچنجى و متباقى اوغللرى خدمت مقصوره‌يه تابعدر . بو خصوصده تبديل هواده وفات ايتمش اولانلر خدمت فعليهٔ عسكريه‌ده وفات ايتمش عد اولنورلر .

ماده : ١٣٩ تبديل هوا ايچون كوندريلوب اعادهٔ عافيت ايده‌رك قطعه‌سنه عودت ايدنلرك تبديل هوا مدتندن يالكز بر سنه‌سى خدمت فعليهٔ عسكريه عد ايديلور .

ماده : ١٤٠ معاينهٔ ابتدائيه‌دن صكره تصحيح سن معاملات عسكريه‌ده معتبر دكلدر . قيدلريله شخصلرى متناسب اولميانلرك تصحيح سننه اخذ عسكر مجلسلرى صلاحيتداردر .

ماده : ١٤١ ملل غير مسلمه‌دن خدمت فعليهٔ عسكريه‌سنى ايفا ايتميانلرك صفت روحانيه‌سى عسكرلكجه نظر اعتباره آلنماز .

ماده : ١٤٢ طلبهٔ علومك ايلك درت سنه‌لك امتحانلرى ايچون مدارس علميه نظامنامه‌سى موجبنجه تشكل ايده‌جك امتحان مجلسلرنده فرقه قوماندانلرنجه تعيين ايديله‌جك مميز دخى حاضر بولنور .

ماده : ١٤٣ بر كيمسه‌نك طلبهٔ علومدن اوله‌بيلمسى مدارس علميه نظامنامه‌سى احكامنه تابع بولنمسنه مشروطدر .

مواد موقته

ماده : ١٤٤ اشبو قانون اوچيوز اوتوز بر سنه‌سى مارتنه دكين حربيه نظارتجه قسم قسم موقع تطبيقه وضع اولنمق اوزره تاريخ نشرندن اعتباراً مرعيدر .

انجق قانونك تاريخ نشرندن مقدم بدل نقدى ويرنلرك قانون سابقده‌كى سابقه‌كى حقوقى باقيدر . بقايا اولوب اشبو قانونك تاريخ نشرنده سلاح آلتنده بولنان افراد نظاميه حقنده قانون سابق موجبنجه معامله اولنور .



شو قدركه خدمت زجريه‌ده بش سنه‌يى اكمال ايدنلر ترخيص اولنورلر .

ماده : ١٤٥ اشبو قانونك تاريخ نشرندن مقدم بدل نقدى ويرنلردن ماعدا بالعموم مكلفين يكرمى ياشنى اكمال ايتدكلرى سنه‌يى تعقيب ايدن مارتدن بالحساب بوقانونده محرر خدمت عسكريه مدتنك تقسيماتنه كوره صنف وسنه‌لره نقل ايديله‌جكلردر . سلاح آلتنده بولنانلرك معاملهٔ نقليه‌سى بعدالترخيص اجرا اولنور .

ماده : ١٤٦ من‌القديم خدمت عسكريه‌دن مستثنا اولان و يا هر نه‌سببه مبنى اولورسه اولسون نائل معافيت اولمش بولنان اهالئ مسلمه ايله عناصر مختلفهٔ عثمانيه‌دن بيك ايكيوز طقسان طقوز و آندن صكره‌كى سنه‌لر تولدليلرى اشبو قانونك تاريخ نشر و اعلانندن اعتباراً هم سنلربنك بولندقلرى صنفلره قيد ايديلورلر و بونلردن بدناً خدمت عسكريه‌يه مقتدر اولمدقلرى بالمعاينه تبين ايدنلر ايله بيك ايكيوز طقسان طقوز سنه‌سندن اول تولد ايتمش بولنانلر قرق ياشنى اكمللرينه قدر يتمش ايكنجى ماده موجبنجه ويركوى عسكرى‌يه تابع طوتيلورلر .

ماده : ١٤٧ اوچيوز اوچ ، اوچيوز درت ، اوچيوز بش ، اوچيوز آلتى ، اوچيوز يدى ، اوچيوز سكز ، اوچيوز طقوز تولدلى مكلفيندن اولوبده هر نه سببه مبنى اولورسه اولسون خدمت عسكريه‌لرى بدلاً ويا بدناً ايفا ايتديرلمامش اولانلر شرائط آتيه‌يى حائز اولدقلرى تقديرده معينلى ويا معينسز اولدقلرينه باقلمقسزين برر سنه مدتله سلاح آلتنه آلنه‌جقلردر :

١ — دارالفنون ، مدرسة‌القضاة ، مدرسة‌الواعظين و قاداستر و مكتبى ، دارالمعلمين عاليه قسمى وماليه مكتبى وديكر مكاتب عاليهٔ رسميه و خصوصيه و اجنبيه و ممالك سائره مكاتب عاليه‌سنده اكمال تحصيل ايتمش اولانلر ؛

٢ — مكاتب سلطانيه و يدى سنه‌لك مكاتب اعداديهٔ رسميه ايله بودرجه‌ده‌كى خصوصى واجنبى مكتبلرندن شهادتنامه آلمش اولانلر ايله صوك ايكى صنفلرنده تحصيلده بولنمق طولايسيله تأجيل ايديلنلر ؛

٣ — طلبهٔ علومدن اخذ عسكر قانون سابقى موجبنجه التنجى سنه امتحانى ويرمش اولانلر ؛

٤ — برنجى فقره‌ده محرر مكاتب عاليهٔ رسميه ايله خصوصيه واجنبيه‌ده اشبو قانونك نشرنده تحصيلده بولنانلر ؛

٥ — طلبهٔ علومدن هنوز التنجى سنه امتحانى ويرمامش اولانلر مدارس علميه نظامنامه‌سى موجبنجه مذكور امتحانلرينى اعطالرينى متعاقب .

بونلردن بر ، ايكى ، اوچنجى فقره‌ده محرر اولانلرك ذكر اولنان برسنه خدمتلرى اوچيوز اوتوز سنه‌سى ايلولنده ؛ دردنجى ، بشنجى فقره‌ده محرر اولانلرك اكمال تحصيللرينى ويا مدارس علميه نظامنامه‌سى وجهله التنجى سنه امتحانلرينك اعطاسنى متعاقب ايفا ايتديريله‌جكدر . طلبهٔ مذكوره‌دن مكتبجه قيدلرى ترقين ايديلنلرله مدت معينه ظرفنده التنجى سنه امتحانى ويرمامش اولانلر ايكى سنه مدتله سلاح آلتنه آلنه‌جقدر .

بوصورتله سلاح آلتنه آلنه‌جقلردن برقلم ویا شعبهٔ اداریه مأموریندن اولانلر ایکی نفر ایسه ایچلرندن قرعه ایله بریسی وایکیدن فضله‌وچفت ایسه‌لر مجموعنك وتك ایسه‌لر بردن ماعداسنك نصفی آلنور . دیکرلرینك جلبی سنهٔ آتیه‌یه تأخیر اولنور .

ماده : ١٤٨ مادهٔ سابقه موجبنجه سلاح آلتنه آلنه‌جق اولانلردن مأموربولنانلر عسکرلکلری مدتجه مأذون عد ایدیلورلر ومعاشلرینك وکیللرینه ویریله‌جك مقدارندن ماعداسی عائله‌لرینه واولمدیغی حالده کندیلرینه اعطا اولنور .

ماده : ١٤٩ بوصورتله سلاح آلتنه آلنه‌جق مکلفیندن مکاتبده معلملکله استخدام اولنانلر استثنا ایدیلورلر .

ماده : ١٥٠ مواد سابقه موجبنجه تحت سلاحه آلنه‌جق مکلفین نوع تحصیللرینه وقابلیت بدنیه‌لرینه نظراً صنوف مختلفهٔ عسکریه‌یه تفریق اولنه‌جق وضابطلکه مخصوص اوصاف وشرائطی حائز بولنانلر احتیاط ضابطانی قانوننامه‌سی احکامنه توفیقاً احتیاط ضابطلکی سلکنه ادخال اولنه‌جقلر واوصاف مذکوره‌یی حائز اوله‌میانلر درجهٔ قابلیتلرینه کوره احتیاط کوچك ضابطی نصب اولنه بیله‌جکلردر .

ماده : ١٥١ یوز قرق یدنجی ماده‌ده‌کی اوصافی حائز اولانلر مادهٔ مذکوره وجهله هانکی سنه سلاح آلتنه آلنملری ایجاب ایدیورسه سنهٔ مرقومه ایلولی نهایتنه قدر منسوب اولدقلری اخذ عسکر شعبه مرکزنده اثبات وجود ایتمکه مجبوردرلر . اثبات وجود ایده‌میه‌جك درجه‌ده خسته اولانلردن مصرده قومیسرلکجه ، طرابلس غربده نائب السلطانجه وسائر ممالك عثمانیه‌ده بولندقلری محالك اخذ عسکر شعبه‌لرنجه، ممالك اجنبیه‌ده ایسه‌لر سفارت ویا شهبندرلکلرنجه مصدق وثائق کوندره‌جکلردر. سلاح آلتنه آلنملری لازم کلن سنه ایلولی نهایتنه قدر اثبات وجود ایتمیانلر ویا وثائق مذکوره‌یی کوندرمیانلر احتیاط ضابطلکی حقندن ساقط اوله‌جقلر ومدت معینه‌دن اعتباراً وبلامعذرت ایکی سنه ظرفنده اثبات وجود ایتمیانلر ایکی سنه نفرلکله استخدام ایدیلورلر .

## مواد انتهائیه

ماده : ١٥٢ اشبو قانون احکامنه مخالف بولنان بالجمله قوانین ونظامات واوامر ملغادر .

ماده : ١٥٣ اشبو قانونك اجرای احکامنه هیئت وکلا مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو لایحهٔ قانونیه‌نك موقع مرعیته وضعنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایلدم .

١٦ جمادی‌الاخره ١٣٣٢ ٢٩ نیسان ١٣٣٠

**محمد رشاد**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| بحریه ناظری<br>احمد جمال | عدلیه ناظری<br>ابراهیم | حربیه ناظری<br>انور | شیخ الاسلام واوقاف همایون ناظری<br>خیری | صدراعظم وخارجیه ناظری<br>محمد سعید |
| معارف ناظری<br>احمد شکری | تجارت وزراعت ناظری<br>سلیمان البستانی | نافعه ناظری<br>محمود | شورای دولت رئیسی<br>خلیل | مالیه ناظری وداخلیه ناظری وکیلی<br>جاوید |
| | | پوسته وتلغرف وتلفون ناظری | | |



## ١٩ رجب ١٣٣١ تاریخلی حکام ومأمورین عدلیه انتخاب نظامنامه‌سنك بعض موادینی معدل نظامنامه

ماده : ٩ مرتبهٔ اولی مأموریتلری ترفیع صره‌سیله شونلردر :

١ — موظف ملازمت ؛

٢ — دردنجی صنف ضبط کتابتی ؛

٣ — اوچنجی صنف ضبط کتابتی، قضا بدایت محکمه‌سی باش کتابتی ؛

٤ — ایکنجی صنف ضبط کتابتی ، لوا اجرا مأموریتی، لوا و ولایت مرکز بدایت محکمه‌سی باش کتابتی ؛

٥ — برنجی صنف ضبط کتابتی ، ولایت اجرا مأموریتی ، ولایت استیناف باش کتابتی ؛

٦ — اوچنجی صنف ممیزلك، ایکنجی صنف ممیزلك ، برنجی صنف ممیزلك ؛

٧ — باش ممیزلك .

ماده : ١٧ مرتبهٔ ثانیه اعتبار اولنان مأموریتلر ترفیع صره‌سیله طقوز درجه اوله‌رق شونلردر:

١ — الویه وولایات بدایت اعضا ملازملکی ، قضا ولوا مستنطقلغی ، طشره محاکم استینافیه‌سی اعضا ملازملکی ، لوا بدایت محکمه‌سی اعضالغی ، اوچنجی صنف حاکم معاونلکی ، مرکز ولایت سرمستنطقلغی، قضا مدعیٔ عمومیلکی ، قضا بدایت محکمه‌سی ریاستی ، ایکنجی صنف حاکم معاونلکی؛

٢ — برنجی صنف حاکم معاونلکی ، ولایت استیناف مدعیٔ عمومی معاونلکی، استانبول بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکی، استانبول بدایت محکمه‌سی اعضا ملازملکی، لوا بدایت مدعیٔ عمومیلکی، اوچنجی صنف صلح حاکملکی ، لوا بدایت محکمه‌سی ریاستی؛

٣ — استانبول بدایت مدعیٔ عمومیلکلری باش معاونلکی ، استانبول استیناف مدعیٔ عمومی معاونلکی ، استانبول استیناف محکمه‌سی اعضا ملازملکی ، ولایات استیناف اعضالغی ، استانبول استیناف مدعیٔ عمومیلکی باش معاونلکی ، باش مدعیٔ عمومیلك معاونلکی ، ایکنجی صنف صلح حاکملکی ، ولایت تجارت وحقوق ریاستلری « اشبو نظامنامه‌نك تعیین ایتدیکی صورتده تطبیقات کورن ویا مسلك عدلیدن یتیشن عدلیه مفتش معاونلری بو درجه مأموریتدن معدوددر » ؛

٤ — استانبول بدایت محکمه‌سی اعضالغی ، برنجی صنف صلح حاکملکی ؛

٥ — ولایات استیناف مدعیٔ عمومیلکی ، استانبول استیناف اعضالغی ، استانبول بدایت محاکمی مدعیٔ عمومیلکلری ، استانبول بدایت ریاست ثانیه‌سی ، باش مدعیٔ عمومیلك باش معاونلکی ، ولایات

استيناف محكمه‌سى رياستى ، استانبول بدايت رياست‌اولاسى ، مفتشلرله دوائر نظارت برنجى صنف مديرلرينى بو درجه‌ده عد اولنور ؛

٦ — استانبول استيناف مدعىٔ عموميلكى ، استانبول استيناف رياست ثانيه‌سى ؛

٧ — تمييز اعضالغى ، محكمهٔ استيناف رياست اولاسى ؛

٨ — محكمهٔ تمييز رياست ثانيه‌سى ؛

٩ — باش مدعىٔ عموميلك ، محكمهٔ تمييز رياست اولاسى ؛

ماده : ١٨ محكمهٔ تمييز رئيس اولى و باش مدعىٔ عمومى ايله محكمهٔ تمييز رئيس ثانيلرى واستيناف رئيس اولى طوغريدن طوغرى‌يه ناظر طرفندن بالانتخاب تصديق عالى‌يه عرض اولنور. محكمهٔ تمييز اعضالغى ايچون باش مدعىٔ عمومى داخل اولديغى حالده محكمهٔ تمييز هيئت عموميه‌سنجه نامزدلر حقنده مداولهٔ افكارى متعاقب رأى خفى وهيئت مجموعه‌نك اكثريت ثلثان آراسى ايله لااقل بش سنه وظيفهٔ حاكميتى ايفا ايتمش متانت اخلاقيه ايله مشتهر ، علوم حقوقيه‌ده اختصاص تام اصحابندن اوچ ذات نامزد اولمق اوزره ارائه اولنور ؛ ناظر بونلردن برينى منحل اعضالغه عرض ايدر .

ماده : ١٩ مادهٔ سابقه‌ده محرر اولانلرك غيرى مرتبهٔ ثانيه مأمورلرى يكرمى برنجى و يكرمى ايكنجى ماده‌لرده محرر شرائطه موافق اوله‌رق انجمن تفريق جانبندن تنظيم وانجمن تدقيق طرفندن تصديق اولنان جدوللره نظراً نظارتجه بالانتخاب مأموريتلرى عرض اولنور .

ماده : ٢١ انجمن تفريق ، لااقل درت آيده براجتماع ايده‌رك اون طقوزنجى ماده‌ده محرر اولديغى وجه ايله تفريق انجمن مذكوره عائد اولان مرتبهٔ ثانيه مأموريتلرى ايچون يكرمى يدنجى ماده‌ده بيان اولنان اوصافى حائز ذواتى استحقاق صره‌سى ويكرمى سكزنجى ماده‌ده مصرح مرتبهٔ اولى مستخدمينى‌ده ترجمهٔ حاللرى وعدليه مفتشلرينك تفتيشاتى نتيجه‌لرى اوزرينه قدم واهليت واقدام ورويتلرى اعتباريله تفريق ايديله‌رك ايضاحات لازمه‌يى حاوى وزيرى انجمن تفريق هيئتنك امضاسنى محتوى بر جدول تنظيم ونظارته تقديم ايدر .

ماده : ٢٢ انجمن تفريق ، اون سكزنجى ماده‌ده محرر اولانلردن ماعدا مرتبهٔ ثانيه مأمورلرينك دخى هر درت آيده برترجمهٔ حاللريله عدليه مفتشلرينك نتائج تفتيشاتى ومحكمهٔ تمييزدن هر آى نهايتنده تصديق ويا نقض اولنان اعلامات ومقرراتك صدور ايتديكى محاكم ودوائرى كوسترر صورتده كوندريلان جدول مندرجاتى اوزرينه ايفاى تدقيقات ونقضى مستلزم معامله‌يى ياپمش اولانلر حقنده‌ده مدعىٔ عموميلكلر ايله بالمخابره استحصال معلومات ايده‌رك حاصل اولان نتائج تدقيقيه‌يه كوره شايان ترفيع كورديكى مأمورلرك بر جدولنى تفصيلات لازمه واسباب موجبهٔ صريحه‌سيله تنظيم ايليه‌رك كذلك نظارته تقديم ايدر .



ماده : ٢٣ انجمن تدقيق ، تمييز رئيس اولى و باش مدعىٔ عمومى و محكمهٔ تمييز رؤساسى ايله مستشار و استيناف رئيس اولى و محكمهٔ تمييز دوائرندن آلنه‌جق برر اعضادن متشكلدر .

ماده : ٢٤ انجمن تدقيق ، نظارتدن توديع اولنان جدوله تعيين اولنان صره‌نك و درميان ايديلان ملاحظاتك اصابت و عدم اصابتنى لدى الحاجه سجلات و اوراق اساسيه‌يه مراجعت صورتيله بالتدقيق موافق اصول اولانلرك تصديقنه و شايان اعتراض كوردكلرينك اسباب موجبه بيانيله اعاده‌سنه لزوم كوسترر .

ماده : ٢٥ انجمن تدقيق ، هيئت تفتيشيه تقريرلرى ايله حواله اولنان اوراق تحقيقيه اوزرينه بر مأمورك جواز و عدم جواز استخدامى حقنده مقررات اتخاذ ايلر .

ماده : ٢٧ مرتبهٔ ثانيه مأموريتنك ايلك درجه‌سنه نائليت ايچون شروط آتيه‌نك تحققى لازمدر :

١ — تابعيت عثمانيه ؛

٢ — يكرمى ياشنى اكمال ؛

٣ — مكتب حقوق ويا مكتب قضاتدن اعلى و على الاعلى درجه‌ده مأذونيت ؛

٤ — مسلكه قبول شهادتنامه‌سنك احرازيله تطبيقات ايچون معين مدتك اكمالى ؛

٥ — حسن حال ؛

٦ — جنايت و على الاطلاق حبس جزاسيله محكوم اولمامق ؛

٧ — تام الصحه بولنمق .

ماده : ٢٨ مكتب حقوق ويا قضاتدن على الاعلى واعلى درجه‌ده مأذون اولوبده اوچ و قريب اعلى درجه‌ده مأذون اولوبده بش سنه مدت محاكم ويا مدعىٔ عموميلكلر كتابتنى حسن ايفا ايدنلر و مكاتب مذكوره‌دن مأذون اولمقسزين درت سنه مدت ولايات استيناف محاكمى باش كتابتيله استانبول محاكمى و مدعىٔ عموميلكلرى برنجى صنف كتابتنده بولنه‌رق يكرمى طقوزنجى ماده‌ده محرر هيئت حضورنده بالامتحان مرتبهٔ ثانيه‌يه كچمك اقتدارينى اثبات ايله‌ينلر مادهٔ سابقه‌ده محرر اهليتى حائز عد اولنور .

٢٩ نجى ماده‌نك برنجى فقره‌سى : مكتب حقوق و يا قضاتدن مجرد مأذونيت مرتبهٔ ثانيه مأموريتنه انتخاب ايچون بر حق بخش ايتمز .

٣٠ نجى ماده‌نك برنجى فقره‌سى : مكتب حقوق ويا قضاتدن اعلى وعلى الاعلى درجه‌لرده شهادتنامه استحصال ايتدكدنصكره دولتك مراقبه‌سنده تحت مؤسسات حقوقيهٔ اجنبيه‌ده آيريجه تحصيل ايتمش و بولندقلرى محيط محاكمنده مدت معينه ظرفنده فعلاً تطبيقاته موفق اوله‌رق عودت ايلمش اولانلر مرتبهٔ ثانيه‌نك اوچنجى درجه‌سنه داخل مأموريتلره تعيين اولنه بيلورلر .

ماده : ٣٢ اولجه سلك حكامده بولنمش اولان ممزلرك ممزلكده كچيردكلرى مدت ترفيع ايچون نظر اعتباره آلنير .

ماده : ٣٣ نقل مأموريت استدعاسنده بولنانلرك بجايشلرى و ياخود عين درجه‌ده ديكر محللره تعيين و تحويللرى و جواز استخدام قرارى استحصال ايدنلرك كذلك عين درجه‌ده مأموريته تعيينلرى نظارتجه اجرا اولنور .

ماده : ٣٤ دوائر تمييزيه ايكنجى مميزلريله مديريتلر اقلامى باش مميزلرى و استانبول استيناف وبدايت محكمه‌لرى مميزلرى و مديريتلر اقلامنك مكتب حقوق و يا قضاتدن مأذون ايكنجى و اوچنجى صنف مميزلريله مأذونيت مذكوره‌يى حائز دوائر اجرائيه باش معاونلرى و يكرمى طقوزنجى ماده حكمنه توفيقاً بالامتحان اهليتى مصدق مركز دوائر و محاكم مميزلرى اوچنجى درجه‌يه و دوائر تمييزيه باش مميزلرى و مأذونيت مذكوره‌يى حائز مديريتلر اقلامنك باش مميزلريله استانبول اجرا مأمورلرى دردنجى درجه‌يه ـ و ظيفه‌لرنده لااقل ايكى سنه‌لك قدمى حائز بولنمق شرطيله ـ تعيين اولنه‌بيلورلر.

ماده : ٣٥ مكتب حقوق ويا مكتب قضاتدن اعلى وعلى الاعلى درجه‌ده مأذون اولوبده سلك وكالتده ناموسكارانه مساعيسى وثائق رسميه ايله ثابت ودعوى وكالتى جمعيت دائمه‌سنده مقيد دعوى وكيللرندن ويا مكتب حقوق وقضاتده بالفعل تدريس ايدنلردن مدت تعليم ووكالتلرى بش سنه‌يى تجاوز ايدنلر مرتبهٔ ثانيه مأموريتنك ايكنجى درجه‌سنه، اون سنه ودها زياده تمادى ايدنلر دردنجى درجه‌سنه قبول اولنه‌بيلور.

ماده : ٣٨ هنوز تشكيلات عدليه اجرا قلنميان قضا ولوالرده تشكيلات اجراسنه‌قدر محال مذكوره بدايت محاكمى اعضاسى مكلفيت ماليه آرانلمقسزين قيد توقيتدن آزاده اوله‌رق اهليت واوصاف لازمهٔ قانونيه‌يى حائز ذوات ميانندن ولايت و لوا انجمن عدليه‌لرنجه انتخاب ومضبطه‌لرى معاملهٔ تصديقيه‌سى اجرا قلنمق اوزره عدليه نظارتنه تسيار اولنور.

ماده : ٣٩ اشبو نظامنامه تاريخ نشرندن اعتباراً مرعى الاحكامدر.

اشبو لايحهٔ نظاميه‌نك موقع مرعيته وضعى ونظامات دولته علاوه‌سنى اراده ايدرم.

٢٧ جمادى الاخره ١٣٣٢ ١٠ مايس ١٣٣٠

محمد رشاد

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| عدليه ناظرى | داخليه ناظرى | حربيه ناظرى | شيخ الاسلام واوقاف همايون ناظرى | صدراعظم وخارجيه ناظرى |
| ابراهيم طلعت | | انور | خيرى | محمد سعيد |
| معارف ناظرى | تجارت وزراعت ناظرى | نافعه ناظرى | شورای دولت رئيسى | ماليه ناظرى |
| احمد شكرى | سليمان البستانى | محمود | جاويد | بحريه ناظرى جمال پاشا* |

پوسته وتلغراف وتلفون ناظرى

اوسقان

* حين امضاده بولنمدى



## سفائن هوائيه‌يه عائد مناطق ممنوعه نظامنامه‌سى

ماده : ١ ممالك عثمانيه‌يه طرق هوائيه ايله داخل اولمق ايسته‌ين هر سياح بروجه‌آتى شرائطى تماميله اجرايه مجبوردر .

ماده : ٢ مناطق ممنوعه و غير ممنوعه‌نك $\frac{1}{3,000,000}$ مقياسنده برخريطهٔ مخصوصه‌سى ارائه ايدلمشدر .

ماده : ٣ طرق هوائيه‌ايله ممالك عثمانيه‌يه كيرمك ايسته‌ين عسكر وسيويل هرسياح سياحته مباشرتدن مقدم منسوب اولديغى حكومتك تصديقنه اقتران ايلمش استدعاسنى سفارات عثمانيه‌يه ويا عثمانلى شهبندرلكلرينه تقديم ايده‌جكدر .

ماده : ٤ سياح اشبو استدعاسنه آلت طيرانى ايله رفقاسنك و كنديسنك فطوغرافيلرينى ربط ايده‌جكدر .

ماده : ٥ بر ياكلشلغه ميدان ويرلماك ايچون سياح آلت طيرانك جنس و شكلنى و رنكنى استدعاسنده آچيق اوله‌رق بيان ايده‌جكدر .

ماده : ٦ حكومت عثمانيه‌نك خارجيه مأمورى [ سفير ، شهبندر . . . الخ ] اشبو استدعاى خارجيه نظارتنه كوندره‌جكدر .

ماده : ٧ خارجيه نظارتى اشبو استدعا ايله وثائق حربيه و بحريه نظارتنه ارسال ايليه‌جكدر .

ماده : ٨ وثائقك نتيجهٔ تدقيقاتنه كوره حربيه و بحريه نظارتندن استحصال مأذونيته موفق اولان سياحه ممالك عثمانيه‌نك مناطق ممنوعه و غير ممنوعه‌سنى مصور بر قطعه خريطه خارجيه نظارتى واسطه‌سيله ارسال ايديله‌جكدر .

ماده : ٩ اشبو خريطه‌ده سياحك تعقيب ايده‌جكى كذركاه قرمزى مركب ايله چيزلمش بولنه‌جقدر .

ماده : ١٠ سياحك تعقيب ايده‌جكى كذركاه اوزرنده‌كى بالجمله مأمورين ملكيه و عسكريه سياحتدن خبردار ايديله‌جكدر .

ماده : ١١ سياح خريطه اوزرنده قرمزى مركب ايله رسم اولنان كذركاهى تعقيبه مجبوردر . بونك خارجنه چيقه‌رق كذركاهدن بش كيلو مترو اوزاقده بر محله قونان [ « آتريساژ » ، « آمريساژ » ايدن ] هر پيلوت [ طياره و بالون سواريسى ] و رفيقى و آلت طيرانى توقيف ايديلير و آلت طيران حسن صورتله محافظه اولنور .

ماده : ١٢ كذركاهك اوزرينه قونان هر سياحه مأمورين ملكيه و عسكريه طرفندن تسهيلات لازمه ارائه اولنه‌جقدر .

ماده : ١٣ تأثیرات هوائیه [ قار ، یاغمور ، سیس ] دن طولایی مناطق ممنوعه‌یه تقرب ایدن آلت طیران اوزرینه آتش ایدلمز فقط یره اینز اینمز آلتی آلنیر وکندیسی تحت‌الحفظ اك یقین یولدن و اك یقین موقع قوماندانلنه کوزلری باغلی اولدیغی حالده تسلیم ایدیلیر .

ماده : ١٤ تأثیرات هوائیه‌نك تحتنده اولمیوب اختیاری ایله ویا بر مقصد خفی ایله مناطق ممنوعه‌یه تقرب ایدن هر آلت طیران اوزرینه آتش ایدیلور و یره ایندیکی تقدیرده آلت طیران درحال مصادره ایدیلیر و سواریلری اك یقین موقع قوماندانلنه کوزلری باغلی اولدیغی حالده تسلیم ایدیله‌رك حبس اولنور .

ماده : ١٥ سیاحت هوائیه مقصدیله مناطق ممنوعه خارجنده هر نره‌یه نزول ایدرسه سیاح موقع قوماندانلغندن مساعده استحصال ایتمدکجه قرق‌سکز ساعتدن فضله اوراده قاله‌ماز . شاید آلته ویا سواریسنه برسقطلق عارض اولمش ایسه تعمیرینه قدر مساعده اولنور و بعدالتعمیر هوا مساعد اولدیغی تقدیرده یولنه دوام ایتدیریلور .

ماده : ١٦ مناطق ممنوعه داخلندن آنجق حربیه وبحریه ناظرینك مساعده‌سیله کچیله بیلیر .

ماده : ١٧ سفربرلك اعلانندن حال صلحك اعاده‌سنه قدر ممالك عثمانیه داخلنه سیاحت هوائیه اجراسی ممنوعدر . بناءً علیه کوریله‌جك هرطیاره دشمن طیاره‌سی ظنیله اوزرینه آتش ایدیلیر .

ماده : ١٨ اشبو نظامنامه تاریخ نشرندن معتبردر .

ماده : ١٩ اشبو نظامنامه‌نك اجرای احکامنه حربیه وبحریه وخارجیه ناظرلری مأموردر .

اشبو نظامنامه‌نك موقع مرعیته وضعنی ونظامات دولته علاوه‌سنی اراده ایلدم .

١٢ رجب ١٣٣٢ ٢٤ مایس ١٣٣٠

محمد رشاد

داخلیه ناظری طلعت — حربیه ناظری انور — شیخ‌الاسلام واوقاف همایون ناظری خیری — صدراعظم وخارجیه ناظری محمد سعید

تجارت‌وزراعت ناظری سلیمان‌البستانی — نافعه‌ناظری محمود — مالیه ناظری جاوید — بحریه‌ناظری احمدجمال — عدلیه‌ناظری وشورای دولت رئیسی‌وکیلی ابراهیم

پوسته‌وتلغراف وتلفون ناظری اوسقان — معارف ناظری احمد شکری

---

## ایتالیا عسکری طرفندن اشغال اولنوب دولت علیه‌یه اعاده اولنه‌جق آطه‌لر اهالیسی حقنده عفو عمومی قانونی

ماده : ١ ایتالیا عسکری طرفندن اشغال اولنوب دولت علیه‌یه اعاده اولنه‌جق آطه‌لر اهالیسندن هانکی صنفه منسوب ونه کبی بر حال وموقعده بولنورسه بولنسون مخاصماته اشتراك ایتمش ویاخود مخاصمات



سببیله تصدی ایلدیکی داعیٔ مسئولیت احوالدن و افعال سیاسیه ویاعسکریه‌دن ویاخود بیان ایلمش اولدیغی افکاردن طولایی شخصی ویا مالی هیچ بر کیمسه جهت عدلیه‌جه تعقیب ایدیله‌میه‌جکدر .

ماده : ٢ اشبو عفو عمومی جرائم عادیه‌یه شامل دکلدر .

ماده : ٣ اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً معتبردر .

ماده : ٤ اشبو قانونك اجرای احکامنه حربیه و داخلیه وعدلیه نظارتلری مأموردر .

مجلس مبعوثان و اعیانجه قبول اولنان اشبو لایحه‌نك قانونیتنی و قوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایلدم .

١٣ رجب ١٣٣٢ ٢٥ مایس ١٣٣٠

محمد رشاد

عدلیه ناظری ابراهیم — داخلیه ناظری طلعت — حربیه ناظری انور — صدراعظم محمدسعید

# تعلیماتنامه

## اسلحه و اشیای حربیه و ممنوعه‌نك صورت محافظه‌سنه دائر تعلیمات

ماده : ١ جنحه و یا جنایتدن دولایی تحت توقیفه آلنان اشخاص ایله مظنون علیهلرك اوززرنده ظهور ایدن و جرمی ارتکاب ایچون استعمال و تهیه اولندیغی اکلاشیلان و وقوع جرمدن حصوله کلان واعمالی، استعمالی ، طاشنمسی محافظه‌سی، بیع وشرا‌سی جرم تشکیل ایدن والحاصل حقیقتی میدانه‌چیقارمغه مدار اولان نقود و اشیا و اسلحه عائد اولدیغی محکمه مدعیٔ عمومیسی و یا مستنطق و یاخود ضابطهٔ‌عدلیه مأموری طرفندن ضبط و زیرده ( ١ ) نومرولو نمونه‌یه موافق صورتده مدعیٔ عمومیلکجه طوتیله‌جق دفتره صره ایله قید اولندقدن‌صوکره کفالته مربوط بولنان محکمهٔ بدایت‌باش کاتبی نزدنده بونلردن قیمتدار اولانلر قاصه و تیمور صندوق و دیکر اشیای عادیه و خسیسه تفریق اولنه‌جق محل مخصوصده و احضار ایدیله‌جك منتظم دولابلرده حفظ ایدیله‌جکدر . محکمه‌سی ایکی دائره‌یه منقسم اولان محللرده اشبو نقود و اشیا و اسلحه‌نك هانکی دائره محکمه‌سی باش کاتبنه تودیع ایدلمسی لازم کله‌جکی محللری عدلیه انجمنلرنجه تعیین اولنه‌جغی کبی جزا و حقوق دائره‌لرینه منقسم اولان محاکمده دخی اشبو وظنفه جزا دائره‌سی باش کاتبلرینه مودوع اولوب مکفل بولنمادیغی صورتده علی‌الاصول کفالت رسمیه‌یه ربط اولنه‌جق ولدی‌الحاجه محاکم باش کاتبلری اشبو وظیفه‌یی ایفا اثناسنده کندی نظارت و مسئولیتلری تحتنده اوله‌رق دیکر محکمه کتبه‌سنی‌ده برای معاونت استخدام ایده‌بیله‌جکدر. امانت مأموری اولان باش کاتب طرفندن دخی کندیسنه تودیع ایدیله‌جك اشیا ایچون ( ٢ ) نومرولو نمونه‌یه موافق اوله‌رق بشقه‌جه بر دفتر طوتیله‌جقدر .

ماده : ٢ دردست و توقيف اولنان و يا ظن وشبهه تحتنده بولنان اشخاصك مأمورين عائده‌سى طرفندن اجرا اولنه‌جق تحريات اثناسنده ثبوت تهمتنى و ياخود برائت ذمتنى مؤيد بولنه‌بيله‌جك اشيا دخى ذكر اولنان محكمه باش كاتبنك تحت محافظه‌سنده بولنه‌جقدر .

ماده : ٣ برنجى و ايكنجى ماده‌لر موجبنجه ضبط اولنه‌جق اشيايى مدعىٔ عمومى و يا مستنطق و ضابطهٔ عدليه مأمورلرندن هر هانكى برى مظنون عليهه ارائه ايله ايضاحات طلب ايلدكدن صوكرا برضبط ورقه‌سى تنظيم ايدرك اشياى مضبوطه‌نك جنس و مقدارينى و اوصاف لازمه‌سى صورت و محل ظهورينى ورقهٔ مذكوره‌يه درج ايده‌جك و بونى مظنون عليهه و ديكر حاضرونه تصديق و امضا ايتديره‌جك مظنون عليهك امتناعى حالنده كيفيت ضبط ورقه‌سنه درج اولنه‌جقدر .

ماده : ٤ اشياى مضبوطه اوزرينه مرور زمانله بوزلميه‌جق و تبديل و تغييرينه قطعياً محل قالميه‌جق بر شكل و صورتده ممضى و يا ممهور برر يافته ويا سائر بر علامت مخصوصه قونيله‌رق و اشياى مذكوره ايجابنه كوره بر طوربه و ياخود محفظه درونه وضع ايديله‌رك اشبو يافته و يا علامت و طوربه و يا محفظه اوزرينه اشيانك جنس و اوصاف سائره‌سى و كيمه عائد اولديغنى تحرير ايله مدعىٔ عمومى و يا مستنطق و ياخود ضابطهٔ عدليه مأمورى طرفندن درحال تمهير و امضا اولندقدن و طوربه و محفظه‌نك دخى هر طرفى بو صورتله مهرلندكدن صوكرا اشياى مودوعه‌نك جنس و مقدار و اوصاف سائره‌سنى و كيمك اوزرنده و يا اقامتكاهنده ظهور ايتديكنى مبين موضح بر مذكره باذمت باش كاتبه تسليم واعطا اولنه‌جق و عين تفصيلاتى جامع واشياى جرميه قيد دفترينك صره نومروسنى محتوى اولمق اوزره باش كاتب طرفندن دخى بر مقبوض علم و خبرى اعطا ايله اوراق اساسيه ميانه قونيله‌جقدر . اشبو اشيانك عائد اولدغى دائره و يا محكمه‌يه سوق ايچون مدعىٔ عموميلكدن وقوعبوله‌جق اشعاره قدر باش كاتب نزدنده حفظ ايديله‌جك و اشعار وقوعنده باش كاتب دخى اشياى مذكوره‌يى اوزرلرنده بولنان يافته و علامت مخصوصه و امضا و مهر قطعياً تبديل ايدلمكسزين اعطا ايده‌جك و طلب وقوعنده مستنطقه دخى بو صورتله موقتاً تسليم ايليه‌جكدر .

ماده : ٥ مستنطق و محكمه كندوسنه توديع اولنان اشيايه مربوط اولان يافته و علامت مخصوصه و طوربه و محفظه اوزرنده‌كى امضا ويا مهرى كمال دقتله معاينه و تدقيق و اوراق اساسيه ميانده موجود ضبط ورقه‌سى ايله تطبيق ايتدكدن ومستنطق اثناى تحقيقاتده ايجاب ايدنلره بالارائه مقتضى معلوماتى استحصال و معاملهٔ قانونيه‌سنى اكمال ايلدكدن صوكرا اشياى مذكوره‌يى باش كاتبه اعاده ايده‌جكى كبى رئيس محكمه دخى محكمه‌جه لزوم كورلدكجه اثناى محاكمه‌ده طرفين و شهوده ارائه ايچون جلب ايدلمك اوزره اشياى مذكوره‌يى دردنجى ماده‌ده‌كى تفصيلات دائره‌سنده محكمه باش كاتبنه توديع ايده‌جك وباش كاتب دخى درحال دفتر مخصوصنه قيد ايليه‌جكدر . محكمه‌جه معاملات مقتضيه‌سى اكمال اولندقدن صوكرا اشيا اوزرنده موجود



يافته و علامت مخصوصه‌سى تبديل ايدلمكسزين و شايد محفظه ويا طوربه درونده موضوع ايسه‌ينه دردنجى ماده موجبنجه اطرافى محكمه‌نك مهر رسميسى ايله ممهور اولديغى حالده باش كاتبه اعاده اولنمسنه اعتنا ايديله‌جكدر .

ماده : ٩ باش كاتب مستنطق و يا محكمه طرفندن كوندريله‌جك اشيا و مفردات پوصله‌لرينى واوجه كندوسنه كوندرلمش اولان مذكره وقيد دفتريله تطبيق ايدرك نقصانى اولماديغى تبين ايتدكدن صوكرا اشياى مذكوره‌يى توقيف و دفترده‌كى صره نومروسنى اوزرينه وضع ايله حفظ ايليه‌جك و اشبو اشيانك كرك مستنطقلكله محكمه‌يه توديعى و كرك اعاده‌سى كيفياتى دفتر مخصوصنه قيدله برابر مقبوض علم وخبرى مقابلنده اجرا ايديله‌جكدر .

ماده : ٧ اجرا اولنه‌جق تحقيقات ويا محاكمه نتيجه‌سنده اصحابنه اعاده‌سى تحت قراره آلنه‌جق اشيانك ردى ايچون تحقيقات و يا محاكمه‌يى اجرا ايدن دائره و يا محكمه طرفندن بو بابده ويريلن قرارى متضمن بر مذكره تنظيم و زيرى دائره و يا محكمه‌نك مهر رسميسى ايله تختيم و رئيس و يا مستنطق جانبندن امضا اولنه‌رق اشبو مذكره مدعىٔ عموميلك طرفندن موجبنجه اشارتيله امانت مأمورى اولان محكمه باش كاتبنه حواله اولنه‌جق و بر مقبوض علم و خبرى اخذ ايله اشياى مذكوره صاحبنه تسليم و قيدلرينه اشارت اولنه‌جقدر. اشياى مذكوره‌نك ضبطى ويا صاحبنه اعاده‌سى حقنده قرار محلنده صراحت موجود اولماديغى حالده مدعىٔ عموميلك جانبندن وقوعبوله‌جق مراجعت اوزرينه مستنطق و يا محكمه‌دن هر حالده بو بابده بر قرار استحصال ايديله‌رك مندرجاتنه كوره تفصيلات آتفه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنه‌جقدر .

ماده : ٨ هر سنه مارت ابتداسنده جزا رئيسى و مدعىٔ عمومى ومستنطق و ژاندارمه‌قوماندانندن مركب تشكل ايده‌جك قوميسيونده باش كاتبك امانت اشيايه متعلق قيود و معاملات دفترى تدقيق ومدعىٔ عموميلك قيوداتيله تطبيقله ايليشكى قطعياً كسيله‌رك صاحبنه اعاده‌سى محكمه و مستنطقلكجه قرار كير اولوب‌ده صاحبى معلوم ومعين اولديغى حالده هنوز مراجعت وقوعبولماديغى جهتله دائره‌ده محفوظ اولديغى اكلاشيلانلر ايله هنوز تحقيقات ومحاكمه‌سى اكمال اولنمامسندن دولايى برمدت دهاتوقيفى ايجاب ايدن وينه مستنطقلكجه و يا محكمه‌جه صاحبنه اعاده‌سى قرار كير اولوب‌ده صاحبى معلوم اولميان اشيانك اساميسى خذاسنه اشارت اولنه‌جق و تنظيم قلنه‌جق دفتر اوزرينه اعاده‌سى لازم كلان اشيا ايچون ضابطه معرفتيله اصحابى خبردار ايديله‌جك ومحكمه‌جه ايليشكى كسيله‌رك ضبطى ايجاب ايدن هر نوع اسلحه واجزاى ناريه واشياى ممنوعه‌دن فروختى لازم كلنلر و جهت عسكريه‌يه تسليمى مقتضى اولان قسمى تفريق اولنه‌جقدر . فروختى مجاز اولانلرله اولميانلرك تفريقى اثناسنده ممكن اولديغى حالده جهت عسكريه‌دن دخى برمأمور دعوتله قوميسيونده حاضر بولنديريلور قوميسيونجه جالب اشتباه بر حاله تصادف اولنديغى صورتده اوزرندن و يا اقامتكاهندن اشيا ظهور ايدن شخص و يا بو بابده كندولرندن ايضاحات و معلومات استحصالى ملحوظ اولان اشخاص

بالحلب وقتيله ضبط اولنان اشيا و اسلحه كندیلرینه ارائه اولنان اشيا و اسلحه اولوب اولمادیغی حقنده ایضاحات ایستهنیله‌جك وتدقیقات واقعه‌دن حاصل اوله‌جق نتایج اوزرینه معاملات قانونیه اجرا اولنه‌جقدر .

ماده : ٩ محکمه و یا مستنطقلکجه صاحبنه اعاده‌سی قرارکیر اولوب‌ده تاریخ قراردن اعتباراً اوچ سنه ظرفنده صاحبی ظهور ایتمیان اشیانك جنس و مقداری تصریح اولنمقسزین کیمك اوزرنده ظهور ایلدیکی و نره‌دن نه وقت سرقت اولندیغی اصولی دائره‌سنده غزته‌لرله اعلان اولندقدن صکره ینه صاحبی ظهور ایتمیانلر و مادهٔ سابقه موجبنجه ضبط و فروختی لازم کلنلر سکزنجی ماده‌ده کوستریلن قومیسیون ایله مأمورین مالیه طرفندن کوندریله‌جك مأمور حضورنده کذلك اصول و نظامنه توفیقاً علناً مزایده اولنه‌رق فروخت اولنه‌جق و مزایده دفتری ایکی نسخه و قومیسیون هیئتیله خزینه جانبندن تمهیر ایدیله‌رك بر نسخه‌سی محکمه باش کاتبی نزدنده بالتوقیف دیکر نسخه‌سی اثمان حاصله‌سیله برلکده مال صندوغنه تسلیم و نتایجی باش کاتب طرفندن دفتر مخصوصنه قید و اشارت اولنه‌جقدر .

ماده : ١٠ مدعیٔ عمومی و یا مستنطق و یاخود ضابطهٔ عدلیه مأموری طرفندن دردنجی ماده موجبنجه ممهور اولمیان و مذکره‌سی برابرنده بولنمیان اشیا قبول اولنمیه‌جغی کبی سالف البیان محکمه و یا دائره‌نك قراری و مدعیٔ عمومینك امر و معلوماتی اولمقسزین امانتده محفوظ اشیا اصحابنه اعاده اولنماز و بو مثللو اشیانك محکمه باش کاتبی نزدندن بشقه محلده حفظی ممنوعدر . بوکا مخالف حرکت ایدنلر جزا قانوننك یوز ایکنجی ماده‌سنه توفیقاً مسئولدر .

ماده : ١١ اصحاب جنحه ویاجنایت اوزرنده ظهور ایده‌جك و بونلرك اقامتکاهنده بولنه‌جق اولان اشیای بلانقصان ضبط ورقه‌سنه قید ایله کوندرمه‌ین وامانت مأمورینه تمامیله تسلیم ایتمیان واشیای مذکوره‌نك حین تودیع ویا حفظ و نقلنده مهرینی و علامت مخصوصه‌سنی تبدیل و تغییر ایدرك بر شیئی قاچیران و یا تبدیل ایدن مأمورین جزا قانوننامهٔ همایونینه توفیقاً دوچار مجازات اولور و ضایع اولان اشیا کندوسنه تضمین ایتدیریلور .

ماده : ١٢ عدلیه مفتشلری هر دور و تفتیشده اشیانك حفظنه مخصوص محلی تفتیش ایله اشیای موجوده‌یی معاینه و اوراق متعلقه‌سی میانده محفوظ اولان مذکره و امانت مأمورینك مقبوض سندلریله تطبیق واصحابنه اعاده اولنمش اشیا بولندیغی حالده صورت اعاده و قومیسیون مخصوصجه جریان ایدن معاملات نظامنه موافق اولوب اولمادیغنی یدقیق و اشبو تعلیمات احکامنه مغاید حرکتده بولنانلر و هر نه صورتله اولورسه اولسون بوبابده وظیفه‌سنی سؤ استعمال ایدنلر حقنده درحال معاملهٔ قانونیه اجراسنه توسل ایده‌جك والحاصل امانتك صورت حفظی حقنده هر درلو تحقیقات اجرا ایله نتیجه‌سنی عدلیه نظارتنه بیلدیره‌جکدر .



# تبليغات عمومیه

عدلیه نظارت جلیله‌سندن بالعموم ولایات والویهٔ مستقله ایله عدلیه مفتشلرینه و مدیرلرینه نشر اولنان ٣١ مایس سنه ٣٣٠ تاریخلی تحریرات عمومیه صورتیدر :

## قانون صورتی

ماده ١ — ١٤ مارت ٣٢٩ تاریخلی ارادهٔ سنیه موجبجه موقع تداولدن قالدیرلمش اولان قدیم حجاز علم وخبرلرینی استعمال ایدنلرله اوزرلرینه معامله ایفا ایدنلردن یارم لیرادن بر بچق لیرایه قدر جزای نقدی آلنور .

ماده ٢ — اشبو قانون تاریخ نشرندن اعتباراً مرعی الاجرادر .

ماده ٣ — اشبو قانونك اجراسنه مالیه وعدلیه ناظرلری مأموردر .

اشبو مواد قانونیه‌نك مجلس عمومینك کشادنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره موقتاً موقع اجرایه وضعنی وقوانین دولته علاوه‌سنی اراده ایدرم .

١٥ جمادی الاخره ١٣٣٢ و ٢٨ نیسان ٣٣٠

**محمد رشاد**

| | | |
|---|---|---|
| مالیه ناظری | عدلیه ناظری | صدراعظم |
| جاوید | ابراهیم | محمد سعید |

عدلیه نظارت جلیله‌سندن استیناف مدعیٔ عمومیلکلرینه تسطیر اولنان ٧ حزیران سنه ٣٣٠ تاریخلی تحریرات عمومیه صورتیدر :

«مدت موقته ایچون سنهٔ سابقه معاشاتنه تأدیات اجرا ایدله‌سنه دائر»

طشره‌لر وارداتنك مقدما عقد ایدیلن آوانسلره بامقاوله نامه قارشولق کوسترلمش وبونلرك عقد ایدیلن استقراضدن تماماً تسویه‌سی مقرر بولنمش ایسه‌ده استقراض حاصلی تواریخ مختلفه‌ده مقسطاً آلنه‌جغندن بر مدت موقته ایچون وارداتك مشروط اولان محللره ویرلمسی ضرورتی حاصل اولمش وبوندن طولایی سنهٔ سابقه معاشاتنه تأدیات اجرا ایدله‌مسی ومع مافیه تداخلده قالان معاشاتك قریباً تمامیله تسویه‌سی صورت قطعیه‌ده مقرر ایدوکنك علاقه‌دارانه تفهیمی ٦ نیسان ٣٣٠ تاریخنده مأمورین مالیه‌یه تبلیغ ایدلمش اولدیغندن بحثله بوبابده توالیٔ مراجعاته نهایت ویرلمسی اسبابنك استکمالی مالیه نظارت جلیله‌سندن اشعار ایدلمشدر . کیفیتك ایجاب ایدنلره تبلیغی ...

عدليه نظارت جليله‌سنده مدعى عموميلكلرله ، عدليه مفتشلرى معاونلكلرينه تعميم اولنان ٧ حزيرانده سنه ٣٣٠ تاريخلى تحريرات عموميه صورتيدر :

«رؤسا و مأمورين عدليه‌نك ايفاى وظيفه‌يه مباشرت تاريخندن اعتباراً محكمه‌نك دوش ذمتنده مقيد كوريله‌جك بالجمله معاملاتك حسن ايفا و اكمالنه صرف غيرت ايتملرى لزومنه دائر»

رؤسا ومأمورين عدليه‌دن بعضيلرينك زمان مأموريتنه تصادف ايدن محاكمات ومعاملاتى اكمال ايتديكى تقديرده اسلافنه عائد معاملاتك نقصانندن طولايى مسؤليتدن وارسته قاله‌جقلرى ذهابنده بولنملرندن ناشى بر چوق اعلاماتك مرور زمانه اوغرادلديغى تفتيشات واقعه نتايجنى حاوى لايحه‌لردن اكلاشيلور ولوكه اسلافى زمانينه عائد اولسون دوچار لاقيدى اوله‌رق مرور زمانه اوغرايان اعلاماندن طولايى بر محكمه‌نك مأمورين حاضره‌سنه توجيه مسئوليت ايدلمسى طبيعى اوله‌جغندن وظيفه پرورلك حسيله قابل توفيق اولميان اوكبى ملاحظات اهمالكارانه‌دن صرف نظرله ايفاى وظيفه‌يه مباشرت تاريخندن اعتباراً محكمه‌نك دوش ذمتنده مقيد كوريله‌جك بالجمله معاملاتك حسن ايفا و اكمالنه صرف غيرت ايتملرى مقتضى اولديغنك ايجاب ايدنلره شديداً تبليغى

# محكمهٔ تمييز مقرراتى

## محكمهٔ تمييز حقوق دائره‌سى مقرراتى

محكمهٔ تمييز حقوق دائره‌سنده صادر اولان ٣ مارت سنه ٣٣٠ تاريخلى و اعلام صورتيدر :

«اقصاى عمراندن قريبت ويا بعديت شهودلرك استماع وعدم استماعنه قانوناً مدار اولمامز»

كوتاهيه‌نك اطرافشهر ناحيه‌سنه تابع تاتار محاط قريه‌سى قوم غير محصور اهاليسيله كذلك غير محصور المالو قريه‌سى بيننده متحدث دعوايه دائر كوتاهيه استيناف محكمه‌سندن ١٤ ايلول سنه ٣٢٩ تاريخى واوچ عدديله ويريلوب مذكور تاتار محاط قريه‌سى اهاليسى طرفندن تمييزاً تدقيقى استدعا اولنان اعلام باش مدعى عموميلك مأموريت عليه‌سنك مطالعه‌نامه‌سى النه‌رق طرفينك اعتراض وجواب لايحه‌لريله بالمطالعه تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار قلندى .



اعلام مذكور مندرجاتنه نظراً مذكور تاتار محاط قريه‌سى اهاليسنك كوتاهيه بدايت محكمه‌سنه باعر نحال مراجعتله المالو طاغى ديمكله معروف بالطه‌لقده كندولرينك دخى حق احتطابلرى بولنديغنه دائر استحصال ايلدكلرى اعلامك عندالاستيناف ذى اليدلك مسئله‌سنك تدقيقندن اول اساس دعوايه كيريشيله‌رك قرار ويرلمسى ومدعا به بالطه‌لغك حدود اربعه‌سيله محل مدعابهك كافهٔ احوال وماهياتنك لايقيله كشف ايدلمامسى ومحل مذكورك طرفينك قريه‌لرينه بعد مسافه‌سى واقصاى عمرانه قربيتنك تحقيق ايدلمامسى حقنده‌كى مستأنفلرك اعتراضاتى شايان قبول كوريله‌رك اولوجهله اصلاحنه دائر ويريلان قرار اوزرينه اقتضاسى ايفا وكشفيات لازمه اجرا اولندقدن ومذكور طاغك بالطه‌لق قسمنك المالو قريه‌سنه بر چايرك وتاتار محاط قريه‌سنه بر ساعت بعد مسافه‌ده بولنديغى تحقق ايتدكدن ومذكور بالطه‌لغه المالى قريه‌سى اهاليسنك واضع اليد وتاتار محاط قريه‌سى اهاليسنك خارج بولندقلرى شاهدلرك شهادتيله اكلاشلدقدنصكره مدعى عمومى حضوريله جريان ايدن محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده طرفين محل منازع فيهه تصرفى حاوى بركونا اوراق رسميه ابراز ايده‌ميه‌رك انجق تاتار محاط قريه‌سى اهاليسى اشتراك والمالى قريه‌سى اهاليسى استقلال ادعاسنده بولنمقده اولملرينه ومذكور بالطه‌لغك المالى قريه‌سنه نسبتله اقصاى عمرانه قريب بولنمسنه واشتراك منافع ادعاسنده بولنان تاتار محاط قريه‌سى اهاليسنك اوراق رسميه ايله اثبات مدعادن اظهار عجز ايتمسى اوزرينه المالو قريه‌سنك بينهٔ شخصيه‌سى مرجح كوريله‌رك اولوجهله ويريلان قرار اوزرينه قريهٔ مذكوره اهاليسى طرفندن اقامه ايديلوب استماع قلنان شاهدلرك شهادتنه نظراً مذكور محلك قديماً ومستقلاً المالى قريه‌سنك احتطابنه مخصوص بالطه‌لق اولديغى تحقق ايتمسنه واصلاح ايديلان نواقص واقعه نتيجهٔ حكمه تأثير ايتمش ايدوكنه مبنى حكم ابتدائينك فسخيله مذكور تاتار محاط قريه‌سى اهاليسنك مدعى عليه مستأنف المالو قريه‌سى اهاليسنه قارشو معارضه‌دن منعلرينه قرار ويرلديكى اكلاشلمشدر

اشبو قرار عليهنده ممزلر طرفندن اعطا قلنان لايحه‌ده : بومثللو دعاويده خارج اولان طرفدن بينه طلب ايدلمك لازمكلور ايكن بعض كونا اسباب سرديله شهود شخصيه استماعى لازمكلميه‌جكنه قرار ويرلمسى يولسز ومغاير قانون اولديغندن واسباب سائره‌دن بحثله اعلامك نقضى وجواب لايحه‌سنده‌ده اعتراضات مسروده‌نك رديله موافق قانون اولان اعلام مذكورك تصديقى طلب واستدعا اولنمش وانف البيان مطالعه‌نامه مأليده لايحهٔ تمييزيه‌ده تاتار محاط قريه‌سى اهاليسنك بينهٔ شخصيه ايله اثبات مدعا ايتمسنه جواز قانونى موجود بولنديغى حالده محكمه‌جه اهالئ مرقومه بينهٔ تحريريه ايله اثبات مدعايه جبر ايديله‌رك اولصورتله اثبات مدعادن اظهار عجزى اوزرينه المالو قريه‌سى اهاليسى طرفندن اقامه اولنان بينهٔ استماع ايله اكابناى حكم ايتديرلمسى مخالف قانون اولديغندن لايحهٔ تمييزيه‌ده سرد ايديلان اعتراضات بو صورتله وارد اولديغى بياننندن عبارت بولنمشدر ايجابى مذاكره اولندقده : خصوص مدعا هرنقدر بروجه محرر بالرؤيه اعلامه ربط اولنمش ايسه‌ده اقصاى عمراندن قربيت ويا بعديت شهودك استماع وعدم استماعنه قانوناً مدار اولمادينى كبى قيود رسميه‌سى موجود

اولميان بوكبى عقار دعواسى ذى اليدلك بالبينه ثابت اولدقدن صكره على الاصول خارج اولان طرفدن بينه ايسته‌نلك لازم كلوركن بوندن ذهول اولنمسى يولسز ومغاير قانون اولديغندن اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز اوتوز ايكنجى مادهسى موجبنجه اعلام مذكورك نقضيله ايكيوز قرق دردنجى مادهسى حكمنه توفيقاً كيفيتك صورت محرره وجهله بالرؤيه اعلامه ربطى ضمننده محكمهٔ مذكوره‌يه اعادهسنه ومصارف تمييزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفه عائد اولمسنه ٣ مارت سنه ٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى

---

محكمهٔ تمييز حقوق دائره‌سنده صادر اولان ٣٠ مارت سنه ٣٣٠ تاريخلى و ١٧٧ نومرولى اعلام صورتيدر:

«محكمهٔ شرعيه‌ده تدقيق اولنان شفعه دعواسى خليط وشريكك حق رجحان دعواسنك تدقيقنه مانع اوله‌ماز»

ماردين قصبه‌سنك شيخ محله‌سنده مقيمه هندى زاده صادق افندى زوجه‌سى حسنيه خانم ايله لطيفه محله‌سنده كسباريان انطون ورافائيل افنديلر بيننده متحدث دعوايه دائر ماردين لواسى بدايت محكمه‌سندن ٩ تشرين اول سنه ٣٢٩ تاريخى وسكسان بش عددى ايله ويريلوب مزبوره حسنيه خانم طرفندن تمييزاً تدقيقى استدعا قلنان اعلام طرفينك اعتراض وجواب لايحه‌لريله برابر بالمطالعه تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار قلندى

اعلام مذكور مندرجاتنه نظراً مزبوره حسنيه خانم محكمهٔ مذكوره‌يه باعرضحال مراجعتله قصبهٔ مذكوره داخلنده وادى الصفا نام محلده كائن معلوم الحدود ايكى مشترك باغ وبغچه‌نك اراضيسيله مشتملات سائره‌سى زوجى متوفاى مزبور صادق وبرادرى محمد صالح افنديلرله همشيره‌لرى ناملرينه مشاعاً ومشتركاً مقيد ايكن متوفاى مزبور حصه‌سنى حال حياتنده كندوسنه بيع وفراغ ايدرك شراءً مالى اولديغى حالده مزبور محمد صالح افندى دخى حصه‌سنى اون اوچبيك كسور غروش بدل مقابلنده مرقومان انطوان ورافائيل افنديلره بيع وفراغ ايتمش ايسه‌ده حصهٔ مذكوره‌يه خليط وشريك وبدل مثليله طالب بولنديغندن ومحكمهٔ شرعيه‌ده مقدما اقامه ايلديكى دعوى رد ايدلمش وبو مقوله خليط وشريك دعوالرينك رؤيتى محاكم نظاميه‌يه عائد بولنمش اولديغندن بحثله حصهٔ مذكوره‌نك بدل مثليله نامنه فراغنك اجراسنى طلب ودعوى ايتمسنه قارشو مدعى عليها وكيلى دخى املاك مذكوره‌نك بيع وشراسندن بر سنه مرور ايتديكنى وحين بيعنده مزبوره حسنيه خانم حاضر اولديغى حالده اختيار سكوت ايتمش ومزبوره طرفندن بو خصوصده محكمهٔ شرعيه‌ده اقامه اولنان دعوى رد اولنمش اولمسنه كوره ديكر بر محكمه‌ده رؤيتى قانوناً غير جائز اولديغندن مدافعةً بيان وتذكار ايتمسى اوزرينه جريان ايدن محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده مذكور بغچه حصه‌سى حقنده مزبوره حسنيه خانم وانطوان ورافائيل افنديلر بيننده جريان ايدن محاكمه نتيجه‌سنده محكمهٔ شرعيه‌دن ونوعبولان طلب اوزرينه استنساخ ايديلان ١٩ كانون ثانى سنه ٣٢٨ تاريخلى قرار صورتنده



مزبوره‌نك تصدى ايلديكى دعوى اشجاره تبعيتله ملكيت حالى اكتساب ايتميان صرف اراضئ اميريه اوزرينه اذن صاحب ارضله مغروس اولان اشجار مملوكه ومنقوله‌دن متولد اولوب شفعه حكمى جارى اولمديغندن شرعاً شايان التفات اولمديغى بيانيله مدعى عليهمايه قارشو مغارضه‌دن منع اولنديغى محرر اولمسنه وبر محكمه‌ده رؤيت اولنوبده نتيجه‌يه اقتران ايدن بر دعوانك ديكر بر محكمه‌ده تكرار رؤيت واستماعى جائز اولماديغنه بناءً مجله‌نك بيك سكز يوز اوتوز يدنجى مادهسى حكمنه توفيقاً مزبوره حسنيه خانم دعواى واقعه‌سنك ردينه حكم وقرار ويرلديكى اكلاشلمشدر. مستدعيهٔ تمييزك اعطا ايلديكى لايحهٔ اعتراضيه‌ده دعواى واقعه‌نك فصل ورؤيتى محاكم نظاميه‌نك جملهٔ وظائفندن بولنديغى اراضى قانوننك ايكنجى مادهسنك فقرهٔ اخيره‌سيله تفريق وظائف حقنده‌كى ارادهٔ سنيهٔ پادشاهى اقتضاسندن اولديغى حالده محكمهٔ مذكوره‌جه بورالرينك تأمل اولنمامسى مغاير قانون اولديغندن بحثله اعلام مذكورك نقضى وجواب لايحه‌سنده‌ده غير وارد اولان اعتراضاتك ردينه موافق اصول وقانون اولان اعلاملر تصديقى استدعا اولنمشدر.

ايجابى مذاكره اولندقده هر نه‌قدر محكمه‌جه كيفيت بروجه محرر تحت حكمه النمش ايسه‌ده شفعه دعواسنك محكمهٔ شرعيه‌ده تدقيق وحكمه ربط اولنمسى اساساً محكمهٔ نظاميه‌نك وظيفه‌سى داخلنده بولنان خليط وشريكك حق رجحان دعواسنك تدقيقنه مانع اولماديغى حالده بو جهتدن بالذهول بروجه محرر قرار ويرلمسى مخالف قانون اولديغنه بناءً اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز اوتوز ايكنجى مادهسى موجبنجه اعلام مذكورك نقضيله قانون مزبورك ايكيوز قرق دردنجى مادهسى حكمنه توفيقاً كيفيتك مجدداً بالرؤيه اعلامه ربطى ضمننده محكمهٔ مذكوره‌يه اعادهسنه وزيرده مفردات ومعطيسى كوستريلان مصارف تمييزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفه عائد اولمسنه ٣٠ مارت سنه ٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى.

---

محكمهٔ تمييز حقوق دائره‌سنده صادر اولان ٣ نيسان سنه ٣٣٠ تاريخلى و ٢٩٠٠ نومرولى اعلام صورتيدر:

«منع مداخله»

معمورة العزيز ولايتنه تابع اشاغى خوخ قريه‌سنده مقيمان ابراهيم اوغلى حسن ايله عمر اوغلى شريف وكرميلى قريه‌سنده متمكنه ابراهيم كريمه‌لرى ام كلثوم ودادايش قريه‌سنده ساكنه فردوس خاتونلر بيننده متكون دعوايه دائر ولايت مذكوره استيناف محكمه‌سندن ٥ اغستوس ٣٢٩ تاريخى و اون التى عدديله ويريلوب مرقوم حسن طرفندن تمييزاً تدقيقى استدعا قلنان اعلام طرفينك اعتراض وجواب لايحه‌لريله برابر بالمطالعه تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار قلندى.

اعلام مذكور مندرجاتنه نظراً مرقومون شريف وكلثوم وفردوس وخليل اوغلى خلقى معمورة العزيز بدايت محكمه‌سنه باعرضحال مراجعتله پدرلرى ابراهيمك وقوع وفاتى اوزرينه ارثاً انتقال ايدن اون بر قطعه باغچه وعرصه

وباغ واموال منقوله وغير منقوله ايله حاصلاتنى اوغلى حسن مداخله ويدضبطنه كچوردیكندن مداخله‌سنك منعنى طلب ودعوى ايلمه‌ى واولنان دعوته مدعى عليه حسن ايله مدعيلردن خلقينك اجابت ايتمه‌لرى اوزرينه خلقى‌يه عائد حق محاكمه‌نك سقوطنه ومحاكمه‌نك غياباً اجراسنه قرار ويرلدكدن صكره جريان ايدن محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده مدعايه اراضيدن ايكى قطعه‌سى حق قراردن مدعى عليه نامنه مقيد اولوب ديكر قطعه‌لرك تصرف قيدينه تصادف ايديله‌مديكى لدى الاستعلام دفتر خاقانى دائره‌سندن اشعار اولنمش ايسه‌ده مدعابه اراضينك يدلرندن ارثاً انتقال ايتديكى استماع وتذكيه اولنان شهودك شهادتى ومبرز اثبات وراثت حجتى مندرجاتى دلالتيله ثابت اولمش ايدوكندن مدعى عليه نامنه حق قراره مستند طاپو معامله‌سنك ابطاليله تفريق وتقسيمى حاوى طاپو مأمورى طرفندن معطى راپور موجبنجه مدعيلردن هربرينك حصهٔ شايعه‌لرينك كندولرينه تسليمنه ومدعى عليهك بوبابده‌كى مداخله‌سنك منعنه دائر صادر اولان اعلامك عندالاستيناف اجراقلنان تدقيقاتى نتيجه‌سنده منازع‌فيه اون بر قطعه اراضيدن طقوز قطعه‌سى حقنده‌كى حكمك تصديقنه وانجق مستأنف حسن نامنه طاپويه مربوط بولنان ترلالر حقنده‌كى ادعالرينى مستأنف عليهم اثبات ايده‌مدكلرى كبى قانونا صلاحيتدار اولدقلرى يمينى دخى تكليفدن صرفنظر ايتدكلرندن مذكور ايكى قطعه ترلانك حق قراره مستند اولان طاپو معامله‌سنك ابطالنه عائد جهتنك فسخيله بوترلالردن طولايى مستأنف عليهمك مستأنفه قارشو معارضه‌لرينك منعنه حكم و قرار ويرلديكى اكلاشلمشدر. مستدعىٔ تميز طرفندن اعطا قلنان لايحهٔ تميزيه‌ده مدعيلرك ادعالرى برسند صحيحه مستند اولمديغندن عدم استماعى لازم كلور ايكن استماع اولنمسى واموال غير منقوله‌ده ادعاى تصرفك شهود شخصيه‌ايله اثباتنه جواز قانونى اولمادينى حالده محكمه‌جه استماع شهود اولنمسى يولسز ومغاير قانون اولديغندن بحثله اعلامك نقضى ولايحهٔ جوابيه‌ده‌ده غير وارد اولان اعتراضات مسروده‌نك رديله موافق قانون بولنان اعلام مميز بهك تصديقى طلب واستدعا ايدلمشدر.

ايجابى مذاكره اولندقده كيفيت هرنه‌قدر بروجه بالا بالرؤيه تحت حكمه آلنمش ايسه‌ده درجهٔ اولى محكمه‌سنجه بلاسبق دعوى تقسيمه حكم اولنمسندن طولايى اعلام مستأنف بهك حكمه مؤثراولان بوجهتنك فسخيله اراضىٔ مدعا بهانك مورث متوفادن انتقال ايلديكى شهود شخصيه‌ايله ثابت اولمسنه ومورثك وفاتندن صكره اسباب تصرفدن برينه مستند اولمقسزين ايكى قطعه ترلا حقنده استحصال اولنان طاپونك حكمى اوله‌مايه‌جغنه كوره مجموع ترلالر حقنده مدعيلرك بر موجب ادعا حصه‌لرينه وقوعبولان مداخله‌نك منعنه قرار ويرلمك لازم كلور ايكن بودائره‌ده اجراى محاكمه اولنمامسى يولسز ومخالف اصول وقانون اولديغندن اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوزقرق برنجى ماده‌سى موجبنجه اعلام مذكورك نقضيله قانون مزبورك ايكيوز قرق دردنجى ماده‌سنك فقرهٔ اولاسى حكمنه توفيقاً كيفيتك اولوجهله بالرؤيه اعلامه ربطى ضمننده محكمهٔ مذكوره‌يه اعاده‌سنه ومصارف تميزيه‌نك ده‌ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفه عائد اولمسنه ٣ نيسان ٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى.



محكمهٔ تميز حقوق دائره‌سندن صادر اولان ٨ مايس سنه ٣٣٠ تاريخلى و٥٥٠ نومرولى اعلام صورتيدر:

« اذن مأموره اقتران ايتمكسزين خارجاً وقوعبولان بيع وشرا دعوالرينك استماعندن حكام ممنوعدر »

بولى سنجاغى ملحقاتندن اركلى قضاسنك عمرلى قريه‌سنده مقيمون خليل اوغلى حسين و همشيره‌سى فاطمه‌ايله امام‌اوغلى على بيننده متكون دعوايه دائر قضاء مذكور بدايت محكمه‌سندن ٢٧ تشرين ثانى ٣٢٩ تاريخلى و يوز آلتمش يدى عدديله ويريلوب مرقوم حسين و همشيره‌سى مزبوره فاطمه خاتون طرفلرندن تميزى استدعا قلنان اعلام طرفينك اعتراض و جواب لايحه‌لريله بالمطالعه تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار قلندى.

اعلام مذكور مندرجاتنه نظراً مرقوم حسين و همشيره‌سى مزبوره فاطمه خاتون محكمهٔ مذكوره‌يه با عرضحال مراجعتله انتقالاً متصرف اولدقلرى قريهٔ مذكوره‌ده كائن حدود و مواقعى معلوم اوچبيك كسور غروش قيمتنده اون اوچ قطعه‌ده اللى ايكى دونم ترلايه صغر سنلرنده زراعت ايتمكده اولان مرقوم على طرفندن وقوع بولان مداخله‌نك منعنى طلب و دعوى وبر قيد رسمى صورتى ابراز و اعطا ايلمه‌ى ومدعىٔ عليهك محكمه‌يه كلمامسى اوزرينه اجرا قلنان محاكمهٔ غيابيه نتيجه‌سنده هر نقدر قيد رسميده اراضىٔ مدعابها مدعيلرك جده‌لرى متوفاة صالحه خاتون نامنه مقيد اولديغى حالده يكرمى سنه مقدم مدعىٔ عليهه خارجاً فراغ ايديله‌رك بالاخره حق قراردن مرقوم على نامنه طاپوسندى اعطا قلنديغى اكلاشلمقده ايسه‌ده مدعيلرك مورثلرى متوفى خليل حال حياتنده اراضىٔ مدعابهانك ايجارينى مدعىٔ عليهدن المقده اولديغى شهود معدله‌نك شهاداتيله ثابت اولمسنه و مدعيلرك دعوايه صلاحيت قانونيه‌لرى كلديكى تاريخدن اعتباراً اقامهٔ دعوى تاريخنه دكين حق قرار ثابت اوله‌جق قدر آره‌دن بر زمان كچمديكى مبرز نفوس قيدى و وصايت حجتيله تحقق ايلمسنه بناءً مدعىٔ عليه‌مرقوم على طرفندن وقوعبولان مداخله‌نك منعنه دائر ويريلان اعلام غيابينك عندالاعتراض ذى اليدلكك بالبينه ثبوتندن صوكرا اجرا قلنان محاكمه و تدقيقاتى نتيجه‌سنده اراضىٔ مدعابهاى مدعىٔ عليه معترض مرقوم على متوفاة مزبوره صالحه خاتوندن يكرمى سنه اول خارجاً اشترا ايدرك مؤخراً مجلس اداره قراريله حق قراردن طاپو سندى استحصال ايلديكى اكلاشلمسنه مبنى مدعى معترض عليهلرك مدعىٔ عليه معترض مرقومه قارشى بو بابده‌كى معارضه‌لرينك منعنه و حكم ابتدائينك فسخ و تعديلنه حكم و قرار ويرلديكى اكلاشلمشدر.

مميزلر طرفندن معطى لايحه‌ده مدعىٔ عليه مرقوم اراضىٔ مدعابهاى خارجاً وعادياً اشترا ايلديكنى حضور محكمه‌ده اقرار ايلمش ومستأجر بولنديغى‌ده محاكمهٔ غيابيه‌ده اصولاً ثابت اولمش ايكن محكمه‌جه بروجه محرر قرار ويرلمسى يولسز و مغاير قانون اولديغندن بحثله اعلامك نقضى و لايحهٔ جوابيه‌ده موافق قانون اولان اعلام مذكورك تصديقى طلب و استدعا قلنمشدر.

ايجابى مذاكره اولندقده خصوص مدعى بروجه محرر حكم و قراره ربط اولنمش ايسه‌ده بو مثللو اذن مأموره اقتران ايتمكسزين خارجاً وقوعبولان بيع و شرا دعوالرينك استماعندن با ارادهٔ سنيه حكام ممنوع بولنمش ايكن محكمه‌جه بو جهت نظر دقته آلنمقسزين دعوانك استماع و بروجه مشروح حكمه ربط اولنمسى يولسز و مغاير قانون اولديغندن اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز اوتوز ايكنجى ماده‌سى موجبنجه اعلام مذكورك نقضيله قانون مذكورك ايكيوز قرق بشنجى ماده‌سى حكمنه توفيقاً كيفيتك اصلاحاً و تصحيحاً اولوجهله اعلامه ربطى ضمننده محكمهٔ مذكوره‌يه اعاده‌سنه و ٨ شباط ٣٢٩ تاريخلى قانون موقت موجبنجه ايكى مثلى اوله‌رق استيفا قلنان رسوم تمييزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفه عائد اولمسنه ٨ مايس ٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

## محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سى مقرراتى

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سندن صادر اولان ٢٤ مايس سنه ٣٣٠ تاريخلى و ١٣١٥ نومرولى اعلام صورتيدر :

« جلسهٔ محاكمه‌ده هيئتك صورت تشكلى تحرير ايدلديكى صره‌ده مدعىٔ عموميك
حضورى تصرح ايدلمامش اولسى موجب نقضدر »

ديار بكر ولايتى استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ٢٤ جمادى‌الاول سنه ٣٣٢ و ٦ نيسان سنه ٣٣٠ تاريخلى وبش نومرولى اعلام ايله اوراق متفرعه‌سى باش مدعىٔ عموميلك مأموريت عليه‌سندن ٢٨ جمادى‌الاخر سنه ٣٣٢ و ١١ مايس ٣٣٠ تاريخلى وبيك يوز يتمش التى نومرولى تبليغنامه ايله محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنه اعطا قلنمشدر .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مألى اوچيوز يكرمى سكز سنه‌سى تشرين اولنك ايكنجى كيجه‌سى يشيرى قضاسنك آلقحى قريه‌سندن صفر بن صوموبى جرح وقتل ايلدكلرى ادعا قلنمسندن دولايى جنايتله اتهام اولنان عمر بن بطو وفرمان بن حسن وفليط رحى وفرارى سعيد نام اشخاصدن فليط رحينك وقوع وفاتى جهتله حقنده‌كى حقوق عموميه دعواسى ساقط اولمغله ديكرلرى عمر و فرمان ايله فرارى سعيدك وجاهاً و غياباً اجرا قلنان محاكمه‌لرى نتيجه‌سنده متهمون مرقومون عمر ايله سعيدك مشتركاً ومتهوراً فعل قتل مذكوره مجاسرتلرى شهادات واقعه ودلائل سائره‌ايله ثابت اولوب انجق فعل مذكورك فاعل مستقلى تعين ايده‌مامش اولديغندن اولوجهله مجرميتلرينه و حركتلرينه توافق ايدن قانون مذكورك يوز سكسانجى وبوز يتمش دردنجى ماده‌لرى احكامنه توفيقاً مستحق اولدقلرى اون بشر سنه كورك جزاسنك نصفى اولان يديشر بچق سنه مدتله كوركه قونلمرينه وفرمانك برائتنه و ٢٦ مارت سنه ٣٣٠ تاريخنده حكم اولنديغندن عبارتدر .



اوراق دعوى بعدالمطالعه حكم جنائيدن دولايى تدقيقات تمييزيه اجرا اولندقده سالف الذكر تبليغنامه‌ده دخى بيان اولنديغى وجهله ايلك جلسهٔ محاكمه‌ده هيئتك صورت تشكلى تحرير ايدلديكى صره‌ده مدعىٔ عموميك حضورى تصريح ايدلمه‌مش وبوده نقض حكمى مستلزم بولنمش اولديغندن اعلام مذكورك اصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز اون دردنجى ماده‌سنه توفيقاً نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقك محلنه اعاده‌سنه ودرتيوز غروش اعلام خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن تحصيلنه ١٧ مايس سنه ٣٣٠ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

## انجمن عدليه مقرراتى

انجمن عدليه‌دن صادر اولان ٢٧ مايس سنه ٣٣٠ تاريخلى قرار صورتيدر :

« صلح حاكملرى قانونلرينه توفيقاً رؤيت ايديلن موادّدن دولايى استيناف مدعىٔ
عموميلرينك طريق استينافه مراجعتلرى حالده اصول محاكمات جزائيه‌نك ١٨٧ نجى
ماده‌سى حكمنه توفيقاً ايكى ماه ظرفنده استيناف دعوى ايده‌بيلمرلرى مقتضى
اولديغنه دائر »

معمورة العزيز استيناف مدعىٔ عموميلكنك ٥ نيسان ٣٣٠ تاريخلى تلغرافنامه‌سيله امور جزائيه مديريتك ١٢ نيسان ٣٣٠ تاريخلى مذكره‌سى مطالعه اولندى مذكور تحريراتده صلح قانوننك آلتمش دردنجى ماده‌سنك بخش ايتديكى حق استيناف حكمى ويرن محكمه نزدنده‌كى مدعىٔ عمومى‌يه منحصر و يا مافوق مدعىٔ عمومى‌يه شامل اولوب اولمديغى و شامل ايسه مافوق مدعىٔ عموميسى ايچون مدت استينافك مادهٔ مذكوره صراحتنه كوره اوتوز كونمى ويا اصول جزائيه‌نك يوز سكسان يدنجى ماده‌سنه قياساً ايكى ماهمى اولديغى استيذان ايدلمش و مذكور مذكره‌ده دخى مذكور آلتمش دردنجى ماده‌نك فقرهٔ اخيره‌سنده « مدعىٔ عمومى حكمك تاريخ صدورندن اعتباراً اوتوز كون ظرفنده حكم واقع عليهنه استيناف و يا تمييز دعوايه صلاحيتداردر » ديئيله‌رك حق استيناف و تمييزه مالك مدعىٔ عمومينك بيانى صره‌سنده مطلق بر تعبير استعمال ايدلمش اولمسنه ومطلقك اطلاقى اوزرينه جريانى مقتضى اولمقله برابر استيناف مدعىٔ عموميلرينك اساساً حائز اولدقلرى صلاحيت استينافيه‌نك صلح حاكملرى طرفندن رؤيت ايديلان دعاويدنطولايى رفعنه دلالت ايده‌جك بر قيد قانونينك موجود بولنمامسنه مبنى بو كبى دعاويده استيناف مدعىٔ عموميلرينك استيناف حقنه مالك اولملرى اقتضا ايده‌جكى كبى بونلرك طريق استينافه مراجعت امرنده تابع اولدقلرى مدت صلح حاكملرى

قانوننده تصريح ايدلهمسنه وقانون خصوصيده مصرح اولميان احوالده قوانين عموميه احكامنه تبعيت ضروری بولنمسنه كوره صلح حاكملری قانونلرينه توفيقاً رؤيت ايديلن موادّدن طولايی استيناف مدعیٔ عموميلرينك طريق استينافه مراجعتلری حالنده اصول محاكمات جزائيه‌نك ١٨٧ نجی مادهسی حكمنه استناداً ايكی ماه ظرفنده استيناف دعوی ايده‌بيلملری مقتضی كورلمكده اولديغی درميان قلنمش اولديغندن موافق قانون و مصلحت اولان مطالعهٔ مذكوره وجهله محانه جواب تسطيری تذكر قلنمش ايسه‌ده اجرای ايجابی منوط رأی سامیٔ جناب نظارتپناهيلريدر

---

**انجمن عدليه‌دن صادر اولان ٢٧ مايس سنه ٣٣٠ تاريخلی قرار صورتيدر:**

«ورثه‌نك تركه‌نك مزايده‌سی صره‌سنده مال اشترا ايتملرينه مانع اوله‌جق برسبب شرعی و قانونی موجود دكلدر»

اوقاف همايون نظارت جليله‌سنك ٩ تشرين اول ١٣٢٩ تاريخلی تذكره‌سيله امور حقوقيه مديريتنك ٢٧ تشرين ثانی ١٣٢٩ تاريخلی مذكره‌سی و اوراق مربوطه‌سی مطالعه و تدقيق اولندی.

دكزليده‌كائن پليدلی باغ جامع شريفی نقود موقوفه‌سنه مديون متوفی خادمی زاده حاجی احمدافنديـنك موقع مزايده‌يه وضع ايديلوب بدل احاله‌سنك ورثه جانبندن تسويه قلنمسندن ناشی ٢٦ مارت ٣٢٩ تاريخلی انجمن عدليه قراری موجبنجه حجزی فك اولنان اراضیٔ اميريه‌نك متوفايه عائد غير منقولات سائره‌نك دينك تمامئ تأديه‌سنی تأمين ايده‌مه‌مسندن وتركه‌سی مستغرق بالديون اولان متوفانك ورثه‌سی دينی تماماً ادا ايتدكدن صكره تركهٔ متوفايی استخلاصه صلاحيت شرعيه‌لری دركار ايسه‌ده ورثه‌نك دين متوفايی تماماً تسويه وتركه‌يی استخلاص ايتمه‌ملری اوزرينه موقع مزايده‌يه موضوع غير منقولاتدن بر قسمی دينك بر مقابل خزينهٔ اوقاف نامنه تقرر ايتمش و هنوز دين تماماً استيفا ايدلمه‌مش ايكن ورثه‌نك مراجعتی اوزرينه خزينه نامنه تقرر ايدن غير منقولك بدل مقرر ايله ورثه‌يه اعاده‌سی مغاير شرع شريف اولديغندن بحثله كيفيتك انجمن عدليه‌جه تكرار تدقيقيله حقوق وقفك محافظه‌سی طلب ايدلمكده، مديريت مومی‌اليهاجه دخی قضاء ديونك اقدم اولمسی اعتباريله متوفانك ديونی تسويه ايتمدكجه ورثه‌نك تركه‌يه وضع يدله استخلاص ايده‌مه‌ملری و وضع يدلری حالنده كيفيت وكميت وضع يدلری نسبتنده ورثه‌نك مورث متوفانك دينندن مسئوليتلری احكام شرعيه‌دن ايسه‌ده ملك مديونك ثمنندن حق استيفاسی بولنان داينك اموال موجودهٔ تركه‌يی بيع ايتديرمك صورتيله بو حق استيفاسنی محافظه و استعمال ايتديكی صره‌ده مزايده‌ده بولنان مالك تحقق ايدن بدلنی بالايفا مالك استردادندن ورثه‌يی منع ايده‌جك بر سبب موجود اولمامسنه كوره اراضیٔ مذكوره‌نك عندالمزايده تحقق ايدن ثمنی ورثه طرفندن بالتسويه ملك مشترالری داخل اولمش اولمق حسبيله آرتق ثمنندن تكرار حق استيفا



قالمايه‌جغی بالمطالعه استيذان واقع اوزرينه محلی اجرا رياستنه مقدما او يولده تحريرات عليه تسطير بيورلمش ايسه‌ده نظارت مشار اليهانك اصرار واقعنه نظراً كيفيتك لاجل التصديق انجمن عدليه‌يه توديعی لزومی كوسترلمكده‌در.

ايجابی لدی التأمل: مديريت مومی‌اليهاجه دخی درميان اولنديغی وجهله ورثه‌نك تركه‌نك مزايده‌سی صره‌سنده مال اشترا ايتملرينه مانع اوله‌جق بر سبب شرعی و قانونی موجود اولمايوب مسئلهٔ حاضره‌ده ورثه اموال مذكوره‌يی خزينهٔ اوقاف نامنه احالهٔ قطعيه‌سی تقرر ايتدكدن صكره بدل احاله ايله اشترا ايلمش اولدقلرندن بونك دين مذكور ايچون تكرار ضبط و مزايده‌يه وضعی جائز اوله‌ميه‌جغی جهتله اولوجهله تذكرهٔ جوابيه تحريری تذكر قيلنمش ايسه‌ده اجرای ايجابی منوط رأی سامیٔ جناب نظارتپناهيلريدر.

---

**انجمن عدليه‌دن صادر اولان ٣١ مايس سنه ٣٣٠ تاريخلی قرار صورتيدر:**

«رژی دعوالرنده جزای نقدی‌يه حكم اولندقدنصكره چقاجی ايله رژی بيننده صلح وقوعنده محكمه‌يه عائد يوزده يكرمی بشك محكوم‌به اولان مقدار اصلی‌يه نسبتله آلنمسی لزومنه دائر»

قونيه وخداوندكار استيناف مدعیٔ عموميلكلرينك ١٩ مارت سنه ٣٢٩ تاريخلی تحريراتلريله ظهرنده امور جزائيه مديريتندن محرر دركنار مطالعه اولندی چقاچيلقدن دولايی حكم اولنان جزای نقديدن رژی اداره‌سيله محكوم عليه بيننده صلح وقوعنده جزای نقديدن محكمه‌يه عائد اولان ربعك بدل صلحدنمی، يوقسه مبلغ محكوم بهدنمی استحصالی لازم كله‌جكی استفسار اولنمقده، مديريت مومی‌اليهاجه دخی مقدما انجمن عدليه‌جه اتخاذ ايدلمش اولان قرارده چقاق توتون جزای نقديسندن خزينه حصه‌سنك بدل صلح نسبتنده آلنمسی لازم كله‌جكی كوسترلمش وتوتون چقاچيلغندن دولايی جزای نقدی حكم اولندقدنصكره چقاجی ايله رژی اداره‌سی بيننده صلح وقوعبولديغی تقديرده محكمه‌يه عائد اولان يوزده يكرمی بشك محكوم‌به اولان مقدار اصلی‌يه نسبتله آلنمسی لازم كلوب بدل صلحه نسبتله استيفاسی لازم كلميه‌جكی و چقاچينك محكوم اولديغی جزای نقدی‌يی كاملاً ويرمكه اقتداری اولمديغی تبين ايدرك بوندن دولايی رژی ايله صلح وقوعبولمق صورتيله سبيلی تخليه قلنديغی حالده بدل صلحه نسبتله آلنمسی حقوق خزينه وخاصلات عدليه‌نك عدم ضياعی نقطهٔ نظرندن مناسب اوله‌جغی ٢٢ كانون اول سنه ٣١٠ تاريخلی تبليغات عموميهٔ نظارتپناهيلری اقتضاسندن بولنمش ايسه‌ده بو قبيل مجازات نقديه رژی اداره‌سنك حقوق شخصيه‌سی جمله‌سندن اولسه بيله هر حالده برماهيت جزائيه‌يی محتوی اولمقله برابر توتون چقاچيلغنك ماهيةً جنحه درجه‌سنده اولمسنه كوره چقاجی ايله رژی اداره‌سی اره‌سنده صلح وقوعبولمش اولمسی خزينه حصه‌سنه حائز تأثير اوله‌ميه‌جغندن كرك

محكومك حبسندن اول وكرك اقتداری اولمدیغی تبین ایدرك تخلیه‌سندن صكره صلح وقوعی سببیله خزینه حصه‌سی بدل صلحه نسبتله دكل محكوم به جزای نقدینك مقداراصلیسنه نسبتله آلنمق لازم كله‌جكی وشوقدركه صلح وقوعندن صكره نه رژی اداره‌سی ونه‌ده محكوم علیه محكمه‌یی كیفیت صلحدن خبردار ایتمامكده وبوسببله خزینه حصه‌سنك دخی طریق استحصالی امكانسز بر حاله كلمكده اولوب بونكده انجق قچاقچی ایله رژی بیننده خارجاً وقوعبوله‌جق صلح اوزرینه اساساً حقوق شخصیه‌سی نقطه‌سندن ایشلره اك زیاده منفعتدار اولان ادارهٔ مرقومه‌جه محكوم بهك مقدار اصلیسنه كوره خزینه حصه‌سی كتوریلوب محكمهٔ عائده‌سنه تسلیم ایدلمدیكی تقدیرده اجرا دائره‌سنجه حكم اعلامك تنفیذینه دوام اولنمق صورتیله تأمین استحصالی موافق اوله‌جغی درکار بولنمش ایسه‌ده وقت وقت ظهور ایدن بو كبی مشكلات وشكایاته صورت عمومیه‌ده برچاره تأمل اولنمسی لزومی درمیان اولنمقدەدر.

انجمن عدلیه‌جه‌مقدما اجرا قلنان مذاكرات نتیجه‌سنده‌ده عرض وبیان قلندیغی وجهله رژی اداره‌سنك قچاقچیلر ایله عقد صلح خصوصنده حائز اولدیغی صلاحیته ابتناءً اجرا ایدیلن معامله اداره‌نك كندی حقوق اوزرینه حائز تأثیر اولمق لازم كلوب جزای نقدینك خزینهٔ دولته عائد ربعی حقنده صلح واقعك تأثیری اوله‌مایه‌جغی جهتله رژینك طلبی اوزرینه جزای نقدی‌یه حكم اولندقدنصكره قچاقچی ایله رژی بیننده صلح وقوعنده محكمه‌یه عائد یوزده یكرمی بشك محكوم‌به اولان مقدار اصلی‌یه نسبتله آلنمسی لازم كله‌جكی واولبابده‌كی اعلام رژی اداره‌سنجه اجرا دائره‌سنه تودیع اولنمادیغی حالده ربع مذكورك تحصیلی تأمین ایدیله بیلمك اوزره توتون جزای نقدیسنه متعلق احكام صادره‌نك خلاصه مذكره‌لرینك محاكمجه اجرا دوائرینه تودیعی خصوصنك اصول اتخاذی مناسب اوله‌جغی تذكر قلنمشدر.

# قسم غیر رسمی

## پروسیه‌ده حاكم نصل یتیشیور؟

المانیایی تشكیل ایدن یكرمی بش حكومتدن شكل مخصوصی حائز آلساس ولوره‌ن استثنا اولنور ایسه ویریلان حكملر ایمپراطور نامنه ویریلیوب مختلف قراللر ویاپرنسلر نامنه ویرلدیكی وهرپرنسلكده حكم ایلین حاكم اومحلك قوانین ونظاماتنه كوره یتشدیكی جهتله سرنامه‌مزده‌كی قصر وجهله شومقاله‌ایله پروسیاده حاكملك موقعنه چیقمق ایچون نه كبی مراحل قطع اولندیغی، موقع اجتماعیسی حاكمك بیطرفیسنی تأمین ایچون قوهٔ اجرائیه‌یه قارشو اولان موقعی، ترقی ومعاشی وخدمتدن نه‌صورتله چكیله‌جكنی خلاصةً بیان ایده‌جكم.

هرمتمدن مملكتده اولدیغی كبی پروسیاده‌ده صنوف حكامه انتساب ایچون اعدادی درجه‌سنده تحصیلنی اكمال ایتدكدن وباقالورا شهادتنامه‌سنی استحصال ایلدكدن صكره نامزد اوچ سنه‌لك مكاتب حقوقیه‌دن برندن آلتی ایلق تحصیلنی مبین برشهادتنامه ابراز ایده‌جكدر. بوندن ماعدا خدمت عسكریه‌سنی ایفا ایلدیكنی عسكرلك وتحصیل زماننده حسن سیرت وغیرتنی مبین برده تصدیقنامه ابراز ایده‌بیلمك شرطدر. اشبو شرائط ابتدائیه‌یی حاضرلایه‌بیلن هركیمسه حاكم اولمغه نامزد اوله‌بیلور فقط بونك ایچون جدی برامتحان كچیره‌جكدر. اشبو امتحانه نامزدلر امتحانی تعبیر اولنور.

نامزدلر امتحانیله مشغول اولمق اوزره هردائرهٔ استینافیه مركزنده ریاستی عدلیه ناظری طرفندن منتخب بر حاكم طرفندن ایفا اولنمق اوزره بر قومیسیون موجود اولوب حاكم دارالفنون معلمی بدایت مدعیٔ عمومیلری ویا آووقات اولمق اوزره اوچرده اعضاسی موجوددر بونلرك مأموریتی اوچ سنه‌دوام ایدر ودارالفنون معلملری معارف نظارتی طرفندن انتخاب اولنور. امتحانده اقلی ایكی معلمك وجودی مشروطدر.

نامزد انتخابنه كوره «حاكم نامزدی Referendas اوله‌رق تعیننی آرزو ایتدیكی دائرهٔ استینافیه نزدنده‌كی قومنسیونه ویاالك صوك ویا اقلی برسنهٔ تحصیلیه‌سنك نصفنی كچیردیكی دارالفنون دائره‌سی داخلنده‌كی استیناف محكمه‌سی نزدنده بولنان قومیسیونه براستدعا ویریراشو استدعایه اعدادی وحقوق شهادتنامه‌لرینی وحسن حال ورقه‌لرینی وتصدیقنامه‌لرینی ربط ایلر. قومیسیون رئیسی اشبو استدعایی نزدنده بولندیغی استیناف محكمه‌سی رئیسنه ویرر بوده استدعایی قبول ایلرایسه نامزده خبرویریور. امتحانلر خانه‌ده یاپلق اوزره ویریلان تحریری بروظیفه ایله باشلار اشبو وظیفه‌ده صوریله‌جق سؤال رئیس طرفندن دیكر اعضالرله بعدالمشاوره تعیین اولنور نامزد

اشبو تحريرى وظيفه‌يى يالكز باشنه اوله‌رق يابه‌جق والتى هفته‌ظرفنده بالاكمال خط دستيله اوله‌رق امضاسى تختنده رئيسه ويره‌جكدر اشبومدت عندالاقتضا رئيس طرفندن تمديداوله‌بيلور .

ايكنجى امتحان ينه تحريرى اولوب استيناف محكمه‌سنك بولنديغى دائرده برمحل مخصوصده ياپيلور اشبوامتحان ايكى كون دوام‌ايلر. برنجى كون حقوق‌مدنيه‌يه‌دائر احاطه‌لى بر سؤال ترتيب اولنور ايكنجى كون برى جزايه ديكريده بالجمله مسائل حقوقيه‌يى احاطه‌ايده‌جك وجهله شموللى ديكر برسؤالدن مركب اوله‌رق ايكى سؤال صوريلور . ايلك برنجى كون ايچون بش‌وديكر ايكى سؤالك بهرى ايچون اوچرساعت مهل ويريلور اشبوامتحان قوميسيونك تحت تفتيشنده اوله‌رق ياپيلور . نامزدلر يالكز متن قانونى استعمال ايده‌بيلورلر وخارجله اختلاطلرى ممكن اوله‌ميه‌جق وجهله ايريلش‌اولوب بربرلريله مخابره‌لرينه‌ده ميدان ويريلمز .

نامزد وظيفه‌سنى امضاسى تختنده اوله‌رق مراقبه‌ويرير اوده‌ساعت‌قاچده آلديغنى اوراق اوزرينه‌درحال اشارت‌ايلر . قوميسيون اعضاسنك ايضاحات ويرمسى غيرجائزدر .

تحريرى وظيفه‌لر قوميسيون اعضاسى طرفندن يكان يكان تدقيق اولنوب نتيجه‌لرى امتحان ورقه‌سنه درج اولنور . اكرقوميسيون بالاده‌كى درت وظيفه‌يى كافى كورمزايسه امتحانى كائن‌لم‌يكن عدايده‌بيلور .

شفاهى امتحانلر تحريرى امتحانلردن‌صكره باشلار وهرامتحان كونى ايچون بش‌نامزددن فضله‌چاغيريلماز وهرامتحان كونى بش‌ساعت دوام يدر. اشبوامتحان علنى‌اولميوب‌فقط‌رئيس‌امتحانى اكمال‌ايدن ديكرنامزدلره امتحانده حاضر بولنمق ايچون مساعده‌ايده‌بيلور .

شفاهى امتحان روما حقوقى سؤاليله باشلار. لاتينجه متندن اون سطر قدر اوقوديلور . نامزد اونى المانجه‌يه ترجمه‌ايدرميز بونك اوزرينه كنديسندن روما حقوقنه دائر سؤال‌صورار صكره حقوق حاضره‌ده‌كى موقعنه كلنير بوصورتله برمسئله‌نك اقلى يكرمى، يكرمى بش عصرلق اوفاق بر تاريخچه‌سى ياپيلور. حقوق حاضره‌ده نه اساسلر اوزرينه استناد ايتديكى وبرتحول اولوب اولماديغى ايوجه اراشديريلور اشبو سؤال بش نامزد ايچون اقلى ايكى ساعت سورر.

حقوق مدنيه‌دن صكره اقتصاديانه كچيلور. وبالخاصه حقوق مدنيه‌يه پك زياده يقيندن تماس ايدن مواد اراشديريلور جزا . اصول محاكمات جزائيه وبالخاصه تطبيقاتنه عائد سؤاللردن صكره حقوق اداره، كليسا حقوقى حقوق اساسيه‌يه وتاريخ حقوقه عائد سطحى بعض سؤاللرده صوريلور. اندن صكره تجارت قانونى وبونده مثلا اك زياده حيات تجاريده مهم موقع طوتان سندات تجاريه‌يه و نهايت اصول محاكمهٔ حقوقيه‌يه دائر برقاچ سؤال صوريلور . اشبو سؤاللر رئيسك اولدن تعيينى اوزره امتحانده حاضر بولنان متخصص طرفندن ايراد اولنور.

قوميسيون رئيس محترمنك مساعده‌سى اوزرينه بويله برامتحانده‌ده بولنمشدم . امتحانك اك‌زياده اهميتله جريان ايتديكى مباحث حقوق مدنيه‌يه عائد قسملردى جزا و ياخود تجارت سؤاللرى ايكنجى درجه‌ده و



حقوق اداره و سياسيه سؤاللرى ايسه غايت بسيط ايدى . بوكا مقابل نامزدلرده اك زياده حقوق مدنيه‌ده ابراز لياقت ايدوب جزاده مثلا اك عادى بر سؤالده بيله شاشيرمقده ايديلير .

اشبو شفاهى امتحان ختام بولنجه قوميسيون براى مشاوره مذاكره اوطه‌سنه چكيلور . و تكرار عودتله نتيجه‌يى درحال نامزدلره خبر ويرر . موفقيت شو اوچ قسم امتحانلرك هيئت مجموعه‌سنك اقلى وسط درجه‌ده نومرو طوپلايه بيلديكى حالنده ممكندر قوميسيون امتحانلره دائر برراپورياپار اولا تحريرى امتحانلرك هربرينك نتيجه‌سى ثانياً شفاهى امتحانلرده ايراد اولنان اسئله ثالثاً شفاهى امتحانده حقون خصوصيه وسائره‌يه دائر صوريلان سؤاللره دائر ويريلان جوابلرك قيمتى يكان يكان تقدير اولنور . ونتيجه اوله‌رق على‌الاعلا ، اعلا ، وسط ويا فنا ديه بر نوط تقدير ايدر .

نامزد عمومى برصورتده وسط درجه‌ده‌ده برنوط آله‌ميوب شوقدركه بعض امتحانلرده موفق اولديغى تقديرده قوميسيون نامزدك ضعيف بولنديغى شعبات حقوقيه‌ده تكرار اكتساب رسوخ وتعلم ايتمسى ايچون آلتى ماه يكيدن چالشمسى لازم كله‌جكنى افهام ايلر ونامزدده اشبوالتى‌ماه ظرفنده تكرار برمكتب‌حقوقده اشبو شعباتده چالشديغنى مبين برتصديقنامه ابراز ايده بيلير ايسه ايلروكى برامتحان ايچون قبول اولنور شو حالده امتحانه تكرار يكيدن باشلار.

امتحانى شايان قبول‌عد ايديلن‌نامزده قوميسيونك رئيسى طرفندن‌امتحانك نتيجه‌سنى مبين‌بر تصديقنامه وبريلور نامزد اشبو تصديقنامه‌يى كنديسنك حاكم نامزدى اوله‌رق بولنمسنى آرزو ايتديكى دائرهٔ استيناف محكمه‌سى رئيسنه بر استدعا ايله ويرر .

استيناف محكمه‌سى رئيسى نامزدك بش‌سنه منتظماً كافى درجه‌ده اسباب تعيشه مالك اولديغنه ومأموريت عدليه‌يه دخوله مانع بر سبب بولنمديغنه قانع بولنديغى وكندى دائره‌سى داخلنده پك‌چوق نامزد اولوبده هپسنك بردن تعليمى ممكن اوله‌جغى صورتده استدعايى قبول‌ايلر برلين محكمهٔ استينافيه‌سنده اقلى برنامزدك سنوى بيك بشيوز مارق وارداتى اولمسنى وياخود پدرينك ويا عائله‌سنك بو مقدار بر مبلغ تأمين ايتمسنى طلب ايتمك عادت جاريه اولمشدر .

استيناف محكمه‌سى رئيسى استدعاى ترويج ايتديكى صورتده خدمت ؛ حكام ايچون معين اولان يمينك ايفاسيله باشلار . نامزد يمين كونندن اعتباراً درت سنه متمادياً محاكم ومدعى‌عموميلكلرده استاژ ياپه‌جق وايروجه نامزدلرك تعليملرى ايچون موجود قورلره كيده‌جكدر . ملازمت مدتى بروجه آتيدر :

| | | |
|---|---|---|
| | | ماده |
| ا | ٩ | دائره‌سنده درتدن فضله حاكمى بولنميان صلح محكمه‌لرنده |
| ب | ١٢ | بدايت محكمه‌لرنده |
| ج | ٤ | بدايت مدعى‌عموميلكنده |

د ٦ بر اووقات نزدنده ( اووقاتك عينى زمانده كاتب عدل اولمسى‌ده شرطدر )
ح ٩ تكرار صلح محكمه‌لرنده ( بيوك صلح محكمه‌لرى )
و ٦ استيناف محكمه‌لرنده

نامزد اشبو ملازمت مدتنى بالاده ترتيب اوزره ايفا ايلر وبالجمله معاملاتى استيناف محكمه‌سى رئيس اولنك تحت تفتيش ومراقبه‌سنده‌در . بوندنبشقه نامزدلر هربولنديغى دائره رئيس ويامدعىٔ عموميسنك طوغرى‌دن طوغرى‌يه مراقبه‌سى التنده چاليشير . نامزدك محكمه‌لرده وظيفه‌سى ضبط كتابتى ايله Referat دينلان راپورلرى تنظيم ايتمك وممكن مرتبه حاكملك حياتنه الشديرمق ايچون عملى تجربه‌لردن عبارتدر . قلملرده ايكى هفته‌دن فضله معامله ايله اوغراشديرلمز .

معلوم اولديغى اوزره پروسيا محاكمنده ضبط ؛ حاكمك استكتابى اوزرينه اجرا اولنديغى جهتله نامزد ايچون بيوك بر كوجلك يوقدر فقط بوكامقابل راپور تنظيمى نامزد ايچرن اپى كوج فقط الزم برمشغله‌در.

بدايت محكمه‌لرينك يومى مشغله‌لرى برلينده ١٠ الى ٣٠ ايش آره‌سنده دوران ايديبور مستثنا اوله‌رق طلاق محكمه‌لرينك ايشلرى قرق الى التمشه قدر چيقديغى كورلمشدر هربدايت محكمه‌سى هفته‌ده ايكى دفعه اجتماع ايتديكنه نظراً على العاده بدايت محكمه‌لرينك هفته‌لق اشتغالاتنى ـ طلاق محكمه‌لرى مستثنا اوله‌رق ـ وسطى اوله‌رق ٣٠ الى ٤٠ قبول ايده‌بيلورز اشبوقرق ايشك يوزده اللىسى همان تعليق‌در . اشبو قرق‌اللى ايشك اوراق رئيسدن ماعدا اولان ايكى اعضا آره‌سنده تكلى چيفتلى اولمق اوزره تقسيم اولنمشدر . هر اعضا كرك خانه‌سنده وكركسه محكمه‌ده ايام محاكمه وشاهد ديكلمك ايچون معين هفته‌نك اوچنجى بركونندن ماعدا قالان ديكر اوچ كونده اشبو اوراق تدقيق وخلاصه‌سنى برورقه اوزرينه تحرير ايلر . ويوم محاكمه‌ده محاكمه‌دن صكره حكم صره‌سنده رئيسله ديكر رفيقنه فكرينى ايضاح وقناعتنه كوره شو يولده بر حكم ويرلمسنى تكليف ايلر . مع‌مافيه يوم محاكمه‌دن اوچ كون اول اوراقى محكمه قلمنه و قلمده درحال رئيسه توديع ايلر شو صورتله رئيسده دعوادن تماماً خبردار اولور . ايشته نامزدك اك مزعج وظيفه‌سى بودر ماهر اللر ايچون يكرمى صحيفه‌لق بر استدعانك ويا اكا جوابك هانكى نقطه‌سى جان آلير اولديغنى بولمق ايشدن بيله دكلسه‌ده مبتديلر ايچون بو كوچ كورنير . نامزد دعوى اوراقنك نومروسنك تك ويا چيفت اولديغنه كوره قدملى ويا قدمسز اعضانك تحت مراقبه‌سنده اوراقى تدقيق ونتيجهٔ قناعتنى اوفاق بر راپورله محكمه‌يه بيلديرر . ومذاكره صره‌سنده شو يولده بر قرار ويرلمسنى اسباب موجبه‌سيله‌ده تكليف ايلر . محكمه نامزدك فكرينه قانع اولماديغى حالده دليللرينى برر برر جرح ايلر . نامزدك اشبو راپورلرى آتيده ترقيسى ايچون فوق‌العاده مهمدر. رئيس اشبوراپور اوزرينه نوط آلور. واشبو راپور تنظيمنى هردائره‌ده اقلى برقاچ دفعه اولور . رئيس آلديغى نوطلردن استيناف رئيسنى خبردار ايليه‌جكدر .

ملازمك عملى صورتده يتشديرلملرى آيريجه پراتيك قورلرايله اكمال ايديلور بوقورلرك اداره‌سى عدليه



ناظرى طرفندن انتخاب اولنان بدايت محكمه‌لرينه مودوعدر هردائرهٔ استينافيه‌ده رئيس اول اشبو قورلرك طوغريدن طوغرى‌يه اداره‌سى ايچون اهل كورديكى بدايت ويا صلح حاكملرينى ويا مدعىٔ عموميلرى ويا خود رضاسيله عينى زمانده مؤثر (كاتب عدل) اولمق اوزره براووقاتى معلم ومدير اولمق اوزره تعيين ايلر اشبو قورلره مداوم نامزدلرك تماماً دائمى برقونترول التنده بولنديرلمسى ايچون بهرغروپده يكرميدن فضله اولميه‌جق وجهله لزومى قدر غروپه آيريلور وبهرينك برمديرى بولنور . قورلرك مدت تحصيليه‌سى برسنه‌در بومدت ظرفنده ملازملره بتون علوم حقوقيه‌نك تدريجاً نظرى برصورتده تعليمندن زياده معلومات حقوقيه‌لرينك ساحهٔ تطبيقاته وضعندن وهركون ظهور يافته اولان حادثات حقوقيه حقنده انلرك فكرلرينى تنويرايتمك بالخاصه بوقورلرده اساس مسلك اتخاذ اولنور .

معلم ومدير بر مسئلهٔ حقوقيه حقنده نامزدلرك برر برر فكرلرينى صورار مخالف فكرده بولانلر بربرلرينك دليللرينى چوروتمكه چاليشيرلر . اوندن صكره مشتركاً طوغرى يول ارانمغه باشلانور . مدير كندى رأيى ودليللرينى ايضاح ايلر وارقداشجه‌سنه بوكاده اعتراض اولنه‌بيلور . مدير ايله نامزد آره‌سنده غايت خالصانه برمسلكداشلق جدى برارقداشلق كورينر .

قورلرك بروظيفه‌سى‌ده نامزدلرى حاكملكه الشديرمق اولديغى جهتله بعضاً تماماً محكمه تشكيل اولنور وهركس بو جدى اويونده جدى بر رول ايفا ايلر . بدايت محكمه‌لرنده استاژمى ياپمقده ايكن طانيمش اولديغم بدايت حاكملرندن ورئيس اولك خدمات عموميه معاونلرندن موسيودوقتور درايست H. Dr Dreist لطفلريله اشبو قورلرده بر آى قدر استاژيه‌ر نامزدلرك نه صورتله يتشديرلدكلرينى كورمشدم . كنديلرينه بوراده‌ده ايريجه وجيبهٔ شكرانى ايفاى وظيفه بيلرم .

قورك مدت تحصيليه‌سى ختامپذير اولنجه مدير ومعلم طرفندن نامزدلرك درجهٔ مساعيسنى ، اقتدار وذكالرينى مبين برر تصديقنامه ويريلور . اشبو تصديقنامه نامزدك سجل اوراقنده حفظ اولنور

خدمت ملازمت زمانى اولان درت سنه ظرفنده خسته‌لق ويا خدمت عسكريه‌دن طولايى نامزد وظيفه‌سنه دوام ايده‌مديكى حالده اكر سنوى سكز هفته‌دن فضله بر مدت استعمال ايتمامش ايسه اشبو مدت ملازمت زمانينه ادخال اولنور

ايشته شوقدر اوزون بر پراتيك وعملى تحصيلدن صكره نامزدك حاكملكه لياقت ذاتيه‌يى اكتساب ايتمش اولوب اولمديغنى اكلامق ايچون صوك بر امتحان كچيرمسى مشروطدر . بو امتحان « حكومت مأموريتى امتحانى » نامله مشهوردر .

بو امتحان ايچون عدليه نظارتنده معلومات وسيعهٔ قانونيه‌سى واوزون مدت تجربه‌سى ايله تميز ايتمش ووظيفهٔ حاضره‌سى يالكز بو امتحانلرله مشغول اولمق اوزره اوچ حاكمدن مركب بر قوميسيون واردر. نامزد بو امتحانه قبول اولنمق ايچون استيناف رئيس اولنه مراجعت ايلر واكر انك فكرنجه بوامتحانه

قبول اولنه‌بيله‌جك قدر مزيات ولياقت شخصيه وعلميه‌يى حائز ايسه عدليه ناظرينه مراجعت ايده‌بيلور . نامزد استدعاسنه درت سنه مدت ملازمتى هنكامنده درجهٔ مساعى وغيرتنى مبين الدينى نوط وتصديقنامه‌لرى لف ايلر .

امتحان معلومات حقوقيه اوزرينه تحريرى بر امتحان ايله باشلار . دعوى اوراقى اوززينه پراتيك وظيفه آنى تعقيب ايلر . بوندن صكره ايكى مسئلهٔ حقوقيه قونترول تحتنده اوله‌رق حل ايتديريلور وشفاهى‌لرله امتحان ختام پذير اولور . بو امتحانلرك صورت اجراسى طبقى نامزدلك امتحانلرى كبى جدى تقيدات ايله اجرا اولنور . تحريرى وظيفه‌لرده ويريلان مسئله اوزرينه بر حكم ويرلمسى تكليف اولنور . نامزد حل مسئله‌ده بر محكمه‌ده عينى حكم ويرييورمش كبى اكمال وظيفه ايلر . قراراسباب موجبه‌لى اولور . واشبو امتحان خفى اوله‌رق جريان ايلر . امتحانلر بيتنجه قوميسيون برقرار ورر وقرارينى عدليه ناظرينه تبليغ ايلر .

اكر نامزد امتحانلرده موفق اولمش ايسه عدليه ناظرى ارادهٔ قرالى‌يه عرض ايله نامزدى محكمه ملازمى Assassor = Assesseur اوله‌رق تعيين ايلر . اشبو يكى اراده‌لى مأموريتنده‌ده ملازمك معاشى يوقدر مكركه بالفعل اجراى حكم ايليان بر حاكمه وكالت ايتمش اوله .

اشبو مأموريتدن بالفعل حاكملك موقعنه كچمك ايچون اك بيوك سائق اقتدار ذاتى بولنديغى محكمه‌لرده‌كى رئيس ودائرهٔ استينافيه رئيسنك شهادتلرندن وغيرتنى مبين ويره‌جكى ايضاحاتدن استفاده ايتمكدن باشقه برشى اوله‌ماز . على لعاده ملازملك موقعنده فخرياً ايكى سنه‌دن اشاغى خدمتده بولنمادن يوقارى موقعه ترفيع ايدن پك نادر اولوب بالعكس درت وحتى بش سنه اشبو موقعده آتى اميديله چاليشانلرى برلينده كوردم .

( مابعدى وار )

درسعادت و پارس مكتب حقوقلرندن مأذون
برلين محاكمنده ايستاژيه‌ر بصحه‌جى زاده
جودت فريد



# اسويچره قانوننامهٔ مدنيسى

— كچن نسخه‌دن مابعد —

(٢) تعليم صنايعسنك اداره‌سى .

٢٧٦ ماده : پدر ووالده چوجوغك تعليم صناعيسنى اداره‌ايدرلر .

ممكن اولديغى قدر چوجوغك قوتى واستعدادينى نظر ملاحظه‌يه آليرلر . (م: ٤٠٥ مق : ).

٣) تربيهٔ مذهبيسى .

٢٧٧ ماده : پدر ووالده چوجوغك تربيهٔ مذهبيه‌سنى تعليمده مستقلدرلر . بوبابده‌كى سربستيلرينى وحريتلرينى تقييد ايدر هرنوع مقاولات حكمسزدر .

اون‌التى ياشنى اكمال ايتمش اولان چوجوق مذهبنى كنديسى انتخابده مختاردر .

٤) حق تأديب .(١)

٢٧٨ ماده : پدر ووالده‌نك كندى چوجوغنى تأديب ايتمكه حقلرى واردر . (م : ٢٧٤، ٢ ؛ ٢٨١، ٢ ) .

٥ نيابت قانونيه .

٢٧٩ ماده : پدرووالده ولايت ابوتى دائره‌سنده اشخاص ثالثه حقنده چوجوقلرينك نائب قانونيسيدرلر . ( م : ١٩٨ ) .

(١) اشخاص حقنده .

١ : پدر ووالده طرفندن .

بو صفتله مقام وصايتك مداخله وموافقتى اولمقسزين اجراى معامله وحركت ايدرلر . ( م : ٣٢٥، ١ ايله‌مق : ) .

٢ : چوجوغك اهليتى .

٢٨٠ ماده : ولايت ابوته تابع اولان چوجوغك اهليتى وصايت تحتنده بولنان صغيرك اهليتى كبيدر . بوچوجوقلرده نيابت وصايت حقنده‌كى امور واداره‌ده يتيمك انضمام رأينه متعلق احكام مستثنا اولمق اوزره، على طريق القياس وصايتده جارى اولان احكام تطبيق اولنور .(م: ٤٧١ والخ.).

دين التزام ايدن چوجوق، پدرووالده‌سنك اموالى اداره وانتفاع ايتمك حقنه باقيلميه‌رق ، كندى مالندن دينى ادايه مجبوردر . ( م : ١٧ والخ ) .

(٢) عائله حقنده .

١ : چوجوقلرك امور ومعاملاتى .

٢٨١ ماده : ولايت ابوته تابع اولان چوجوق قوهٔ تمييزيه‌يه اهل ايسه، پدر و والده‌سنك رضاسيله عائله ايچون معامله ايده‌بيلير . بوتقديرده كنديسى مؤاخذه اولنميوب اصوله توفيقاً ابوينى ملزم اولور . ( م : ١٦ ؛ : ٣٨ والخ . ) .

١ : چوجوقلرك پدر ووالده ايله ياپدقلرى امور ومعاملات .

٢٨٢ ماده: پدر ويا والده ايله چوجوق بيننده ياخود چوجوق ايله پدر ويا والده‌لينده اوله‌رق بر شخص ثالث بيننده وقوعه كلن بالجمله امور و معاملات چوچوغى الزام ايتمك ايچون برموقت وصينك موافقتيله ياپيلمش ومقام وصايت طرفندن تصديق ايدلمش اولمق لازمدر . ( م : ٣٨٢ ؛ ٤٢١ ) .

(١) Droit de correction.

(٣) مقامات وصاتيك مداخله‌سى.

٢٨٣ ماده : پدر ووالده وظيفه‌لرينى اهمال ايتدكلرنده مقام وصايت چوجوغى حمايه وصيانت ايچون تدابير لازمه‌يى اتخاذه مجبوردر. ( م : ٢٨٤ ؛ ٢٨٥ والخ . ؛ ٢٩٧ والخ . ) .

١ ) تدابير تحفظكارانه .

٢ ) چوجوقلرك محافظه‌سيچون تعيين اولنه‌جق محل.

٢٨٤ ماده : چوجوغك تشوونماى بدنيه وعقليه سنه سكته ايراث ياخود چوجوق معناً يوز اوستنه براقيلمش اولورايسه مقام وصايت چوجوغى ابوينك يدندن نزع ايله برعائله‌يه ويا برمؤسسه‌يه تسليم ايده‌بيلير. ( م : ٤٢٠ ؛ ٤٨١؛ رقم ١١ ) .

كذلك اكر چوجوق اسباب سائرهٔ ملحوظه چاره‌ساز اوله‌ميه‌جق درجه‌ده ابوينك اوامرينه قنالقله برصورت معندانه‌ده اطاعتسزلكده بولنورايسه طلبلرى اوزرينه مقام وصايت طرفندن بالاده مذكور تدابير اتخاذ اولنور. ( م : ٢٧٨ ) .

اكر ابوينى وچوجوق بوتدابرك مصارفى تسويه‌يه اقتدارلرى يوق ايسه حقوق عموميه‌يه توفيقاً عائد اولديغى مرجع تحمل ايدر. شوقدركه نفقه‌ديونته دائر قواعد محفوظدر. ( م:٣٢٨والخ.).

٣ ) حقوق ابوتك اسقاطى . (٢)

٢ نقود حكومتك سوء استعمالى ايچون.

٢٨٥ ماده : ولايت ابوتى اجرايه اهليتى اولميان ويامحجور ويا وظيفه‌سنى سؤاستعمال ويا اهمال عظيم ايله متهم اولان پدر ووالده‌نك حقوقلرندن اسقاطى حكومت عائده‌سى طرفندن حكم واعلام اولنور . ( م : ٢٩٨ ؛ ٣٦٨ ؛ ٣٧٣ ؛ ٤٢٠ والخ . ) .

پدر ووالده حقوقلرندن ساقط اولدقلرنده چوجوقلره بروصى نصب اولنور. ( م : ٣٧٩

٣ : پدرويا والده تأهل ايتدكده .

٢٨٦ ماده : ولايت ابوتى حائز اولان پدر ويا والده يكيدن تأهل ايتدكده ايجاب حال وزمان لزوم كوسترر ايسه چوجوغه بروصى نصب اولنور .

زوجيندن برى وصى تعيين اولنه‌بيلير . ( م : ٣٧٩ والخ . ) .

(٤) حقوق ابوتك اعاده وابقاسى.

٢٨٧ ماده : سقوط ولايتك سببى زائل اولدقده مقام عائدى رأساً ياخود پدر ويا والده‌نك طلبى اوزرينه مرقومانى ولايتلرنده ابقا ايلمكه مجبوردر . ( م : ٢٨٥ ) .

ولايت ابوتك سقوطندن اعتباراً برسنه‌دن مقدم ابقا اولنمق جائز دكلدر .

(٥ اصول محاكمه‌سى.

٢٨٨ ماده : سقوط ولايت ماده‌سنده‌كى اصول محاكمه قوانين ايالاته تابعدر .

شوراى هيئت مجتمعه‌يه مراجعت حقى محفوظدر . ( م : ٣٧٣ ) .

١: اثناى سقوطده پدر ووالده‌نك وظائفى

٢٨٩ ماده : ولايت ابوتدن ساقط اولان پدر ووالده چوجوغك انفاق وتربيه‌سى مصارفنى تسويه‌يه مجبور قاليرلر .

ابوين وچوجوق بومصارفى ادايه اقتدارلرى يوق ايسه حقوق عموميه‌يه توفيقاً عائد اولديغى مرجع صرف وتحمل ايدر . نفقه ديونته دائر قواعد محفوظدر . ( م : ٣٢٨ الخ . ) .

(٢) Déchéance de la puissance paternelle.



## التنجى فصل

## اموال اولاد

## Biens des enfants.

١ : اداره (١) على الاطلاق.

٢٩٠ ماده : پدر و والده ولايت ابوتى حائز اولدقلرى مدتجه چوجوغك اموالنى اداره ايدرلر. ( م : ٢٧٣ ، ٢٨٥ والخ ؛ ٢٩٧ ) .

قاعدةً نه‌حساب ونه‌ده تأمينات اعطاسنه مجبور دكلدرلر .

پدر ووالده وظيفه‌لرنده اهمال ايتدكلرنده مقام وصايتك مداخله‌يه حقى باقى ومحفوظدر . ( م : ٢٨٣ والخ ؛ ٢٩٧ والخ . ) .

(٢ نكاحك انفساخندن صكره.

٢٩١ ماده : نكاحك انفساخندن صكره ولايتى اجرا ايدن ابويندن برى، چوجوغك احوالنك بر مفردات دفترينى اعطا ايتمكه وثروتنه طارى اولان جسامتلو تبدلاتى وموجودك كيفيت ارباح وتنميه‌سنى بيان ايتمكه مجبوردر . ( م : ٢٧١ ، ٣ ؛ ٢٨٦ ) .

٢: چوجوقلرك مالندن حق انتفاع.

٢٩٢ ماده: چوجوق كيراولنجه‌يه‌دكين اموالندن انتفاع ايتمكه پدر ووالده‌نك حقلرى واردر. مكركه خطالريله ولايتك سقوطنه حكم صادر اولمش اوله. ( م: ١٤ ؛ ٢٨٥ ؛ ٢٨٠ ، ٣ ايله مق:).

(١) شرائطى .

٢٩٣ ماده : چوجوغك ايراد وحاصلاتى اوّل امرده كندى وتربيه‌سنه صرف اولنور .

(٢) حاصلاتك محل صرفى .

فضله‌سندن ابويندن عائله‌نك مصارف وكلفتنى تحمل ايدن هانكيسى ايسه او استفاده ايدر .

٣: اموال متبرعه. (١) انتفاع .

٢٩٤ ماده : بدلى فائضله ويا تصرف صنديقنده ارباح اولنمق اوزره ياخود پدر ووالده‌سنك انتفاع ايتمامسى شرط صريحيله چوجوغه ايدلمش اولان هبه‌لرك حق انتفاع وتصرفى قانوناً ابوينه عائد اولان قسم خارجنده قالير .

واهب طرفندن صراحةً بيان ايدلمش اولمدقجه بوانتفاع وتصرف خارجنده براقيلان قسم اموالك اداره‌سى پدرووالده‌يه عائددر .

(٢) انتفاعك اداره‌سى.

٢٩٥ ماده : ابوينى ايله برابر بيتوتت وتعيش ايتديكى مدتجه صغير اولادك عملنك حاصلاتى پدرووالده‌سنه عائددر . ( م : ٣٩٨ ) .

١ عملنك حاصلاتى.

ابوينه قارشو اولان وظائف ومكلفات باقى قالمق اوزره، چوجوق آنلرك رضالريله عائله خارجنده امرار وقت ايدر ايسه اموالنى كنديسى تصرف وانتفاع ايدر . ( م : ٣٢٨ ) .

٢: صنعتك سرمايه‌سى.

٣٩٦ ماده : برصنعت عاديه‌نك ويا صنعت تجاريه‌نك اجراسى ضمننده چوجوغك مالندن ابوينى طرفندن ويرلمش اولان شيلرى چوجوق كنديسى انتفاع واداره ايتمكه صلاحيتداردر . ( م : ١٤٢ ) .

٤ : مقاماتك مداخله‌سى.

**٢٩٧** ماده : پدرووالده كنديلرينه مترتب وظائفى اهمال ايتدكلرى تقديرده مقام وصايت چوجوغك صياتى ايچون تدابير لازمه‌يى اتخاذه مجبوردر .

(١) تدابير تأمينيه.

اكر اولادك اموالى تحت تهلكه‌ده بولنور ايسه مقام وصايت وصيلر اوزرنده‌كى حق نظارتنه استناداً پدرووالده‌يى كندى نظارتنه تابع قلمغه ويا آنلردن تأمينات طلبنه صلاحيتداردر . اولادك منافعنك محافظه‌سى ضمننده بروصىٔ موقت دخى نصب ايده‌بيلير . ( م : ٣٧٩ والخ ؛ ٣٩٢ والخ . ٤٢٠ والخ . ) .

(٢) حقوق ابونك سقوطى حالنده .

**٢٩٨** : پدر ووالده انجق ولايت ابوتدن ساقط اولدقلرى تقديرده چوجوغك اموالى اوزرنده‌كى حقلرندن ساقط اوله‌بيليرلر . ( م : ٢٨٥ والخ . ) .

اكر بوسقوط ماده‌سى كندى خطالرى اولمقسزين واقع اولمش ايسه، چوجوغك ايرادى كندى انفاق وتربيه‌سى مصارفنه تخصيص اولنمسى لازم كلدكجه، قانوناً پدرووالده‌يه عائد اولان حق انتفاع وتصرف عهده‌لرنده باقى ومحفوظ قالير . ( م : ٢٩٨ ) .

٥ : اداره‌نك ختامى.

**٢٩٩** ماده: پدرووالده‌نك وظيفهٔ مأموريتى ختام بولور بولماز، چوجوغك اموالى برحسابله

(١) اعاده‌سى.

برابر كنديسنه ويا وصيسنه اعطا اولنور . ( ٢٧٣ ؛ ٢٨٥ والخ . ؛ ٢٩٧ ؛ ٢٩٨ ) .

مسئوليت .

**٣٠٠** ماده : والده وپدر طبقى برحق انتفاع صاحبى كبى چوجوغك اموالنك اعاده‌سندن مسئولدرلر . ( م : ٢٧١ ) .

حسن نيتله صاتمش اولدقلرى شيئلرك اثمانى اعاده ايدرلر . ( م : ١٣ ) .

چوجوغك منفعتى ايچون اخذ ايتمكه حقلرى اولان مقبوضات ايچون هيچ برتضمينات اعطاسنه مجبوردكلدرلر .

(٤) اولبادله امتيازى .

**٣٠١** — پدرووالده‌سندن عجز ويا افلاس طريقيله تعقيب اولنان چوجوغك مطلوبى بوخصوصده مدعى اولان هيئت مجتمعه قانونه توفيقاً ممتازدر . ( م : ٥٨ [ ٢١٩ ] )

## سكزنجى باب

### بنوت غير مشروعه

### Filiation illégitime.

١ : على اطلاق.

**٣٠٢** ماده : والده حقنده نامشروع بنوت مجرد تولد ايله نشئت ايدر .

پدر حقنده بنوت نامشروعه كندى طرفندن طانيلمش ياخود بر اعلام حكميله تحقق ايتمش اولمق لازمدر . ( م : ٣٠٣ والخ ؛ ٣٢٣ ) .

٣ : چوجوغك طانلمسنك شرائط.

**٣٠٣** ماده : نامشروع چوجوغك پدرى طرفندن طانيلمسى جائزدر . پدرك وفاتى ويا



١ : شكلى.

قوهٔ تمييزيه‌سنه دائمى صورتده خلل عارض اولديغى تقديرده پدر جهتندن جدى طرفدن طانيلمسى جائزدر . ( م : ١٦ ؛ ١٨ ) .

طانيق مسئله‌سى بر وثيقهٔ رسميه ويا وفات سببيله تنظيم اولنان بر سند ايله واقع اولور . بوكيفيت طانيان كمسه‌نك مولدنى اولان محلك سجل نفوس مأمورينه اخبار وتقرير اولنور . ( م : ٥٥ ؛ ٤٨١ ؛ ٤٩٨ والخ . ) .

(٢) ممنوع اولان طانيلمق .

**٣٠٤** ماده : فعل زنادن ويا بينلرنده نكاح ممنوع اولان كيمسه‌لرك فراشندن متولد چوجوغك طانيلمسى جائز دكلدر .

(٣) طانيلمه قلمغك استردادى .

**٣٠٥** ماده : والده وچوجوق ويابعدالوفات بونلرك فروعى اشبو طانيلمق ماده‌سنه نفوس دائره‌سى نزدنده مخالفت واعتراض ايده‌بيليرلر .

بواعتراضنامه‌يى سجل نفوس مأمورى اوچ آى ظرفنده حقوقلرينى مدافعه ايده‌بيلمكلرى ايچون سجل مأمورينك مركزنده كائن چوجوغى طانيان كيمسه‌يه تبليغ ايدر . ( م : ٢،٣٠٣ ) .

١) چوجغك پدرينك ويا والده‌نك اعتراضى .

بواعتراض چوجوغى طانيان كيمسه‌نك چوجوغك نه پدرى ونه ده جدى اولمديغى ياخود طانمق ماده‌سنك چوجوغك حقوقنه مضر اولديغى سببلرينه مستند اولمق لازمدر . ( م : ٣٠٣ ) .

٢) اشخاص ثالثه‌نك اعتراضى .

**٣٠٦** ماده : پدرك تولد ايتمش اولديغى ايالتك وظيفه‌دار حكومتى وهر علاقه‌دار طانيلمق ماده‌سنه قارشو بوندن كسب معلومات ايتدكلرى تاريخدن اعتباراً اوچ آى ظرفنده سجل نفوس دائره‌سنك مركزى اولان حاكمه عرض شكايته مجبوردرلر . معترض طرفندن طانيان كيمسه‌نك چوجوغك نه پدرى نه جدى اولمديغى وطانمه ماده‌سنك ممنوع ايدوكى اثبات اولنه‌جقدر . ( م : ٣٠٣ ؛ ٣٠٤ ) .

٣ : تحرى پدر دعواسى .

**٣٠٧** ماده : والده كندى چوجوغك پدرينى تحرى ضمننده دعوى ايده‌بيلير . چوجوغك

(١) چوجوغك حق.

دخى اقامهٔ دعوايه حقى واردر .

بو دعوى پدرى ياخود ورثه‌سى عليهنده اقامه اولنور . ( م : ٣٢٢ ؛ ٤٥٧ والخ . ) .

**٣٠٨** ماده : بو دعوى ، چوجوغك تولدندن مقدمده وصكره‌ده اقامه اولنه‌بيلير . فقط چوجوغك تولدندن نهايت بر سنه صكره اقامه اولنمق شرطدر .

٣ دعونك موضوعى.

**٣٠٩** ماده : پدرك حالنه تابع اولان چوجوغه لازم الايفا شيلرك اداسى، ولايت ابوتك پدره تحميل ايلديكى وظائف دائره‌سنه نقل ايدر . ( م : ٢٧٠ والخ ؛ ٣٢٣ ) .

والده‌يه ايفاسى واجب اولان شيلر ، حتى پدرى طرفندن طانلمش ياخود ميتاً تولد ايتمش ويا قبل الحكم فوت اولمش اولسه دخى طلب اولنور . ( م : ٣١٧ : ٣٢٨ ) .

پدرك حالنه تابع اولان چوجوغك واجب الايفاتأديانى يرينه ولايت ابوتدن نشئت ايدن وظائفى قائم اولور . ( ٢٧٠ ؛ الخ ؛ ٣٢٣ ) .

٤) اصول محاكمه‌سى . ١ : قوانين ايالات .

٣١٠ ماده : اشبو قانونك احكامى محفوظ قالق شرطيله ابوت دعواسنده ايالات اصول محاكمه‌سى جاريدر . ( م : ٣١٢ والخ . ) .

مع مافيه ايالات ، بينات ماده‌سنده اصول محاكمات عاديه قواعدندن شديد قواعد واصول وضع واتخاذ ايده‌مزلر . ( م : ١٠ ) .

٢) وصىٔ موقت نصبى .

٣١١ ماده : مقام وصايت چوجوغك تولدينى ويا والده‌سنك حامله قالديغنى استخبار ايدرايتمز ، نامشروع چوجوغك احوالنه نظارت ايتمك ايچون بر وصىٔ موقت نصب ايدر . ( م : ٣٩٢ والخ ؛ ٤٢١ رقم ٨ ) .

دعوى ختام بولدقده واقامهٔ دعوانك مدتى منقضى اولدقده مقام وصايت چوجوغى پدرينك ويا والده‌سنك ولايتنه توديع ايدلمسنى تنسيب ايتديكى تقديرده وصىٔ موقتك يرينه بر وصى تعيين اولنور . ( م : ٣٢١ ؛ ٣٢٥ ؛ ٢٧٩ والخ . ) .

٣) محاكمه‌سى .

٣١٢ ماده : ابوت دعواسى ، چوجوغك تولد ايتديكى اثناده مدعينك اسويچره‌ده كائن اقامتكاهى ياخود دعوانك اقامه اولنديغى زمان مدعىٔ عليهك اقامتكاهى حاكمنه عرض اولنور (م : ٢٣) .

اكر اقامه ايديان دعوى ابوتك طلبنى متضمن ايسه حاكم طرفندن حقوقنى وقايه ايده بيلمك ايچون مدعىٔ عليهك مولدى اولان بلديه دائره‌سنه تبليغ اولنور .

٣١٣ ماده : اكر والده وچوجوق ممالك اجنبيه‌ده اقامت ايتمكده ايسه ، اوراده ساكن اولان براسويچره‌لى عليهنده‌كى ابوت دعواسى مدعىٔ عليهك تولد ايتديكى مملكت حاكمنه عرض اولنه بيلير .

٣١٤ ماده : اكر مدعىٔ عليه چوجوغك تولدندن اوچيوز ايله يوز سكسان كون بيننده‌كى مدت ظرفنده تولد ايدوبده چوجوغك والده‌سنك مدعىٔ عليه ايله برلكده بيتوتت ايتديكى ثابت اولور ايسه بو مدعى عليه چوجوغك پدرى فرض وظن اولنور .

اكر احوال متحققه مدعىٔ عليهك ابوتى حقنده جدى اشتباه حاصل ايدر ايسه بوظن امر برعكس اولور .

٣١٥ ماده : اكر اثناى حمله والده مخل عرض وناموس حركتله امرار وقت ايتمش ايسه ابوت دعواسى رد اولنور .

٦) والدهٔ متأهله

٣١٦ ماده : اكر اثناى حمله والده متأهل ايدى ايسه ابوت دعواسى انجق چوجوغك نامشروع ايدوكنى حكم حاكم لاحق اولدقدن صكره اقامه اولنه بيلير . ( م : ٢٥٣ والخ . )



بوتقديرده ابوت دعواسنك مدتى چوجغك نامشروعيتنه دائر حكمك صدورى كونندن اعتبار آجريان ايدر . ( م : ٢٥٣ والخ . ) .

٧ حكم واعلام .

٣١٧ ماده : اكر ابوت دعواسى تحقق ايدر ايسه تضمينات آتيه‌نك والده‌يه اعطاسى حكم اولنه‌جقدر :

(٧) والده‌يه ايديله‌جك تأديات

١ ) حملى مصارفى ؛

١ : ضرر وزيان

٢ ) تولددن لااقل درت هفته‌يه قدر انفاق واعاشه مصارفى

٣ ) وضع حملك موجب اولديغى مصارف سائره .

٢ : ترضيهٔ معنويه :

٣١٨ ماده : اكر مدعى عليه ازدواج وعد وبرلكده اسكان ايلمش ويابرفعل جنائى ياخود نفوذ حكومتنى سوء استعمال ايتمش ياخود اثناى بيتوتتده مدعى ، صغيره بولنمش ايسه تضمينات معنويه اولمق اوزره والده‌يه برمقدار مبلغ اداسى حكم اولنور ( م : ١٤ ؛ ٢٨٠ )

(٢) چوجوغه ايديله‌جك تأديات .

٣١٩ ماده : اكر دعوى تحقق ايدر ايسه حاكم والده وپدرك جمعيت ايچنده اشغال ايتدكارى موقع وحاله نظراً چوجوغك انفاق وتربيه‌سنه كفايت ايده‌جك قدر معروف برمعاش تخصيص ايده‌جكدر .

١ : نفقه معاشى

بومعاش چوجوق اون سكز ياشنى اكمال ايدنجه‌يه قدر حاكم طرفندن تعيين اولنه‌جق مدتلرده پشيناً ادا اولنه‌جقدر .

والده چوجوغك منفعتنه ظاهر برصورتده مضر شرائطله عقد مصالحه ويادعواسندن فراغت ايتمش ايسه بومعاش هرحالده حكم اولنه‌جقدر . ( م : ٢٠ ) .

٢ : احوال جديده .

٣٢٠ ماده : ايجاب حال و زمان جسيم برصورتده تبدل ايدر ايسه طرفيندن برينك استدعاسى اوزرينه نفقه‌يه دائر اتخاذ ايديلن مقررات تعديل وتبديل اولنه‌بيلير .

حال وموقعنه كوره چوجوغه كنديسنى اداره‌يه كفايت ايده‌جك اقتدار كلدكده نفقه معاشى قطع اولنه‌بيلير ( م : ١٥٧ ؛ د : ٤٦ ايله‌مق : ) .

٣ : تامينات .

٣٢١ ماده : مدعىٔ عليهك ابوتى تحقق ايلديكى آكلاشلدقده والده احتياجده بولنمقده ايسه قبل الحكم وضع حملك مصارف ملحوظه‌سى واوچ آيلق چوجوغك انفاقى مصارفى ايچون مدعى عليهك تأمينات اعطاسنه قرار ويريله‌بيلير .

٤ : ورثه‌نك وظائفى .

٣٢٢ ماده : پدر عليهنده علاقه‌دارانه بخش اولنان حقوق آنك ورثه‌سى عليهنده دخى استعمال اولنه‌بيلير . ( م : ٣١١ والخ . ) .

مع مافيه چوجوق طانيلمش اولسه‌ايدى ورثه‌نك وارث صفتيله استحقاقلرى نه اوله‌جق ايدى ايسه بونلره اندن زياده شى ويرلمز . ( م : ٦٤١ ) .

ابوتك حكم واعلامى.

٣٢٣ ماده : مدعىٔ عليه والدەيه ازدواج وعد ايتمش ياخود برلكده اسكان ايتمش وبرفعل جنائى يى ياخود نفوذ حكومتنى سوءاستعمال جرمنى تشكيل ايلمش اولور ايسه مدعى طرفنك طلبى اوزرينه حاكم مدعى عليهك ابوتنى حكم واعلام ايدر . ( م : ٣٥٩ ) .

فقط اكر مدعىٔ عليه حين اسكانده ذاتاً متأهل ايدى ايسه حاكم اقربالغنه حكم ايده‌مز .

٤: احكامى.

٣٢٤ ماده : والدەيه قالان نامشروع اولاد كندى عائله‌سنك اسمنى طاشير وشهريلك حقنى اكتساب ايدر .

١) والده وچوجوق حقنده.

كرك والده‌سى وكرك اقرباسى حقنده نامشروع ابوتدن نشأت ايدن حقوقى حائز ووظائفيله مكلف اولورلر : ( م : ٣٢٧ ؛ ٣٢٨ ؛ ٤٦١ ) .

والده‌نك غير مشروع چوجوق حقنده‌كى وظائفى مشروع چوجوغه اولان وظائفى كبيدر. ( م : ٢٧٠ والخ ؛ ٢٧٣ والخ . )

مقام وصايت ولايت ابوتى پدر ووالدەيه احاله ايده‌بيلير .

٣٢٥ ماده : پدرى طانيلمش ويا حكم واعلام اولنمش اولان چوجوق پدرى عائله‌سنك اسمنى طاشير وشهريلك حقنى اكتساب ايدر . كرك پدرينك وكرك والده‌سنك عائله‌سى نزدنده بونلرك مشروع ابوتدن نشئت ايدن حقوقى حائز ووظائفيله مكلف اولور. ( م : ٣٢٧؛٣٢٨؛٤٦١ ) .

پدرك بوبابده وظائفى طبقى مشروع چوجوق حقنده اولان وظائفى كبيدر. (م: ٢٨٠ والخ؛ ٢٧٣).

( مابعدى وار )

سلانيك استيناف محكمه‌سى اعضاى سابقه‌سندن ودعاوى وكيللرندن

نظرت خاچريانه

# اعلان

مدعى بارطين تجارندن احمد افندى وكيلى محمدضيا افندى ٥ مايس سنه ٣٣٠ تاريخنده امين اوكى محكمهٔ صلحيه‌سنه مراجعتله درسعادتده باب عالى جاده‌سنده قهرمان خاننده مقيمون قوميسيونجى حنلى وحمدى وشاكر ونجيب شركتى عليهنه ثمن مبيعدن اللى عدد ليراى عثمانينك تحصيلى حقنده اقامه ايلديكى دعوى اوزرينه اولبابده تنظيم ولاجل التبليغ ارسال قلنان دعوتيه ورقه‌سى زيرينه مدعى عليهم مرقومونك مدعيك ارائه ايلديكى اقامتكاهدن چيقوب كيتديكى واقامتكاهى مجهول بولنديغى خان مذكور اوطه باشيسيله محله‌سى امام ومختارانى طرفلرندن شرح ايديله‌رك تمهير ايدلمش ومدعى وكيلك واقع اولان مراجعتى اوزرينه محاكمه‌نك اوچيوز اوتوز سنه‌سى حزيرانك اوتوزنجى پازار ايرتسى كونى زوالى ساعت اوتيرده اجراسى قرارلشديرلمش واولبابده تنظيم قلنان ضبط دعوى دخى محكمه ديوانخانه‌سنه تعليق قلنمش اولديغندن مدعى عليهمك يوم ووقت مذكورده محكمه‌يه كلمرى ويا وكيل مصدق كوندرملرى و عكس تقديرده حقلرنده معاملهٔ غيابيه اجرا قلنه‌جغى معلوم اولمق اوزره اصول محاكمهٔ حقوقيه قانونك يكرمى آلتنجى ماده‌سى موجبنجه كيفيتك غزته‌لرله اعلانه ابتدار قلندى .

## مندرجات

٥ تموز — ٣٣٠

### قسم رسمی

| | | صحیفه نومروسی |
|---|---|---|
| نوطیهات عدلیه | — (١) | ١٥ حزیران ٣٣٠ ٦٠١٤ |
| » » | (٢) | ١٠ » » ٦٠١٥ |
| » » | (٣) | ٢٢ » » ٦٠١٥ |
| » » | (٤) | » » » » |
| قوانین ونظامات | — (١) سجل احوال مأمورین نظامنامه‌سی | ١٥ مایس » ٦٠١٦ |
| » » | (٢) ٢٨ ذی الحجه ١٢٧٤ تاریخلی قانون جزانك مادهٔ معدله‌سی | ١٢ حزیران » ٦٠٢٢ |
| » » | (٣) قانون جزانك ٣٧ نجی مادهٔ معدله‌سنی معدل قانون | ٢١ » » ٦٠٢٣ |
| تبلیغات عمومیه | — (١) چاقچیلقدن دولایی حکم اولنان جزای نقدی | ٢٨ » » ٦٠٢٤ |
| تعلیماتنامه | — (١) دوائر اجرائیهٔ مرکزیه معاملات قلمیه‌سنه مخصوص تعلیماتنامه | ٦٠٢٥ |

| | | صحیفه نومروسی |
|---|---|---|
| محکمهٔ تمییز حقوق دائره‌سی مقدراتی | — (۱) ماهونی مرشهندن حین دعواده راهنك حضوری شرط اولدیغنه دائر | ۱۳ اغستوس ۳۲۹ ۶۰۳۲ |
| » » | (۲) استماع شهود | ۱۶ مارت ۳۳۰ ۶۰۳۳ |
| محکمهٔ تمییز جزا دائره‌سی مقدراتی | — (۱) قتل | ۲۴ مایس ۳۳۰ ۶۰۳۴ |
| شورای دولت مضبطه‌لری | — (۱) اختلاف مرجع | کانون ثانی ۳۲۹ ۶۰۳۶ |
| انجمن عدلیه مقدراتی | — (۱) مأمورین موقته کفالت سندانی حقنده | ۶ نیسان ۳۳۰ ۶۰۳۷ |
| » » | (۲) کاتب عدل بولنمیان قضالرده وقوعبوله‌جق معاملاته دائر | ۱۶ » » » |
| » » | (۳) دیندن طولایی اجرا قلنه‌جق توقیفات | ۲۷ مایس ۳۳۰ ۶۰۳۸ |
| » » | (٤) بشیوز غروشدن بش بیك غروشه قدر اولان صلح دعوالری خرجلری حقنده | » » » ۶۰۳۹ |
| » » | (٥) دعاویٔ صلحیه اعلاماتی حقنده | » » » ۶۰۳۹ |
| » » | (٦) حصهٔ شایعه‌لك مسکن عد اولنوب اولنمامسی حقنده | » » » ۶۰٤۰ |
| » » | (۷) خارجدن استیفای مطلوب اولنمسندن دولایی تعقیباتدن صرف نظر ایدلدیکی حالده حکم | » » » ۶۰٤۰ |


## قسم غیر رسمی

### مقالات


| | | |
|---|---|---|
| بروسه‌ده حاکم ناصل یتیشیور؟ | درسعادت و پارس مکتب حقوقلرندن مأذون برلین محاکمه‌ده ایستاژی یه‌ربصماجی زاده جودت فرید | ۶۰٤۱ |
| اسوجره قانوننامهٔ مدنیسی | مترجمی سلانیك مکتب حقوقی معلمین سابقه‌سندن و وکلای دعاویدن نظرت خاجریان افندی | ۶۰٤٤ |